

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_228689

UNIVERSAL
LIBRARY

پریشان

نوشته سخنسرای نامی قرن سیزدهم ه. ق.

حکیم قآنی

تصنیف سخنر ا. ب. فارس

228689

ف ۸۹/۵۸۱۲۶

ق ب

OSMANIA UNIVERSITY LIBRARY

Call No.

۸۹۱۶۵۱۴۶

Accession No.

۱۸۳۹۲

Author

Title

قانون سیرانه
در بیان تصحیح اسمعيل الشرف
۶۳۳۶

This book should be returned on or before the date last marked below.

مجموعه عاشقان بود دفتر من
مجموعه عاشقان پریشان‌خوشر

مقدمه

بسمه تعالی شانه

شرح آثار و ترجمه احوال نابغه زمان و نادره دوران حکیم بارع و سخنسرای جامع قرن سیزدهم هجری میرزا حبیب قآنی شیرازی را اکثر تذکره نویسان و مورخان عهد ناصری و همچنان محققان و متتبعان عصر حاضر بتفصیل نوشته‌اند و حاجت بتکرار تعریف و تجدید توصیف ندارد و این مقدمه کوتاه را گنجایش بسط مقال نیست؛ لذا علاقمندان بکسب اطلاع از مشروح احوال و بدایع آثار حکیم را بآخذ ممتع ذیل حوالت می‌کنیم :-

۱ - تذکره گنج شایگان تألیف فاضل محقق و معاصر قآنی میرزا طاهر دیباچه نگار اصفهانی متخلص بشعری مورخ بسال ۱۲۷۳ هجری قمری چاپ تهران

۲ - خطابه استاد جلیل فقید ملک الشعراء بهار مندرج در شماره یکم

سال چهاردهم مجله سودمند ارمغان و خلاصه که در مقدمه جلد اول کتاب نفیس سبک شناسی مرقوم داشته اند .

۳ - مقالات دقیق و فاضلانه دانشمند گرانمایه آقای احمد سهیلی

خوانساری در سال دوم مجله گرامی یغما - ۱۳۲۸ شمسی چاپ تهران

۴ - مجموعه سده قآنی تألیف دانشمند گرامی آقای علی نقی بهروزی

مورخ بسال ۱۳۳۲ شمسی چاپ شیراز .

۵ - مقدمه جامع دانشمند ارجمند آقای محمد جعفر محبوب بدیوان

قآنی مورخ آبانماه ۱۳۳۶ شمسی چاپ تهران - از انتشارات نگاه مطبوعاتی امیر کبیر .

و بنحو اجمال متذکر میشویم که :

حکیم بزرگوار قآنی در جمادی الاولی یا جمادی الثانیه سال ۱۲۲۲

هجری قمری در شیراز متولد شده (۱) و در چهارشنبه پنجم شعبان ۱۲۷۰

هجری قمری در تهران در گذشته است (۲)

پدرش میرزا محمدعلی گلشن (۳) از شعاعی نامی دوره زندیه

۱ - در پایان کتاب حاضر میگوید :

رفته زماء رجب ایام بیست پنجه و دو سال و هزار و دو بیست

کم بود از سی و دو سه سال من لیک بسی خسته بود حال من

۲ - صفحه ۳۵ از مقدمه دیوان قآنی چاپ اخیر تهران بقلم آقای محمد

جعفر محبوب بنقل از یادداشت های مرحوم حاج معتمد الدوله فرهاد میرزا

۳ - در میان تمام مآخذ فقط تذکره کنج شایگان اشتباه نام گلشن

را میرزا ابوالحسن نوشته است .

متوفی بسال ۱۲۳۳ هجری قمری است (۱) قآنی او آخر سلطنت فتحعلیشاه و تمام مدت سلطنت محمد شاه و شش سال اول سلطنت ناصرالدین شاه را در دوران شاعری خود درك کرده و آنان را در ضمن اغلب قصائد غرای خویش ستوده و پیوسته مقدم شعرای دربار و مورد احترام و اعتبار سه شهریار ادب پرور قاجار بوده است .

پسر قآنی میرزا محمد حسن متخلص بسامانی متولد سال ۱۲۵۶ هجری قمری در شیراز و متوفی بسال ۱۲۸۵ هجری قمری در تهران است که از دانشجویان برگزیده مدرسه دارالفنون بوده و باقتضای پدر اشعاری نغز و متقن سروده و اگر عمری بسزا یافته بود شاید جای پدر را میگرفت و اثری بدیع از خود بیادگار میگذاشت (۲)

پریان - یعنی کتاب حاضر شامل نثری روان و شیرین آمیخته با نظمی شیوا و دلنشین است که بنام محمد شاه قاجار در تهران تألیف شده و بتاریخ بیستم ماه رجب سال ۱۲۵۲ هجری قمری که سن قآنی هنوز بسی نرسیده بوده پایان پذیرفته (۳) و در انشاء آن پیروی از سبك گلستان شیخ اجل شده است باد و تفاوت :-

۱ - یازده ساله بودم که پدرم گلشن را که شمع کمال بنور جمالش روشن بود خاری در پا رفت و هنوز خارش در پا بود که کارش از دست شد (صفحه ۷۳ از کتاب حاضر)

۲ - تلخیص از شرح حال سامانی در مقدمه دیوان قآنی چاپ اخیر تهران بنقل از تذکره گنج شایگان

۳ - بمنظومه خاتمه کتاب مراجعه شود

اولاً - همچنانکه از نام کتاب برمیآید حکایات و امشالی متنوع و پریشان است و رعایت فصول و ابوابی در آن نشده و تابع نظم و ترتیبی نیست جز در خاتمه کتاب که فصلی مختص بنصیحت ابناء ملوک دارد .
در این کتاب پریشان نبینی از ترتیب

عجب مدار که چون نام خود پریشان است
ثانیاً - غرض مؤلف تقلید و هم آهنگی گلستان نبوده حتی دوست
دیرین خویش را که محرك طبع حکیم در تألیف کتاب است و خواسته
که دفتری همتای گلستان ترتیب دهد مورد عتاب قرار داده تا از آنچه
گفته است استغفار کند چه « نه هر متکلمی فصیح است و نه هر معالجوی
مسیح » (۱)

وجه نامگذاری کتاب را نگارنده چنین استنباط کردم که چون شیخ
اجل در دیباچه گلستان میفرماید « دفتر از گفته های پریشان بشویم و
من بعد پریشان نگویم » قآنی را چنین بخاطر گذشته که پریشانهای
ناگفته سعدی را بگوید و بسهم خویش کلمی از این باغ ببوید . پس با
این تقدیر حقاً باید گفت که پیکر عوارف معارف را بجایه طرائف
ظرائف آراسته و بصورت امثال و حکایاتی غالباً طیبت آمیز آورده تا طبع
خواننده را ملالتی نیاید و سرانجام هزل بگذارد وجد بردارد . و در اینجا
مناسب است چند سطری را که میرزا طاهر دیباچه نگار در تذکره گنج
شایگان ضمن مشروح احوال قآنی راجع بکتاب پریشان نوشته است

ذیلاً نقل کنیم :

- « وفصولی چند از نوادر اخبار و بدایع آثار و امثال شیرین و نکات »
- « رنگین و حکایات مطلوب و روایات مرغوب را با عذب الفاظ و الطف »
- « کنایات و استعارات مزیل بمواعظ و نصایح و مطرز بترك قبایح و اجتناب »
- « از فضایح در مجلدی جمع و پریشان نام نهاد و الحق هر فقره نثرش »
- « گلستانی است غمزدای و نشاط افزای و هر فقره نظمش بوستانی است »
- « دلفریب و هوشر بای »

کتاب پریشان تا کنون بصورت جدا گانه و مستقل بچاپ نرسیده و معمولاً منضم بدیوان اشعار قآنی بود. آقای محمد محمدی مدیر کتابفروشی قدیم و معتبر محمدی شیراز که شخصاً از جوانان شایسته و محبوبند و پدر و نیای مرحوم ایشان سوابقی ممتد و روشن از سال ۱۳۱۰ هجری قمری در تأسیس کتابخانه و چاپخانه و نشر و بسط دانش و فرهنگ دارند غالباً در این اندیشه بودند که بسرمایه خود کتاب پریشان را جدا گانه با چاپی مرغوب منتشر سازند تا اخیراً که دیوان جامع و مصحح قآنی بسعی دانشمند گرامی آقای محمد جعفر محبوب در تهران بوسیلهٔ بنگاه مطبوعاتی امیر کبیر انتشار یافت (و ظاهراً منحصر دیوانی است از قآنی که بدون پریشان طبع و نشر شده) عزم آقای محمدی راجزم کرد که هر چه زود تر منظور خود را در طبع پریشان عملی سازند ضمناً با حسن ظنی که باینجانب داشتند خواستند تا قبل تصحیح کتاب را بعهده گیرم شاید حتی الامکان نسخهٔ منقح و مبررا از عیب بدست خوانندگان

دانشمند برسد. نگارنده هم که همواره تا آنجا که میسر و مقدور باشد با بضاعت مزاجه مهیای انجام اینگونه خدمات ادبی هستم مسئول ناشر ارجمند را اجابت کرده بامراجعه و مقابله چندین نسخه خطی و چاپی از سال ۱۲۷۳ هجری قمری باینطرف توفیق تصحیح اغلاط و تشخیص سقطات کتاب را که طی یکقرن بدست کتاب و نسخا مختلفه روی داده بود حاصل و لازمه دقت را رعایت کردم درضمن عناوین اشعار مندرجه از قبیل بیت فرد مثنوی؛ قطعه؛ رباعی مصرع و غیره را که معمولاً از ملحقیات کاتبان است و بهمیچوجه لزومی ندارد حذف کردم و معنی بعضی لغات مشکله و شرح اسامی افراد و اشخاص و همچنین مواردی را که محتاج توضیح بود در ذیل صفحات آوردم تا از اینراه نیز اگر نقیصه و ابهامی در کار است مرتفع شود و ناگفته نگذارم که آقای جلال پاک شیر عضو ذی سابقه و مقدم و معتمد چاپخانه موسوی شیراز که تصدی طبع این کتاب را بعهدہ گرفتند کمال مواظبت و نهایت مراقبت را بدانگونه که از ایشان انتظار میرفت مرعی داشتند ولی با اینهمه نمیتوان ادعا کرد که احیاناً اشتباهی ولو باختصار در تصحیح و مقابله و چاپ دست نداده باشد اما نه چندانکه نیازی بتیمیه غلطنامه آید و بهر حال بگفته حکیم قاننی :

« امید که ناظران در مدحش بکوشند و نظر از قدحش بپوشند و هر کجا »

« لغزشی بینند با گزاک عفوش بسترند و دامن رحمت بر عیش بگسترند »

و من الله التوفیق شیراز فروردین ماه ۱۳۳۸ دبیرانجمن ادب فارس

اسمعیل اشرف

پریشان
حکیم قاآنی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پریشان حکیم قاآنی

توانا خدائی که بیخودان بزم محبت گاهی مست قدرت او یزد و
 گاهی مست رحمت او چه هر چشمی بیخود برهم زنند برهان قدرت او ست
 و چون باز کنند دلیل رحمت او پس در هر نظری دوسکر آورند و در هر
 شکری چندین هزار شکر

جنبش مژگان دلیل جنبش جانست جنبش جان چیست پیک قدرت یزدان
 کی بودش آگهی ز جذ به قدرت آنکه ندارد خبر ز جنبش مژگان
 هر نعمتش را شکری درخور است و باز هر شکرش نعمتی دیگر پس
 شکر هر نعمت نعمتی دیگر در پی دارد تا بحدی که در شکر هر نعمتی
 هزار نعمت شکر نهفته آید و هنوز شکر نعمت نخستین ناگفته و چون
 بچشم تأمل در نگری هر شکری کفر نیست و در هر کفرانی امید غفرانی
 حل معمای نعمتش نتواند آنکه کند حل صد هزار معما

فهم شناسایش چگونه کند کس مشت نشاید زدن بصخره صما
 در هر دانه هزار خرمن حکمتش پنهان است و از هر غنچه هزار گلشن
 ابداعش عیان . در هر قطره هزار نیل رحمتش نهفته و در هر پشه هزار

پیل غضبش خفته بر هر وجودی قاهر است و از هر موجودی ظاهر نورش
 برهان هر دلیل است و دردش درمان هر علیل عالم مظهر نور اوست و
 آفرینش هر آن ظهور اواز هر برهانی پیدا تر است و از هر حجتی هویدا تر
 بلکه در معرفتش هر حجتی سنجاییست و هر دلیلی نقابی

بسکه سرگرم حجت خویشند غافلند از خدا اولوا لالباب
 اینخوشا حال عارفی که ز شوق همچو دیوانه بر درد جلباب (۱)
 در هر دلی نورش پیدا است و هر سری از شورش شیدا عاقلان هر
 موجودی را برهان وجودش دانند و واصلان وجودش را برهان هر
 وجود خوانند

عاقلان مست حجت خویشند عارفان محو جلوۀ دیدار
 دیده حق شناس اگر دارید لب ببندید یا اولی الابصار

عاقل از دیدار معنی غافل است زانکه هر حجت که گوید آفل است
 لا احب الالفین فرمود حق اینسخن آسان نما و مشکل است
 در گذر از خویش و واصل شود و مست کانکه واصل شد هر ادش حاصل است
 آفتاب عنایتش در هر کجا نقش نیستی بیند نور بخشد و هر کجا آثار
 هستی یابد کمتر درخشد

هیچ دیدستی که بر جای خراب بیش از معموره تابد آفتاب
 پس بهر جائیکه ویرانته بود چشمۀ خورشید تابانتر بود
 در بیابان چون در و دیوار نیست لاجرم در وی بجز انوار نیست

کلبه درویش چون باشد خراب پر بود از نور ماه و آفتاب
 چون بود آباد کاخ مهتـرـان آفتاب و ماه کم تابد در آن
 بنا بر این کافر را نعیم جهان داده و مؤمن را نعیم جنان و عارف را نه
 این و نه آن

چون بعشق مجاز نیست نیاز بدو گیتی هوا پرستان را
 ظالم باشد که سر فرود آید بدو عالم خدا پرستان را
 دوستان را بلا فرستد تا در بر خویش خواند و دشمنان را نوا دهد تا
 از در خویش راند این طایفه را بنعمت دام نهد و آنفرقه را بیلا کام
 دهد آنانرا در ضربت بلا شربت و لاجشاند و اینان را از جنت غنابد و زخ
 عنا کشا ند لاجرم هر که را در این کار گاه زجر دهند در آن بارگاداجر
 دهند و هر که را در دنیا بسفره نعمت نشانند در عقبی بحفره نعمت کشانند
 در شب تازیك شمع ما بود پروانه سوز

لیك چون شد روز سوزد پا و سر بیگانه را

شمع راهم نوروهم نار است سوزد لاجرم

نار او بیگانه را و نور او پروانه را

نخستین عنایت حق جل و علا آنست که ما را از مغموره (۱) عدم

بمغموره (۲) آفرینش کشانید و شراب محبت و بینش چشانید تا هر کجا

که رویم بسوی او گرویم آنگاه جنبش پرگاری در نهاد ما نهاد تا طی مراتب

غیب و شهود کنیم و قطع مراحل نزول و صعود و حصول حرکات را موجب

وصول برکات کرد تا رحمت شامله اش در هر آنی خوانی نهد و قدرت

کامله اش در هر گامی کامی دهد

ز فیض رحمت حق دمبدم فزون گردد جمال هستی مارافروغ و رونق و رنگ
چو در برابر خورشید نور آینه که لمحه لمحه بصیقل از اوزدائی زنک
با این همه شمول نعمتش چندانست که قدر نعمتش نشناسیم و ظهور

قدرتش چنان است که از قدرتش نهراسیم چه ماهی تا در خاك نیفتد از
آب نپرسد و حر با تا شب نشود از فرقت آفتاب نترسد

گر نشدی ابر تیره پرده خورشید یا بشبان آفتاب رخ نهفتی
مینشدی آشکار آیت ظلمت کس بعث مدح آفتاب نگفتی

لاجرم چون بنده در غفلت منتهی شود حق سبحانه و تعالی ویرا ببلائی

مبتلا فرماید تا قدر نعمت داند و شکر گوید تا موجب مزید نعمت آید
چو از نعمت حق شود بنده غافل خداوند بر وی بلائی فرستد

تو گوئی بلا نعمتی هست دیگر که عاقل ز یمنش خدا را پرستد

فَسُبْحَانَ اللَّهِ مَا لَكَ الْمَلِكُ این چهار از نهفتنی است و سر نگفتنی که

هر دل که بمحبتش گراید و مشغول شود آتش توحیدش در وی مشتمل

شود از هر شعله هزار مشعله افروزد و از هر مشعله هزار مشعله بسوزد

و از هر سوزی ناری انگیزد و از هر ناری نوری خیزد و از هر نوری

شوری زاید و از هر شوری نشوری نماید و در هر نشوری جمال شاهد لاریبی

از دریچه غیبی ظهور فرماید که **اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ** تا این جرعه

بکام که در آید و این قرعه بنام که بر آید

طلعت مقصود چون ز پرده در آید خلق جهان را تمام پرده در آید

دوست مگر جلوه گر شود بقیامت هست قیامت چو دوست جلوه گر آید

دیدۀ ما تاب آفتاب ندارد کوفکند پرده‌وز پرده در آید
 فتبارك الله احسن الخالقين که بامری این همه خلق کرد که بعمری
 تحدیدش ندانند تعالی شأنه عن مقالاتنا که بهر زبان وصفش خوانند
 و بهیچ زبان وصفش نتوانند.

بار خدایا ثنای همچو توئی را همچو توئی هم مگر قیام تواند
 اینقدر از ما کفایتست که گوئیم همچو توئی هم مگر ثنای تو خواند
 چنانکه در خبر است که خاتم رسل و هادی سبل سید مطلق و خواجه
 بر حق فیض مقدم نور مکرّم جود مجسم عقل معظم

بدر دین صدر هدی ختم رسل فیض مطلق نفس کامل عقل کل
 احمد محمود فخر کاینات مظهر اسماء و مصداق صفات

محمد المحمود من کان ممکناً وجل عن الا مکان فالامر مبهم
 تحیرت الا وهام فی کنه ذاته کمن ضل فی الآجام واللیل مظلم

شهی که پرده امکان اگر بر اندازد شناخت می‌تواند خرد ز دادارش
 فرشته و فلک و فرش و عرش و لوح و قلم بر او سلام فرستند و آل اطهارش
 فرماید که ما عرفناك حق معرفتك یعنی خداوند احق معرفت
 شناسیم و سید علیه السلام که این سخن فرمود مظهر اسماء و صفاتست و
 مرات تجلی ذات بلکه خود خالق دو جهان است و پرورنده آشکار و
 نهان اگر حدیث جابر انصار بر خوانی باور کنی و بدانی که عرش و حاملان
 او و کرسی و خازنان او و خلق و لوح و جنت و ملائکه و ماه و ستارگان

وعقل وحلم وعصمت وتوفیق و روح انبیاء و نور اولیاء و سعیدان
تمام از نور سید صلی الله علیه و آله خلق شده اند و چون آن بزرگوار باین
مرتبت و شان حق معرفت آن بی نشان نداند الحق جای آنست که
ما که مشتی خود نمائیم و نمونه کسر اب بقیعة یحسبه الضمآن ماء در آن
نادی (۱) دم نزنیم و در آن وادی قدم

ای دل از جوئی که جز احمد کسش میراب نیست

چون شوی سیراب؟ چون میراب خود سیراب نیست

خواجه باشد بحر بی پایان که هر یک قطره اش

صد هزاران لجه ژرفست کش پایاب نیست

خدا را انصاف نباشد که مشتی نیستان هر دم بلا فیم و برخی لغزو
چیستان درهم بیافیم بر آن قانع شویم و آن راضع شماریم ای سبحان الله
خود را فارس این میدان میدانیم و سالار آن خوان میخوانیم و
هنوز ندانسته ایم که در این میدان زهره نداریم و از آن خوان بهره مشتی
مار گزیده خود را سلیمان (۲) دانیم و طایفه مور بکنجی خزیده خود را
سلیمان خوانیم ای عجب آنچه گفته اند و گوئیم و جسته اند و جوئیم
مشتی خیال است و برخی قیل و قال

ز چون آید مبرا ذات بی چون تعالی شأنه عما یقولون

در کمندی اوفتاد ستیم صعب پای تاسر حلقه حلقه چون زره
هر چه می پیچیم کز آن وارهم بیشتر گردد ز پیچیدن گره

پسر بهتر آنست که دم در کشیم و خرقة بر سر

دلاکنون که نداری بعرش و کرسی راه کمال همت تو هست عرش با کرسی
و گربکرسی و عرشت همی جواز دهند سراغ کرسی و عرش دگر همی پرسی

ایدل آنکس که خویش را نشناخت هر خدا را شناخت نتواند
تا نگوید بترك هستی خویش نرد تو حید باخت نتواند
چنانکه خواجه مطلق و خلیفه بر حق غره اوصیاء و جبهه اصفیاء
شرع شریعت مصنع طریقت منبع حقیقت مخزن بینش خازن آفرینش معلم
آدم مقوم عالم دریتیم معنی صراط المستقیم دفینه بر سفینه سر مصداق
آیه کریمه فی مقعد صدق عند ملیک مقتدر معمای ایزد ذوالجلال
مسمای اسماء جلال و جمال بنده حق نما ما صدق لافتی و هل اتی و انما
مصدر جود و عطا قائل لو کشف الغطاء منهاج هدایت و رشاد معراج
ولایت و ارشاد معنی انسان کامل صورت احسان شامل

علی بنده خاص جان آفرین ولی در حقیقت جهان آفرین
جهان آفرین را مهین بنده اوست ولیکن جهان آفریننده اوست
سرافرازیش در سر افکندگی خدایش در کسوت بندگی
فرماید من عرف نفسه فقد عرف ربه این نفس که خواجه علیه السلام میفرماید
نفس قدسی الهی است که چون ارکان طبیعت از خود سلب نمائی و
زنک کدورت از آئینه قلب زدائی ندای یا ايتها النفس المطمئنه
ارجعی الی ربك راضیه مرضیه فادخلی فی عبادی و ادخلی جنتی
بگوش هوش در آید یعنی آنگاه که ضربت بلا کشیده و شربت ولا چشیده

دل بمحنت محبت مایل شود و مجموع رذائل زایل کار از مجاهده بمشاهده
انجامد و حقیقت هستی بر تو ظهور کند .

تا نکذری ایدل ز بیابان ملامت هرگز نبری راه باقسلیم سلامت
تن بار گرانست بینداز و سبک شو تابو که در آخر نبری بارندامت

ای نفس خیره ملک دو عالم از آن تست
لیکن بشرط آنکه تواز خویش بگذری
باخویش هیچ چیز نمینی از آن خویش
بی خویش چون شوی همه از خویش بنگری

ایکه جوئی جمال شاهد جان جان نهانست زیر پرده جسم
این جهان و آنچه در جهان بینی عدمی خود نماست همچو طلسم
یک معماست ز آنچه خوانی لفظ یک مسماست ز آنچه بینی اسم

قاآنیا ز گفته بیهوده لب ببند
کاین قیل و قال محض خیالست و صرف وهم
آن بی نشان که ملک دو عالم نشان اوست
بیرون بودز حیز (۱) فکر و خیال و فهم

ای دل ار نقد جان طمع داری یکزمان لب ببند از گفتار

خواهی از صحن خانه نورانی پیش خورشید بر مکش دیوار
 نه ترا گفتم آفتاب منیر کم شود فیض نورش از آثار
 هر چه افزونتر است سترو حجاب پرتو مهر کم کند دیدار
 کم نگردد تو کم کنیش بعمد چونکه بر دیده بر نهی استار
 دست خود چون حجاب شمع کنی کی بچشم قدم نهد انوار
 ای خداوند هست و نیست همه که بتحقیق واقفی ز اسرار
 عمر و توفیق ده مرا چندان که کنم زانچه گفتم استغفار



سبب تألیف کتاب

در فصل زمستان که هوا بردبرد (۱) پوشیدن گرفت و چشمه چشم سحاب
 جوشیدن نفس در حلق سنك تنك شد و مردم چشم در چشم مردم سنك
 موج زن کوه و در چولجه آب خاکیان همچو مردم آبی
 پیر و برنا بیرزن و بازار در شنا هر یکی چو مرغابی
 سراب از چشم عاشق پر آب تر شد و عمارات از نرگس معشوق خرابتر
 بصحن بوستان هر سو نهالی زیبا تا فرق عریان چون قلندر
 همی هر دم ز جوی آب ماهی بآتش میل کردی چون سمندر
 باران گفتمی شوشه سیم است و تگرگ خوشه در یتیم
 بوقت ریزش باران بعقل میگفتم مگر که نقش بر آبست کوه و دشت و دیار
 بروی آب اگر نقش را بقائی نیست ز چیست نقش جهان را بروی آب قرار
 ماهی چند آنکه در خوض خوض کردی جز یخ ندیدی و زاهد از شوق
 آتش جز حدیث دوزخ نشنیدی

چنان لغزنده خاك از یخ که موری هزاران بار لغزیدی بهر گام
 ز بس سرما بخلوتگاه خاطر نمیکردی شد آمد پیک اوهم
 از شدت سرما قلب در قالب برودت یافت و خیال در خاطر جمودت
 خون بعروق آنچنان فسرده که گوئی شاخ بقم رسته است از رك شریان
 کوه پراز برف زیر ابر قوی دست دیو سپید است زیر رستم دستان

نه از شقيق (۱) دمن كه چون عقيق يمن بود خبر ماند و نه از شاخ شكوفه
چون كاخ كوفه اثر
بسكه درون هوا ز فرط برودت يافته پيوند قطره قطره باران
گوئي زنجير عدل داودستي كامده آون همي ز گنبد گردان
شاهنگامي كه كوس رعد دمدمه ميكرد خاطر م باین ابيات زمزمه
ميكرد :

گر خضر دهد آب بقايت بزمستان هستان بستان جامي از ساقی مستان
بستان بشبستان قدح از دست نگاري كز عارض گلرنگ بود رونق بستان
لعل لب دلدار گزو خون رزان مز در خرقة سنجاب خزو كنچ شبستان
درفصلي اين چنين شوري در من پيدا شد كه جان شيرينم شيدا شد
بادۀ خاموشي از ساغر عزلت چشيدم و روي از صحبت ياران درهم كشيدم .
هر آنكس كنچ عزلت برگزيند نه رنج كس دهد نه رنج بيند
نمي افتد از آن سيمرغ در دام كه در كنچ قناعت جسته آرام
خموشي نيز گنجي هست مستور كه دارد اهل دل را از خطر دور
نبودي مرغ را گر حسن گفتار نگشتي در قفس هرگز گرفتار
چندانكه بساط نشاط گستردند و اسباب بداعت (۲) و ملاعبت فراهم آوردند
روز بروز منافرتم بيشتر شد و نوش صحبت هريك نيشتر
چو مرغ زيرك از دامی شد آزاد نمی افتد ديگر در دام آسان

۱ - مفرد شقايق است

۲ - نو آوردن و تازه و لطيف گفتن

بزیر دانه داند نهست دامی چوبیند دانه گردد هر اسان
تا روزی یکی از بزرگان که تیغ شهادت را جوهر است و کان کرامترا
گوهر از در درآمد .

آنکه نامش از بزرگی چون نگنجد در حدیث
بایدش پنهان درون پرده جان داشتن
یا چو نام نامیش گنج است و گنج شایگان
واجب آمد گنج را از خلق پنهان داشتن

از آنجا که با من الفتی قدیم و ملاطفتی عظیم داشت درج دهان باز
کرد و گوهر فشانی آغاز نهاد که چرا حبیبی در این فصل زمستان در گنج
شبستان نشسته و راه شد آمد دوستان بسته نه آخر هزارستان گلستان
دانش توئی و قمری بوستان بینش! بهانه آوردم و گفتم نه آخر تا گل نروید
بلبل سخن نگوید و تا سرو نبالد قمری نبالد تبسمی کرد و بر خسار وقامت
خویش اشاره نمود یعنی حال که چهره گلگون وقامت موزونم دیدی
گاه ترانه است نه وقت بهانه .

کنون که سرو چمن شد چمن و رست ز گل گل
فغان بر آر چو قمری سخن سرای چو بلبل
سخن بگوی که مینا بگوش ساغر صهبا
همی اشاره بگفتن کند ز ناله قلقل
چون این حالات گفتار مشاهده رفت بر جستم و چون جان شیرینش
در کنار گرفتم و گفتم
از این حالات گفتار بس عجب نبود که خاک در طرب و آسمان برقص آید

هر آن کمال که داغ قبول تست بر آن چو ذات عقل مبرا ز عیب و نقص آید
چون لختی راز و نیاز کردیم و سخن از هر دری ساز بمناسبتی ذکر
گلستان سعدی علیه الرحمه که هر ورقش را هزار دفتر نثار درخور است
بمیان آمد

گلستانی که هر برک گلش را هزاران گلشن خلد است بنده
روان اهل معنی تا قیامت ببوی روح بخش اوست زنده
حالی آستینم گرفت که خدا را چه باشد همتی گماشته اید و کتابی بنظم
و نثر بر آن نمط نگاشته بر آشفتم و گفتم ای یار از آنچه گفتمی استغفار
کن چه مایه من بعدی نیست که با چنین کس تعدی (۱) جویم و بر نمط او
سخن گویم نه هر متکلمی فصیح است و نه هر معالجوی مسیح سبحان
را با باقل چه نسبت و نادان را با عاقل ! نه هر ستاره برجیس است و نه
هر مظلومی جرجیس هر شبانی کلیم نیست و هر معماری ابراهیم نه هر
سیاهی عنبر است و نه هر غلامی قنبر نه هر تلخی عقار (۲) است و نه هر
تغی ذوالفقار

نه هر چه داس صفت کیج بود هلال بود

نه هر که هخرج شین نیستش بالال بود

هر هیزمی عود نیست و هر مترنمی داود نه

نه هر چیز کز گل بروید گلست نه هر چیز درخم بجوشد ملست

نه هر گاو گوهر دهد شب چراغ نه هر بحر مرجان نه هر نی شکر

نه هر آهوئی را بود پشك مشك نه هر معدنی آ ورد سیم و زر

پشه را صولت پیل نیست و قطره را دولت نیل

دانه رمان (۱) کجاو لعل بدخشان قطره زبیق کجا و مهر درخشان

نه هر چه سرخ است لعل رمانیست و نه هر سفیدی در عمانی

ابو مسلم یلمه گر دعوی نبوت کرد جز این چسود که خواندند خلق کذابش

گرفتم آنکه بشب کر مکی همی تابد چه حد آنکه برابر کنی بمهتابش

القصه چند آنکه بر آشفتم و از این سخنان گفتم آتشش تیز شد

هر کرا حسن اعتقادی هست عذر منکر نمیکنند خاموش

وین مسلم بود که خسرو را عیب شیرین نمیرود در گوش

ناچار تن زدم و گفتم

مسلم است که گنجشك نیست چون شهباز

ولی علاج ندارد ز پر زدن گنجشك

تفاوتی که بود پشك و مشك را با هم

معین است ولیکن گزیر نیست ز پشك

لیکن بحکم المأمور معذور جد و هزلی چند در هم ریختم و برخی

نظم و نثر بهم آمیختم و آن جمع را بمناسبت حال خود پریشان نام

نهادم چه هر که را حال پریشانست مقال پریشانست

خوشم که تابا بد باشد این پریشانی بحالت من و گیسوی دوست ارزانی

بخامه من و زلفین یار ختم شده است دو چیز غایه سائی و عنـ بر افشانی

امید که این مجموعه پریشان منظور نظر درویشان شود و مقبول

محمد شاه آتشاه درویش دوست
چو نور ازل پای تا سر صفا
نهان گوهر فقر در تاج او
بروز دغا پیل کوشنده
دل رادش اندر تن پر شکوه
بدست اندرش خنجر آبدار
سنانش چو روز قیامت دراز
بزمین سمند اندرش گرز در
پرنده (۱) ش زپشت سمندش عیان
نثاریره ابراست و شه آفتاب
سخن گرد و شه روز گیتی فروز
چه رنجانم از گفت خود شاهرا
ملك چون خود از روز روشنتر است
چه و صفاست برتر از این شاه را
جهان تا بود ملکش آباد باد
زهر ننگ ایمن بود کشورش
ولی ننگ این دولت ییکران

که شاهی اگر هست درویش دوست
نموداری از هستی مصطفی
دل مرد درویش معراج او
بگاہ سخا نیل جوشنده
چو دریای عمان در البرز کوه
چو سیلی که آرد بدریا گذار
دل دوزخ از گرمیش در گذار
دماوند کوهی باله--رز در
چو از تیغ کهسار سیلی دمان
برد ابر از چه--ر خورشید تاب
چو شب گردد از گرد تاریک روز
چه پوشم بابر سیه ماه را
چه محتاج مدح سخن گستر است
که شاهست درویش آگاه را
دل مرد درویش از او شاد باد
بهر جنک سالم بود لشکرش
منم من که از من مبادا نشان

در این کتاب پریشان نمینی از ترتیب عجب مدار که چون نام خود پریشانست

هزارشکر که با یکجهان پریشانی چوتار طره دلدار عنبر افشان است
 لمید که ناظران در مدحش بکوشند و نظر از قدحش بیوشند و هر کجا
 لغزشی بینند با گزلك عفوش بسترند و دامن رحمت بر عیش بگسترند
 در این کتاب پریشان نگر بنحاطر جمع مگو چو کار جهان درهم است و آشفته
 هزار گنج نصیحت درون هر حرفش چو روح در دل و دانش بمغز بنهفته
 ولی خبر نبود بوالفضول نادانرا از اینکه بر سر هر گنج ازدها خفته
 آشفته سخن چو زلف جانان خوشتر چون کار جهان بیسر و سامان خوشتر
 مجموعه عاشقان بود دفتر من مجموعه عاشقان پریشان خوشتر

آغاز حکایات

پادشاهی از صاحب‌دلی سؤال کرد که از پادشاهان چه مانند گفت یک
 چیز ولیکن بدوصفت پرسید که آن کدام است گفت نام که چون عدل
 و احسان کنند بنیکی و الا بزشتی
 هزار سال که ضحاک پادشاهی کرد از او نماند بجز نام زشت در عالم
 اگر چه دولت کسری بسی نماند ولی بعدل و داد شدش نام در زمانه علم

حکایت

وقتی ابلهی بر آشفته و بی موجبم چندان سقط گفت و دشنام داد که
 خود ملول شده بکنجی خاموش نشست
 هر وقت که خر بر آورد بانگ وز نعره او بدردت گوش

فارغ بنشین که گردد آخر مسکین خرك از نهيق (۱) خاموش
 یکی از دوستان ملاتم کرد که چرا در جواب او هیچ نگفتی گفتم
 پاس حرمت دوستان دارم چه ابلهی که بیسابقه خصومت دشنام گوید برد
 دشنام سیلی زند و برد سیلی چوب و برد چوب سنك و كلوخ كوب تاهنگامه
 بزرگ شود و مجربست که دعوا کن اگر از یکطرف لطمه خورد میانجی
 از دوطرف پس بهتر آنست که تنها برنجم و تنها نرنجند

چو دشنامی شنیدی لب فرو بند که سالم مانی از دشنام دیگر
 چه خوش گفت آن حکیم نکته پرداز که برجان آفرین بادش ز داور
 خری را چون بزیر دم خلد خار شود محکم تراز بر جستن خر
 و همانا حق سبحانه و تعالی عاقل و جاهل را هر يك دو گوش داده و تا
 هر يك را گفتار آن دیگر در گوش در آید و از گوش دیگر بیرون
 شود والا اگر گفتار هر يك در گوش دیگری ماندی هر عاقلی جاهل
 شدی و هر جاهلی عاقل

کلام عاقل و جاهل بگوش یکدیگر چونیک بنگری از روی تجربت باد است
 همین بیباغ ننالند بلبلان از زاغ که زاغ نیز هم از بلبلان بفریاد است

حکایت

درویشی را پرسیدند که از دنیا چه خواهی گفت آنکه هیچ نخواهم
 امید عیش مدار از جهان بوقلمون
 که هر دمش چو مخمخ طبعستان رنگیست

ولی توسخت از این غافلی که از هر رنگ

همی چو مرد مخنث (۱) بدامنت ننگی است

حکایت

امیری اسیری بیچاره را بجلادی خونخواره داد که وی را دریغوله
بقتل رساند جلاد بموجب فرمان ویرا بویرانۀ برد که از دیدۀ مخنثان
بی آب تر بود و از خاطر بیکسان خرابتر

چنان بیغوله دشتی آدمی کش که نگذشتی در آن اندیشه از هول
تعالی الله بدانسان وحشت انگیز که شیطان اندر او میگفت لاحول

القصه چون عزم جزم کرد که از سر چشمه شمشیرش آبی در گلو
فشاند و آتش غضب سلطان را بدان آب فرو نشاند بیچاره آهی کرد و
از هر سو نگاهی گفتی آن آه برقی شد و در خرمن وجود جلاد افتاد

آه مظلوم تیر دلدوزیست که ز شست قضارها گردد

گر رسد بر نشان شکفت مدار تیر از آن شست کی خطا گردد

لاجرم بی اختیار بند از دست و پای بیچاره بر گرفت که ای مسکین
سرخویش گیر و راه بیابان در پیش که من ترا بخون خود خریدم چه
اگر این معنی را باد بگوش سلطان رساند سرم برباد دهد.

جوانمردی نه آن باشد که چون برق شب در کاروان یکدم درخشی
جوانمردی بود آن دم که چون ابر بکشت جان مسکین آب بخشی
آورده اند که جلاد از کم ظرفی بسیار طرفی عجب و پندار نموده سر

بجانب آسمان کرد که خدایا چنانکه من براین مسکین رحم آوردم تو
نیز بر من رحم آور هاتنی آواز داد که ای نادان ما بر تو رحم آوردیم
که از آتش دوزخت خلاص کردیم و رحم آوردن تو وقتی مسلم است
که. اورا از مرگ خلاص کنی .

وقتی از رحم آورد جلاد بر بیچاره
بر دو کس رحم آورد پروردگار از لطف خاص
هم براین رحم آورد کز کشتنش بخشید امان
هم بر آن رحمت کند کز دوزخش سازد خلاص

حکایت

سالی یاد دارم که در شیراز چنان زلزله عظیمی اتفاق افتاد که قصر
توانگران از بخت همنروان فرسوده تر شد و روی مجاوران از موی
مسافران غبار آلوده تر هر سقفی آستان شد و هر آستانی آسمان
صحن فلک شد سیاه بسکه زغبرا گرد بگردون گرد گرد بر آمد
گشت هوا زمهریر بسکه زهرسو از جگر گرم آب سرد بر آمد
قضا را پس از هفته که خاک عمارتها شکافتند پیمانه شرابی چون پیمان
عاشقان و ایمان صادقان در زیر گل درست یا فتنند
مر آنخدای که پیمانه را نگهدارد بزیر خاک چو پیمان اهل عشق درست
زروی صدق دلا گریب کام شیر روی بر هر وان طریقت قسم که حافظ تست
و هم در آن هفته شنیدم یکی از ظریفان پیمانه مهوود را بخانه
محتسب برد که ای بی انصاف پیمانه شرابی که خداوند پاکش دو زیر خاک

نگهدارد شکستنش درست نباشد

پیمانه دلی که خدایش نگاهداشت

پنهان بخاک کالبد عارف ازالست

زاهد شکست و غافل از این کز شکست آن

در طاق نه رواق معلق فتد شکست

و هم در آن حادثه استماع دارم که پیری هفتادساله را بعد از دوازده روز

از زیر خاک زنده بر آوردند اگرچه امثال این غرائب و اشباه این عجائب

را با قدرت حق عز و علا جای حیرت نیست چه بسیار دیددایم که طفلان

خرد برب بامهای رفیع سرفرو برده در چاههای عمیق مینگرند بلکه

هر روزی در بازار و برزن که محل ازدحام مرد وزن است روانند و در

معبر اسبان تازی از پی لعب و خاکبازی دوان با اینهمه بی هیچ حافظی

محفوظند و بی هیچلاحظی ملحوظ

کودکی شیر خواره را دیدم برب چاه بر کشیدم آه

کای عجب دایه ندارد طفل کش نگهدارد از مخافت چاه

هاتفی گفت ناگه از غیب اینکه از حال خود نه آگاه

طفل را آنکسی نگهدارد که ترا داشت در مشیمه نگاه

حکایت

درویشی را گفتند از صنایع چه آموختی گفت آنرا که پیشه قناعت

است چه اندیشه صناعت است

هر کرا نیم جو قناعت هست از دو عالم ندارد اندیشه

يك شمر آب و يك يابان مور يك درم سنك و يك جهان شیشه

حكايت

مسلمانى كدخدای جهودا نرا باسلام دعوت كرد جهود گفتش اى عزيز چندی دیگر تأمل كن كه حالى بوى مسلمانى در محلت ما افتاده گفت چگونه گفت از آنكه چندىست كه پيران ملت ما باهم مبادله كنند و جوانان محلت ما باهم مبادله آنرا رسم معارضه در پيش است و اينانرا سنت معاوضه از پس

رنج بيوقت و مرگ بيهنگام پيشكار وبا و طاعونست
چون كسى بى محل بخشم آيد زود بگريز از او كه همچونست
ساده روى كه ميل باده كند غالباً خارشيش در كونست

حكايت

اديبى كه در علم مساحت يگانه بود با زنى يگانه آشنا شد در وقت مجامعت بر عورت وى نگاهى كرد و حديث بهشتش بخاطر آمده آهى كرد و از جا برخاست زن گفتش چه شد كه برخاستى گفت مرا در علم مساحت بى نظير نهاده اند با اين حال اگر يكوجب فرج را بيهشتى كه هر قصرش چندين برابر زمين است برابر نهم در علم نقصان باشد .
صابر شو اى ادیب و شهوت مده زمام

كاخر ز سر كشيت بجيحون در افكند

يوسف صفت مكن بزاخواشان نظر

كت در مضيق محنت افزون در افكند

حكايت

اميرى كريم الطبع را لكنتى در زبان بود كه برخى كلمات را مكرر كردى احوالى (۱) را صيت كرات او بگوش رسيد بمسئلت پيش رفت كه اگر در حق من نعمتى مقرر شود شكر و حقگذارى من مكرر شود چه يك نعمت را دو پندارم و هريك را شكرى گذازم .

بهر كس نعمتى گريزان فرستى كه يكره شكر احسان تو گويد
 پس احوال به كه او هر نعمتى را دو بيند شكر احسانت دو گويد
 آورده اند كه امير را از آن سخن بغايت خوش آمده بخادم گفت كه سائل را ده ده دينار بده خادم از اين معنى غافل بود كه آن نوع سخن گفتن عادى امير است سائل را صد دينار داد لاجرم احوال را از غرائب آن احوال انبساطى تمام بر دل طارى شد و اين سخنش بر زبان جارى: زهى حكيم على الاطلاق كه يكممر اميرى را لكنت دهد تاروزى فقيرى را مكنت دهد

دو سال تلخ نشاهد شراب را در خم كه عيش دلشده وقتى از آن شود شيرين
 چه گنجها كه نهد زير خاك تاروزى بالتفات وى از مسكنت رهد مسكين
 شنيدم وقتى احوال هميگفت كه آنچه من در چشم دارم فلان امير
 بر زبان دارد يعنى من دو بينم و او دو گويد ليكن اين صفت در باره من موجب قدحست و در باره او موجب مدح صاحب دلى حاضر بود تبسمى كرد كه اگر امير بضر و طعن تو زبان ميگشود معلوم ميشد كه

دو گوئی نیز عیب است چه در آنوقت بجای ده دشنام صد دشنام میشنیدی
و بجای ده ضربت صد ضربت میچشیدی پس آنچه مایه مدح است سخاو تست
نه لکن

معرفت شایسته باشد ورنه در صد عمر نوح
کی بطاعت جاهلی نوح پیمبر میشود
نام یزدان را مکرر چون نماید عارفی
در تنش هر ذکر نامی روح دیگر میشود
و رکند نامش مکرر جاهلی از روی جهل
زو همی بیزاری یزدان مکرر میشود

آنرا که گنج معرفت کردگار هست بی اختیار ذکر خدا سر کند همی
و آنرا که نیست معرفتی ذکر کردگار از روی اختیار مکرر کند همی
آن ذکر بهر حق کند این یک ز بهر خلق کی این دورا خدای برابر کند همی
حکایت

زنی را حکایت کنند که پیوسته از غایت شهوت طبق زنان بودی و
از شدت شبق سبق از سایر زنان ربودی
از فرط شبق هر نفس از خاک مطبق صیت طبقش بر شدی از چرخ معلق
قضا را روزی از بام مردی قوی اندام دید که گفتی هفتاد بیر در هیکل
سطبرش خفته و خرطوم هشتاد پیل در سر او یلش نهفته با خود گفت عمری
تار و پود هوی و هوس در هم بافتم و آنچه بگنج شایگان میجستم حالی

برایگان یافتم فی الجمله مرد را بخانه دعوت کرد و نخست از حسب و نسب وی باز جست مرد بزبان آورد که نسیم عباس منسوبست که سرخیل گدایانست و حسب اشعث که مقدم طماعان زن تبسمی کرد که بحمدالله در نسبت ریمی نیست و در حسب عیبی

چون زنی در دام شهوت شد اسیر خر بچشمش به ز طاموس نر است همچنان در چشم شهوت مرد را دیو با حور بهشتی همبراست آنگاه زن ناز و کرشمه ساز کرده شیرین زبانی آغاز نهاد که ای فلان من زنی جوانم و شوهرم مردی پیر غالباً شنیده که گفته اند

گر زنی را تیر در پهلوی بود به که او را پیر در پهلوی بود
اکنون التماس آنستکه در عوض این جامه های رنگین جامه رنگین
در پوشی و تمامت عمر طعام حلال و طیب بنوشی و هرگاه که آتش شهوت
من اشتعال یابد بکار مجامعت اشتغال نمائی تا آبی فشانی و آتش نشانی
گفت این اشارت بشارت نیست که مفرح روح است و مایه فتوح لیکن
فی الجمله خاطر من از جانب شویت هراسانست گفت غم مخور که چاره
اینکار آسان است

هزاران مکر و فن باشد زنان را که نتواند یکپرا چاره ابلیس
شود کاری چو بر ابلیس مشکل براو آسان کنند ایشان زتلیس
آورده اند که چون شب شوهر بخانه آمد جوان را دید فارغ البال
بر صدر نشسته باز گفت این جوان خلق الساعه کیست که امروز نبود
و امشب پیدا شد گفت این برادر من است که در کودکی شیدا شد چندانکه

طاقت علاج داشت کردیم افلاک مزاجش دست نداد لاجرم سر به صحرا نهاد و تا امروز از وجود و عدهش خبر نبود و از مرگ و حیاتش اثر اتفاقاً امروز بجهت مهمی بر بام رفتم جوانی بمیمای او دیدم و نام و نشانش پرسیدم قضا را تیر بر نشان آمد بهزار آفتابش بخانه آوردم و سوگند خوردم که تا زنده ام اگر بنصیحت و پند است یا نصیحت و بند نگذارم که دهی دور شود و قدیمی مهجور

کنون که دامن مقصود او افتاد بچنگ بکام غیر ز کف دادش محال بود ز فرط شوق حضورش هنوز حیرانم که آنچه سینگریم خواب یا خیال بود شوهر صورت حال بفرست دریافت مزورانه تصدیقی جمیل و تحسینی بلیغ کرد چون نوبت خواب شد زن باشوهر گفت اگر رخصت دهی امشب در پهلوی برادر خفته سر گذشت کربت و غربت او باز پرسم گفت مضایقت نباشد لاجرم زن و برادر خوانده در پهلوی هم خفتند تا نفیر شوهر برخاست زن دستی بپهلوی غریب زد که رفیقا بر مخیز که وقت هنر نمودنست نه هنگام غنودن بیچاره چون از غایت گرسنگی چندین ساله بی تاب بود و مغزش در استخوان آب باحالتی ضعیف و آلتی نحیف برخاسته دستی بکارزد چندانکه دست و پا کرد کاری از پیش نرفت زن چون آلت و حالت او را خلاف توقع خویش دید سر پیش برد که ای تنبل کثیر الاکل و ای منبل کرینه الشکل خاکت بر سر که صورت پیل و سیرت ابامیل تراست حصول عقاب داری و آلت ذباب و با این آلت ناچیز حالت خفت خیز نداری بیچاره گفت چون من بتمام عمر راه پس میرفته ام

اکنون تا دست آویزی نباشد کار از پیش نرود زن گفت چون چنین است چمچه که بر کنار اطاق نهاده سرش بقلان من کن و دنباله اش در دست گیر تا دوغ از ماست و دروغ از راست معلوم شود شوهر بیدار بود سر برداشت که ای برادر خوانده هر کار کنی مختاری اما چمچه آش - خوری کودکان را نجس مکن

بکن ای نفسی هر چه میخواهی لیک با جاهلان مکن پیوند
جاهل از فی المثل برادر تست آخرت زو رسد هزار گزند

حکایت

فقیری زبان بشکر امیری باز کرده بود و بیهوده گفتن آغاز نهاده که روزگاری خدا بپای فقرم مبتلا کرد و عاقبت خداوند منم از آن بلا رها کنید صاحب دلی این سخن بشنید و گفت زهی بی شرم که فقر را بخدا نسبت دهد و غنارا به بنده عسر و نعمت را از خالق داند و یسرو نعمت را از مخلوق

هر گناهی که خود کند جبری همه را از خدای داند و بس
ور از او خیری اتفاق افتد بر گشاید بشکر نفس نفس

حکایت

جاهلی برسم تهتک (۱) و تمسخر از دیوانه پرسید که شب در کجا خسی تیزی داد گفت ای بدبخت عاقلان را چنین جواب دهند ؟ گفت آری نشنیده که کلم الناس علی قلید عقولهم

با ادب باش ای برادر خاصه با دیوانگان
 خود مگو کورا نباشد بهره از فرزاندگی
 ای بسا دانای کامل کز پی رو پوش خلق
 روز و شب برخویش بندد حالت دیوانگی

هر آنکه را که بویرا نه بینی ای فرزند مگوز روی تمسخر که هست دیوانه
 مگر نه عارف و عامی تمام متفقند که گنج را نبود جای جز بویرا نه

حکایت

در فصل تموزیکه صخره صما از حر سموم چون قبضه موم گداختی
 و سمندر از فرط التهاب خود را در آب انداختی جوانی ببغداد میرفت با
 پیری دچار شد گفت از کجا میآئی گفت از بغداد گفت در آنجا کارت
 چه بود گفت عرق کردن

در تموز عشق کز حرش بتابد زمهریر
 خیز کز بغداد حاجت بار که بیرون زنی
 ورنه چندان عرق بر چهرگان ریزد ز شرم

کز تری هر دم هزاران طعنه بر جیحون زنی

حکایت

گدائی بردر خانه منعمی رفت و چندانکه رشته طمع پیچ داد هیچش
 نداد اگر پاره نانی سؤال کرد سقطش گفتند که بد که خباز رو و
 اگر مستی برنج طلب نمود برآشفندند که بدکان رزاز شو و اگر لختی

گوشت خام خواست لعنش کردند که اینجا مسلخ نیست و اگر برخی
طعام پخته طلبید زدندش که این سرای مطبخ نیست

مشو ای بینوا دخیل بخیل که نیابی رطب ز خشک نخیل
هیچ دیدی پیارگین گوهر یا بصحرای خشک نیلوفر؟
بخدا واگذار ناکس را باش تا آب جو برد خس را
آورده اند که چون بیچاره مأیوس شد بدرون خانه رفت و در گوشه
دامن از عقب بر انداخت و شکم خالی کرد اهل خانه پیشش رفتند و
ریشش گرفتند سبلتش کنند و گریبانش دریدند که ای خبیث این چه
رای عبث بود و این چه جای خبث گفت ای ظالمان از خدای شرم ندارید؟
نه خود گفتید که در اینجا هیچ نباشد گفتند چرا گفت پس اینجا ویرانه
است نه خانه ولاشک ویرانه قابل ریستن است نه لایق زیستن

هر آندیار که باشد ز اهل دل خالی بود چو گوشه ویرانه بدترین جائی
باختیار بویرانه عاقلان نروند جز آن زمان که طبیعت کند تقاضائی
حکایت

پیری در حالت احتضار تیـزی داد پسر گفتش ای پدر در حضور
خردمندان امروز کاری مکن که فردا از ایشان خجلت کشی گفت ای
جان پدر در این باب غم مخور که من دیگر اینان را نخواهم دید
اینگونه که امروز کند خواه چه تعافل

گوئی خبرش نیست ز فردای قیامت
امروز مگر توبه کند چاره و گرنه
فردا نپذیرند از او عذر ندامت

حکایت

وقتی یکی از یاران که بامن یکروح در دو پیکر بود حرکتی منکر کرد و برخلاف ادب صفیری زد نفیر از جانم برخاست رو ترش کردم و تلخ نشستم حالی بمعذرت پیش آمد که چون محل را از مغل خالی دیدم مزاحی کردم تا مزاجت را مراحتی (۱) و خاطرت را انبساط و ارتیاحی دست دهد گفتم ای رفیق عذر بدتر از گناه آوردی و مثل تو بداند مساند که غلامی به پشت خواجه خویش انگشتی رسانیدی بهم بر آمد و علت پرسید گفت ای خواجه معذورم دار که ترا گمان خانون کردم خواجه گفت بحمدالله که معاملت تو با خانون نیز معلوم شد اکنون من هم مایهٔ مرافقت و پایبه موافقت ترا باخویش آزهودم و نیک دانستم که در این روزگار دراز که بامن پیوند محبت داشته مرا مردی مخنث پنداشته ای باری اگر عیار دوستی این است من بعد غبار دشمنی در میانه چنان خیزد که بهیچ آب مصالحت فرو نشیند این بگفتم و بر آشفتم چندانکه استعفا کرد و استغفار گفت پذیرفتم و حالی از حجره بیرون رفتم بی اختیار اشکش در دامن ریخت و در دامنم آویخت که بقای من بی بقای توننگ است و فضای جهان بی رضای تو بر من تنگ پس بهتر آنست که رشته زندگی مفصول دارم تارشته بندگی مفصول ماند این بگفتم و دستی بخنجر و دستی بخنجر برد و از روی معاتبت بانفس خویش مخاطبت فرمود

بگذار که خویش را بخواری بکشم میسند که بار شرمساری بکشم
 چون دوست بمرک من بهر حال خوشست من نیز بمرک خود بهر حال خوشم
 حالی که این نوع اظهار ارادت دیدم آستینش گرفتم و گفتم ای یار
 جانی دانی که يك موت بهر دو عالم نفروشم و بالین حال بی هو جبی نفروشم
 باری اینهمه تغیر و تعرض من از آن نبود که مرا بکس نشمردی و در
 حضور من حرکتی نکوهیده کردی بلکه عملت آن بود که تو خود را
 در نزد من وقع نهادهای و حسن مکارم اخلاق را فراموش کردی و بدین
 معنی لطیف و نکته دقیق التفات نفرمودی که عمل قبیح در نفس خود
 قبیح است و فعل جمیل هم در نفس خود جمیل خواه این هر دو در خلوت
 اتفاق افتد و خواه در جلوت

گل عزیز است هر کجا روید خواه در باغ و خواه در گلشن
 خار خار است هر کجا باشد خواه در راغ و خواه در گلشن
 و همانا شنیده که تقوی اهل باطن را بر تقوی اهل ظاهر - مزیت
 نهاده اند بحکم آنکه عارف از نفس معصیت اندیشه دارد و عابد از عمر
 معصیت آن در فکر امروز است و این در فکر فردا
 عارفان را شرم امروز است مانع از گناه
 که خدا غایب نمی بینند خود را بکنفس
 زاهدان را هست حال باده پیمائی چنان

که ننوشد باده شب از بیم فردای عصب
 و ضبط مراتب ادب را این حکایت کفایتست که وقتی صاحب بدالی

را درد پائی عارض شد یکی از مجرمان که بر آن حال وقوف داشت
در خلوتی بدو گفت که من از سرگذشتگان این درگاهم و از هر
سرگذشتی آگاه اکنون روزگاریست دراز که از عارضه درد پای شما
اطلاع دارم و هیچ نمی بینم که در خلوت پای خویش دراز کنید گفت
ایفرزند قصه کوتاه کن که هنوز خلوتی ندیده‌ام چه هر کجا که نشستم
حضرت حق عزوعلارا حاضر و ناظر یافتم

قاآنیا اگر ادب اینست و بندگی خاکت بفرق باد که باخاك همسری
نی نی سرشت خاك سراپا تواضعست ای آسمان کبر تواز خاك کمتری
فقیه‌ی عارفی را گفت که فلان دعا را مداومت کن که هـزار فایده
دارد و يك شرط گفت آن هزار بگذار و آن يك شرط بفرما گفت آنکه
در خلوت خوانده شود گفت پس مرا معذور دار که خلوتی نبینم
صیاد مرا هست دو صد دانه بهر گام

گامی ندهد دست که بیرون نهم از دام

گفتم روم آنجا که کسم نام نداند

هر جا که شدم کردم را عشق تو بدنام

ای موی موی من همه محولقای تو عمری بود که فانیم اندر بقای تو
در هر کجا که چشم گشایم تو حاضری گوئی درون دیده من هست جای تو
در هر نفس اگر کشیم صد هزار بار حاشا که بر کشم نفسی بی رضای تو
مردم کند دعای تولىك از برای خویش من میکنم دعای تولىك از برای تو

آنرا که شد شهید بهشت است خونبها
 من خونبها طلب نکنم جز لقای تو
 از بسکه غرق عشق تو بودم بعمر خویش
 نشناختم جفای تو را از وفای تو
 قاآنی ار غریب بماند غریب نیست
 بیگانه است با دوجهان آشنای تو

حکایت

وقتی مستغرق حالی بودم و محو جذبه جمالی یکی از یاران از حالت
 استنباط ملالتی کرد سرپیش آورد که حبیباً گنجی نهفته دارم و رازی
 نگفته گفتم کدامست گفت ختمی دانم که اجابتش حتمی است و هزار
 گونه حاجت دریگدم بر آورد گفتم ای عزیز حالی خاطر من از هر نوع
 آزرده خیالی خالی است زیرا که آرزو از تصرفات دل است و اکنون
 دل در تصرف دیگر است فی الجمله استغراق رنجم خوشتر که استحقاق
 گنج.

بچشم مست تو تا نقد جان و دل دادم
 بچشمهای تو کز چشم خلق افتادم
 چنان جدا ز تو مستغرقم بلجۀ عشق
 که آرزوی وصال تو رفته از یاد من
 مسلم است که هر آرزو زدل خیزد
 چه آرزو است از آن پس مرا که دل دادم؟

تایار مرا ربوده از هستی خویش واقف نیم از بلندی و پستی خویش
 آنگونه ز جام عشق مستم دارد کاه گاه نیم ز خویش و از مستی خویش
 حکایت

توانگری مالش بی نهایت بود و بخلش بغایت چندانکه نصیحتش
 گفتند که و بالت بماند و مالت نماند شئامت لآمتش بیشتر شد و علامت
 ندامتش کمتر

بخیل چون زر قلب است و پند چون آتش
 نه زر قلب از آتش سیاه تر گردد
 ز حرص مال بخیل مگو بترك مال
 از آن بترس که روزیت بخت بر گردد
 آورده اند که روزگاری قلیل بر آمد و روزگار بخیل سر آمد قضا
 را جز فرزندی زانی و زنی زانیه وارث نداشت هنوز هفته از هلاک بخیل
 نرفته که زنی را عیس برد و پسر را رندان و غالباً سالی نگذشت که عیس
 را محبت مال زن بر جمال زن بچربید و حرص و نهم جنبیدن گرفت
 لاجرم بحکم آن نهم تهمتی بر زن نهاد او را با گیسوی بریده در بازار و
 بر زن گردانید.

زنان زانیه را پیش و پس برقص در آید
 ز شوق خرزه مردی که شهره شد بفخامت
 بهرزه در پی آن خرزه جان دهند ولیکن
 کشد هر آینه پایان کارشان بوخامت

و همچنان دور زمان چندان امان نداد که رندان در مال فرزند
 ناخلف فرو بردند و مال بسیاری در اندک سالی تلف کردند تا بعدیکه
 بیچاره از آلف بیچیز تر شد و از صورت دال حیز تر یعنی ممر پشت گشاد
 تا کارش از پیش رود و همانا ماهی بر نیامد که آن سرمایه نیز از این
 فاسد تر شد و بازارش بکلی کاسد تر چه هر روزیکه فراخ تر شدی
 روزی تنگتر گشت تاشبی در مجلس شراب بارندانش دیدند بزندان
 کشیدند و چندانش بسبب جرم و طلب جریمه عقوبت کردند که عاقبت
 هلاک شد و از سخن حکیمان هند است که بخیل کریم است زیرا که
 آنچه دارد از پس گذارد تا بدیگر کسی سپارد و کریم بخیل است چه
 آنچه دارد از پیش دهد تا بجهت خویش نهد

شنیدستم که بوتیمار مرغی است	که هست از بهر آتش در درون غم
نشیند بر کنار آب و گوید	که گرنوشم شود آب اندکی کم
بخیل بد کنش را در زمانه	تو گوئی این صفت باشد مسلم
ز فرط حرص نان خویشتن را	همی بر خویشتن دارد محرم
بهر حال از برای غیر جاوید	زهر سو سیم و زر آرد فراهم

حکایت

زاهدی زنی را در حباله نکاح آورد و در وقت مباشرت که فتح الباب
 معاشرتست چندان دعا خواند که زن بخواب رفت چون وی را بیدار
 کرد آلتش بخفت زن گفت ای سبحان الله زاهدان بر فراز مناره و درون
 محراب دعا خوانند و تو در وقت جماع زاهد مردی ساده بود گفت چون

خرزه خود و فرج تو دیدم از هیأت محراب و مناره یادم آمد
ای آنکه مناره از ذکر شناسی محراب ز فرج ماده خر شناسی
کیرم بیهشت جاودانت ببرند شك نیست که آنرا ز سقر شناسی
حکایت

لوطی را شنیدم پیش از آنکه امر دیرا دهان بدوزد فلان بدرید
یعنی بی آنکه بدره اش در مشت نهد خرزه اش بر پشت نهاد کودک نعره
برداشت و شحنه را خبر شد پیش از آنکه امرد بر خیزد و آلت لوطی
بخسبد از در در آمد لوطی چون شحنه را دید برخاست و هشتی بر سر
حمدان خود فرو کوفت که ای اعور هست و ای بدرک شهوت پرست
چندانکه منعت کردم و نصیحتت گفتم که در پنجه عسس افتی و شکنجه
شاه بینی و دهره قاضی خوری و از خداوند علیمت عذاب الیم در رسد
سر کشیدی و گردن افراختی که شحنه را بر شوه و شاه را بتعلق و قاضی
را بریشخند و خداوند را بتوبه خشنود سازم اکنون اگر مردی شحنه
را جواب ده تا من باقی را جواب گویم

ای خواجه چو نزد شحنه امروز از عهده جرم بر نیائی
در روز جزا بنزد داور تمهید خطا چسان نهائی؟

حکایت

شکم خواره را بادی در شکم پیچید بدکان عطار رفت هشتی رازیانه
برداشت و بخورد عطار بها خواست بهانه آورد عطار همسایگانرا خبر
کرد و طبانچه بسیار بر سر رویش زدند بیچاره خود را بمسجدی رسانید

واز ضعف بر زمین افتاد هر لحظه از بیم هلاکت مینالید و شکم بر خاک میمالید قضارا طیبی برای او گذشت پرسید از چه نالی گفت ازدرد شکم گفت دوش چه خورده گفت گرسنگی گفت امروز همانا نامناسبی اتفاق افتاده گفت آری یکمشت رازیانه خوردم و هزار مشت و تازیانه گفت غم مخور و بادی چند رها کن تا خلاص بشوی بیچاره چندانکه نفس حبس کرد و بطبله شکم زور آورد که شاید فتح بابی شود از هیچ سو بانك بشارتی بر نخاست ناچار سر بسوی آسمان کرد که خدایا از آن باد که بقوم عاد فرستادی لطیفه بکار من کن چندانکه نالید بوی مراد نشنید گفت خدایا اکنون که مصلحت در مردن دانی بهشتم روزی کن خادم مسجد مردی ظریف بود بخندید و گفت زهی خام طمع که شب تاب سحر تیزی خواست و نوید شد و اکنون امید بهشت دارد

ایکه دیروز آرزو بودت همچو دیوانه کنج ویرانه
چه شد امروز کت بود در سر هوس ملک و مال شاهانه

حکایت

یکی را شنیدم در مجلس بیداران بخت ناگاه تیزی از موضع نشستش چون تیر از شست رها شد بیچاره بر جست یکی گفتش چه شد که برخاستی گفت پدر مرحومم را در خواب دیدم که با من اعتراض کرد که ای پسر برخیز شرط ادب نباشد تو خفته و یاران بیدار ظریفی گفتش راست گوئی زیرا که ما آواز آن مرحوم را شنیدیم .
ای برادر گرت خطائی رفت متمسك مشو بعذر دروغ

کلان دروغت بود خطای دیگر که برد بار دیگر از تو فروغ
حکایت

کردی تیزی داد حاضران بقیقه در آمدند ساده لوح گمان برد که
مگر لطیفه مضحك گفته خود نیز بخندید که الحق خوب لطیفه گفتم
آنکه تیز از لطیفه نشناسد چه خبر از اصول دین دارد
نیست جر مش زبانك بی هنگام «چه کند بینوا همین دارد»

حکایت

یکی گفت فلان فقیه دوش از خوردن باده بیهوش افتاده بود صاحب دلی
این سخن بشنید گفت اگر هوش داشتی می نخوردی
ای برادر مگو که مفتی شهر رفتش از باده عقل و هوش از دست
خود چومی را حرام میداند نخورد تا که عقل و هوشش هست

حکایت

یکی را شنیدم که تازه از مسلك خراباتیان در آمده و مناجاتی شده
بود شبی بر مناره بر آمد و بصوت منکر گفت یا اول الاولین یکی از خراباتیان
که با وی ندیم قدیم بود سر برداشت که ای رفیق ترك مناجات گو و راه
خرابات پو که انجام زهدت از آغاز معلوم شد

این مناجات با چنین آواز تا قیامت ترا نبخشد سود
اول الاولین گر این باشد آخر الاخرین چه خواهد بود؟

حکایت

پیری جوانی را گفت که از عمر عزیزت چه رفته گفت میگویند بیست

ولیکن نیست از نوزده و هیجده نیز سخن میرود و غالباً هفده مسلم باشد اما دایه جوان شانزده ساله ام میخواند و مادر پانزده ساله ام میداند و خواهری سیزده ساله دارم از را اعتقاد این است که دو سه سال از وی کوچکترم چون بده رسید پیر دهانش گرفت و چندان بداشت که نفسش تنگ شد بعد از آنش رها کرد جوان بر آشفت که این چه خرافات خام و ظرافت بی هنگام بود گفت ای فرزند بر تو رحم آوردم زیرا که از بس واپس رفتی ترسیدم که بمنجلاب فرج مادر افتی

ای که از خوف مرگ و بیم اجل عدد عمر خویش کم گفتی
چند واپس روی ز دهشت مرگ زان حذر کن که در مبال افتی

حکایت منظومه

بود در سبزوار مردی کرد	زن خود را بخانه برد و فشرد
چون خران گه در او فرو کردی	همچو گاو ان گهی بر آوردی
بسکه کرد اندرون و برد برون	دل زن شد بحجله دجله خون
رفت ناچار ترد مادر شوی	که ز فرزند خویش دست بشوی
کو نداند جماع را آئین	راه بالا نداند از پائین
خود گرفتم که راه را داند	طرز رفتن بر راه نتواند
میکشد سخت و می سپوز دست	در زدن کند و در کشیدن چست
گفت خاموش باش و شاد نشین	که بدست هنست چاره این
رفت و زانسان که هست رسم زنان	شد بفرزند خویش طعنه زنان
پس بدو گفت کامشب ای مادر	تو بدر کوپ و من بحلقه در

من کنم ساز حلقه جنبانی
تا که آواز حلقه می شنوی
در پذیرفت آنچه مادر گفت
حلقه زن مادر از درون و پسر
از درون و برون به پیش و به پشت
آن يك از پشت در گرفته قرار
مادر آن حلقه کوفتی ز برون
پسر از بس نواخت بر در زن
پند مادر چو حلقه کرده بگوش
همچنان بود گرم آمد و شد
مادر از وی نداشت نیز خبر
این چو آن ساده آن چو این ابله
پسر آخر کشید نعره ز دل
گفت مادر مکوب حلقه بس است
گر زنی حلقه نیست هیچ شکی
یارك کون من شود پاره
همچنین است حال مردم دون
غافلستش زبان ز حالت دل
تو در آن حلقه زن که میدانی
باید از پیش حلقه پس نروی
نیمشب رفت و در سپوخت بجفت
حلقه زد جفت خویش را بر در
کرده در حلقه هر یکی انگشت
این يك از پیش زن نشسته بکار
پسر این حلقه کوفتی ز درون
شدش انزال و رفت جان از تن
که شود بانك حلقه کی خاموش
که نبودش ز حرف مادر بد (۱)
همچنان حلقه مینواخت بدر
نه از این آن نه آن از این آگه
همچو آن خر که اوفتد در گل
که مرا گاه آخرین نفس است
که دهد روی از ایندو کار یکی
یا شود جان ز کونم آواره
کار بیرون خلاف کار درون
هم دل از حالت زبان غافل

حکایت

گویند طایفه از دزدان بر سر کاروانی ریختند و هر يك بحکم عقل بمعقلی (۱) گریختند قضارا یکی از اهل کاروان در زیر دست و پای دراز کوشی پنهان شد دزدی او را بدید آستینش گرفت که بیرونش کشد و بخونش کشد بیچاره گفت مرا رها کن که من کره خرم دزد بخندید گفت با این کار محل انکار نیست و با این رفتار حاجت بگفتار نداری لیکن متحیرم که دراز گوش نر است و با اینحال محال نماید که تو از او بوجود آمده باشی گفت ای برادر معذور دار که اکنون روزگاری است که مادرم مرده و در خدمت پدر بسر میبرم

آدمی را بعقل و هوش شناس نه بچشم و زبان و گوش و دهان
خر از آن آدمی بسی بهتر - که شود زیر پای خر پنهان

حکایت

شنیدم کودکی چند بلعب فلاخن مشغول بودند کی کودکی بسیرت ظالمان و صورت مظلومان بازیچه ایشان بدید چنان رشکش بردل طاری شد که اشکش جاری شد از یکی پرسید که این چیست و از چه بافته اید یکی گفت فلاخن است و از موی زهار مادران خود بافته - ایم کودک بخندید و بخانه رفت مادر را دید که ازار از پای در آورده و بجهت شست و شوی خر قه پاره چند گرد کرده و طشت آبی در پیش نهاده و از عقب طشت فرجش چون طاسی دهان گشاده کودک چون سك اصحاب كهف

فرا پيش آن غار مبسوط الذراع بنشست و هر لحظه چون پلنگي كه دراز گوش بيند يا گربه كه بر در سوراخ موش نشيند احتياط فرج مادر كردى تا غارى ديد باشكل اهليلجى (۱) و چون دهان مفلوج در نهايت كجى گفتمى نشان سم گرازان است كه در گل تاخته اند يا محراب كنيسه يهودان است كه از گل ساخته اند پالان خرى باز گونه فتاده و ياعوج - بن عنق خميازه را دهان گشاده

چو زخم تبرزين دهان كرده باز دمادم بخميازه چون اهل آز چو ايوان كسرى گشاده دهن چو خر پشته در ميان دهن خراب و تبه چون گذرگاه سيل شب و روز همسايه چاه ويل

ماننده فرج مادر عوج	برجسته چوپشت دست مفلوج
چون كودك بر كشيده لنگى	كاويخته لب خزد بكنجى
يا چون زن قهر كرده با شو	برگشته لبان خميده ابرو
آويخته لفچش از منى پر	چوناكه ز كف دهان اشتر
بگشاده دهان بسان غارى	ه-رموى براو چو تيره ماري
گنديده تراز دهان ضيغم	تاريك چو گور ابن ملجم
چون اشتر مست از غم اير	آويخته بينيش لب زير
ماننده طاق قصر غم-دان	خميازه كنان ز شوق حمدان
پر پشم بسان پي-كر بز	سيلي خور اير ابن الغز

همچون دهن عجز خندان لختی دوسه گوشت جای دندان
 باری کودک نگاه مادر بدزدید و آهسته از دنبال دستی فرایشوی
 برده مشتی موی بقوت تمام به کند عجزه بی اختیار تیزی داد که گفتی
 قصب سرخ دریدند یا شیران سیاه غریزند کودک چون آن طراق شنید
 برجست و دست از شادی برهم کوفت که ای عجب این موی چون نبافته
 این صدا کند اگر بافته شود چه خواهد کرد؟!

مفتی شهر ما که آگه نیست از حلال و حرام پیغمبر
 مال محتاج را نموده هبّا خون مظلوم را گرفته هدر
 چکند یارب ار شود وقتی از حلال و حرام مستحضر

حکایت

دزدی بطمع نوائی بکلبه بینوائی در آمد جز دیگی و پاره گلیمی
 که فقیر بر خود پیچیده بود نیافت باخود گفت ما لا یدرک کله لا یتروک
 کله لاجرم دیک را برداشت و بیرون شد فقیر بر خاست و مشایعت وی
 کرد دزد او را دید که فرا دنبالش می-رود گفت فقیرا چه اراده داری
 گفت اراده کوچ تو دیک را برداشتی من گلیم را دزد بخندید و دیک را بر
 زمین گذاشت

عاقلا همنشین ساده . مشو که ز گفتار ساده بر نخوری
 مرو ای دزد در سرای تهی که از او دست پر برون نبری

حکایت

در فصل زمستان که بهار مستانست دزدی بالانه حقیری که خانه

فقیری بود در آمد و چندانکه جستجو کرد غیر از جبه که جبه ارزن
 نمی آرزید و فقیر از خوف جان در جوف آن چون بید از باد میلرزید
 هیچ نیافت از حرص خویش و قناعت درویش زاید الوصف شرمسار شد
 فقیر از آنجا که خوی درویشان و خصلت ایشانست برخاست و جبه خلقان
 را بردوش وی افکند و گفت مرا معذور دار که چیزی جز این دثار (۱)
 لایق نثار ندارم

چشم از بینوایی آنکس را که کرم باشد و درم نبود
 کرم بی درم از آن بهتر که درم باشد و کرم نبود

حکایت

دزدی بخانه‌ای رفت جوانی را خفته دید پرده که بردوش داشت
 بگسترد تا هرچه یابد در روی نهاده بر دوش کشد جوان بغلطید و در
 میان پرده بخفت دزد هر چه گشت چیزی نیافت چون ناگاه مراجعت
 کرد که پرده را بردارد و بیرون رود جوان را دید با هیبت شیران و هیأت
 دلیران در میان پرده خفته با خود گفت حالی مصلحت در آنست که ترك
 پرده گویم تا پرده از روی کار نیفتد پرده را بخانه بگذاشت و از خانه
 بیرون شد جوان آواز داد که دزدا در را ببند تا کس بخانه نیاید گفت
 بجان تو در نبندم زیرا که من زیر انداز تو آوردم باشد که دیگری
 روی انداز تو آورد

ای دیو زکوی اهل توحید خیری نبری بزرق و دستان

ترسم که بجای پا نمی‌سر در خانقه خدا پرستان

حکایت

دزدی بخانه درویشی رت چندانکه بیشتر جست کمتر یافت درویش
بیدار بود سر برداشت که من روز روشن در اینجا هیچ نیابم تو در شب
تاریک چه خواهی یافت؟!

لاف طاعت چند در پیری زنی ای نکرده در جوانی هیچ کار
آنچه را در روز روشن کس نجست کی توانی جست در شبهای تاریک

حکایت

جوانی روستائی را شنیدم که در پهلوی زن نشسته کمانه غربالی را
چون کمان دلیران وقامت پیران خم میداد قضا را کمانه از دستش رها
شده پیشانی‌ش بخست کمانه را از غضب بر زمین زده دیگر باره بجست
و بر ساقش خورده قلمش بشکست با زن اعتراض کرد که گویا چندان
خاموش نشینی که کمانه بهلاکت من برخیزد

ز روزگار کسی را که بخت بر گردد

گمان مبر که بدو رو کند دگر اقبال

حدیث بخت بد و روزگار دون جهول

حدیث زن بود و روستائی و غربال

حکایت

یکی از کلانتر زادگان شیراز وقتی برسم نصیحت دوستان رامیگفت
که هر که با سفله عشق ورزد حاصل وجودش بیکجو میرزد چه دنی -

زادگان را باغنی زادگان الفت محالست وصحبت وبال القصه دراین
معنی انکار بلیغ کرد یکی از یاران گفت اگر کشف اسرار کنی و علت
اصرار گوئی بصواب نزدیکتر است گفت موجب انکار آنست که وقتی
سربکمند ارادتی نهاده بودم و عنان دل بدست سفله زاده ساده داد که
روی منور داشت و موی معنبر غره آبدار و طره تابدار در دندانش در
عمانی و لعل خندان لعل بدخشانی

زلفکانش حلقه حلقه چون زره چون دم عقرب گره اندر گره
آفت شهری ز روی تافته فتنه ملکی ز موی بافته
چون زکتان پیرهن کردی بتن کاستی چون ماه نوزان پیرهن
دیده ام کتان که میکاهد ز ماه لیک کتان می ندیدم ماه کاه
چندانکه از خرمن وصلش خوشه خواستم و از بوسه لبش توشه
گوشه گرفتی و گفتی

گر تو جانی دهی ببوسه من بوسه من هزار جان بخشد
بهر یک نیم جان کجا عاقل بکسی عمر جاودان بخشد؟
باری چندانکه مرا حالت یعقوبی بود اورا حیلست عرقوبی (۱) بودتا
شبی چندان سیم فشاندم که رام شد و اسیر دام بساط نشاط گستردم و
مقدمات عیش از هر مقوله فراهم آوردم باده خلر گفتی لعل بدخشان
است و ساغر بلور مهر درخشان سوری و سنبل بود که طبق طبق بر هم
ریخته و ریاحین و گل که ورق ورق در هم آمیخته گل بخر من سنبل

بدامن ریاحین دسته دسته شقایق بسته بسته عنبر سوخته معمر افروخته
جمع گلشن شمع روشن ترانه عود زمزمه رود نغمه چنک ناله زنک
باده مصفا بادام منقا لوز مقشر نقل مهنا مرغ مسمن عیش مهیا گوازش
قرنفل و عود زمزمه بربط ورود کباب تیهو و دراج بود که بر بابزن (۱)
چون دل عاشق بریان بود و چون چشم مظلوم گریان چنک هندی بربط
سغدی رامشگر کابلی بازیگر کشمیری ناله‌نی پیاله‌می

قندیل بلور و شمع کافور هر گوشه مفاد آیه نور

مجلس زفروغ شمع گلشن چون روز شب سیاه روشن

القصة ابواب طرب باز بود و اسباب فرح ساز و با این حال نظر مرا
وقف مشاهده منظور بود و ویرانه دل بخیالش معمور لیکن چندانکه
باده تلخش بشیرینی پیش بردم تندشدی و ترش نشستی و شورش آغاز
نهادی و چندانکه مطرب در مثانی عود و مثالت رود الحان داودی بکار
بردی و نقرات اسحاقی را بانغمات ابراهیمی تألیف دادی روی در هم
کشیدی و دهمدمه کوس و زمزمه مجوس را تحسین گفتی و بر نعیب زاغ
و نعیق کلاغ آفرین خواندی و چندانکه مرغ مشوی و کبک بریانش پیش
نهادم از گپیا سخن راندی با اینهمه چون محبتش حاجب بود متابعتش
واجب بود تا وقتی که باده در عروق یاران اثر کرد و دماغ حریفان را خبر دور
شراب در گذشت و نوبت خواب در رسید اهل مجلس نیمی خفته نیمی
بیدار نیمی مست برخی هشیار برخاستم و گدا زاده را حجره خاص ترتیب

دادم از دیبای تسمتر گستردم و از اطللس چینی دواج آوردم نا گاه دیدم
 پسر رفتن ساز کرده و بایاران عربده آغاز نهاده آستینش گرفتم که
 بنشینند بمنزعت برخاست چندانکه گفتم شب بیگاه است و عسس در
 راه چهره را خراشیدن گرفت واشك از دیده پاشیدن لختی فریاد کرد و
 سوگند و افریاد که ننشینم تا هزار فتنه بر خیزد چون چنان دیدم گفتم
 ترك يك فتنه گفتن و بی هزار فتنه خفتن بهتر است

يك هنر عاشقی ز خلق نهفتن به بود از صد هزار عیب شنفتن
 آستینش رها کردم چون روان شد آهسته بدنبالش رفتم و گفتم تا
 دنباله این کار نیابم عنان بر تمام همچنان میرفت تا بچار سوئی رسید که
 پاسبانی خفته و پاس آمدن او میداشت چو آواز پایش شنید سر
 برداشت که ای نا اهل بکدام خرابات رفته بودی و در زیر کدام خراباتی
 خفته این بگفت و بخفت و پسر چون شمع با چشمی اشکبار در برابرش
 بایستاد چون لختی گذشت پاسبان برجست و لگدی چندش بر پهلوی زد
 آنگاه سربسوی آسمان کرده دستها بنفرین برداشت که خدایا مرا از
 چنك این دنی زاده آزاد کن و از جهل این نادان نا اهل خلاص فرمای
 پس بی هیچ تمهید و تقریبی چنان دروی سپوخت که دلم بروی بسوخت
 در آن اثنا که پاسبان را آتش شهوت مشتعل و بشد آمد مشتغل بود پیش
 رفتم و گوش پسر گرفتم و گفتم راست گفته اند که سفلیگان را محبت
 نشاید و با آزادگان بر نیاید

نفس با عقل آشنا نشود زاع را نفرت است از طوطی

سقله را گر هزار گنج دهی نشود رام جز که با لوطی

حکایت

هنوزم بیاد اندراست که وقتی در مشهد رضا علیه آلاف التحية والثناء از احمقان حکایتی چند میگفتیم و می شنفتیم یکی حکایت کرد که شخصی ده تخم ماکیان بدامن داشت احمقی را گفت اگر گفتی چه در دامن دارم تخمها از آن تو و اگر گوئی چند است هر ده از آن تو گفت ای برادر خدا نیستم که از غیب خیر دهم نشانی بگو باشد که بگویم گفت چند چیز زرد است در میان چند چیز سفید گفت دانستم گزر است در میان ترب چندان از این حکایت خندان شدیم که امکان سخن گفتن نماند مگر این دو بیت بدیهه اتفاق افتاد

زهی احمق که از قرط حماقت سواد چشم را نشناسد از سرب
عجب گر خویش را بشناسد از غیر چو تخم ماکیان نشناسد از ترب
قضایا یکی از امرای خراسان حاضر بود متحیرانه گفت عاقبت معلوم شد که چه در دامن داشت؟ عزیزی گفت آری معلوم شد تخم ماکیان بود این بگفت و اهل مجلس بیش از پیش بخندیدند و هر کرا بر آن حکایت انکار بود بر صدقش اقرار کرد من در آن حال این بیت گفتم
احمق اگر از تخمه کیان باشد میقدر تر از تخم ماکیان باشد

حکایت

یکی از مملکزادگان گنجوری داشت که کیسه را از جعبه ندانستی و کیسه را از کعبه مناره را قالب چاه خواندی و قناره را میخ خرگاه

منبر را تابوت گفتمی و عنبر را یاقوت وقتی بحکم ضرورت باطایفه از
دوستان عزیز بوئناقش رفتیم ولختی بایکدیگر سخن گفتیم قضاردو کوزه
سفالین بر طاق نهاده بود عزیز یکی را طلب کرد گنجور بعات ممتلقان
سر را جنبشی داد و گردن را حرکتی بابر و اشارتی کرد بمژگان بشارتی
باچشم غمزۀ باریش عشوه که :

گر دل طلبد دلبر ورجان طلبد جانان

اینک من و اینک دل اینک من و اینک جان

آن عزیز کوزه را برداشت و بملازمی سپرد که بخانه برد بیچاره
گنجور ازدهشت رنجور شد و چنان اضطرابی آغاز نهاد که گفتی گنج
شایگان را برایگان از کف داده بر جست و آستینش گرفت که من
مؤمن شاهم و معتمد درگاه بترک امانت نگویم و راه خیانت نپویم و
اگر کوزه را بجد خواهی بشکنم و شکسته های آنرا بنظر سلطان رسانیده
و آنوقت درد دادن مضایقت نبا شد حاضران چندان از این سخن خندان
گشتند که بیچاره را از خجالت کشتند

کیست احمق خری ز عقل بری خر همان به که بر نیارد بانک

یک جهان احمق سخن گو را هیچ عاقل نمیخرد یکدانک

حکایت

پیری را زنی جوان بود بصورت صبیح و بسیرت قبیح همواره حریف

کسان و شکرش وقف مگسان

دائماً چون دو دست اهل دعا هر دو پایش بر آسمان بودی

غالباً جز بگاہ وجد و سماع کف پا بر زمین نمیسودی
 روزی شوهر را غائب دید و شهوترا غالب حریفانرا بخانه خویش
 دعوت کرد در بستند و بعشرب نشستند کلاه نهادند کمر گشادند شیشه
 گذاشتند پیاله برداشتند دور اول ناز و نیاز دور دوم سوز و گداز دور
 سوم سماع دور چهارم جماع القصه مرکز وار در میان دایره خفته و از
 هر گوشه خطی مستقیم بمرکز معروفش نهفته آمد گاهی دو پای نگارینش
 چون مقرض خیاطان بر دامن قوادان قواره شهوت بریدی و گاه دو قلم
 سیمش چون پرگار مهندسان بر گردن ناکسان دائره الفت کشیدی قضا را
 شوهر بجهت مهمی بخانه آمد چند آنکه سندان بدر کوفت ندای رندان بر
 صدای سندان غالب آمد ناچار از بام همسایه داخل خانه شد خوان
 خویش بیغمای ترکان رفته دید و گوسفند خویش در میان گرگان خفته
 طایفه مهمان عزیز نشسته وزن برقص برخاسته پیر متحیر وار گامی پس
 و گامی پیش داشت وحیرت در کار حلیله خویش ظریفی در میان حریفان
 بود برخاست و بروی سلام کرد و گفت ای مرد زن تو بشهادت این جمع
 ضایع است اگر خواهی پیش قاضی شهادت دهیم این بگفت وبا حریفان
 برفت زن فکری اندیشید و چون مرد بغایت پیر و ناتوان بود وزن توانا
 و نوجوان برجست و او را بر زمین زده جرعه شرابش در حلق ریخت و
 فریاد بر آورد که مسلمانان مسلمانان مسلمانان و گلوئی شوهر
 را محکم بداشت تا همسایگان خبر یافتند و پیش از آنکه بحجره در آیند
 از سینه وی برخاست و با حالتی پریشان در گوشه بنشست شوهر از غایت

خشم چشم از ناتوانی پوشیده جوشیدن ساز نهاد و خروشیدن آغاز و
 زنا را بلطمه مشتش و سیلی پشت و پهلو نیلی کرد همصایگان چون داخل
 حجره شدند زن مظلومانه آهی کشید که ای یاران انصاف باشد که
 شوهر من در مجلس بیگانه شراب خورد و عربده بخانه آورد یکی از
 همصایگان که لمحّه پیش وی را بریام خانه خویش دیده بود عبور ویرا
 بر مستی حمل کرد و بر جست و ریشش گرفت که ای پیر جاهل شراب خوری
 و بر بام خانه بازن بیگانه چشم چرانی و بی موجب بازن خویش خشم
 رانی همصایگان بحکم ظاهر بدان عمل متظاهر شده چندان زدنند که
 بی هوش شد بدان حالش بخانه قاضی بردند قاضی چون پیر را دید که
 قطرات سیمشی بر رخ جاری و خطرات بیمش در دل ساریست و از شدت
 ضعف بی هیچ عذری بمردن مایل و زیان حالش بدین ایات قائل است

تنم از ضعف مشتی استخوان است بمشت استخوان ابله زند مشتش
 توان کشتن کسی را کش بود جان کرا جان نیست نتواند کسی کشت
 گفت ای یاران این نوبتش توبت دهیم و جزای عملش با خدا گذاریم
 پیر تبسمی کرد و حکایت خویش باز گفت تا سخن در آنجا پیرسانید که
 حریفان بر قباحات سیرت و قبح سریرت زن اقرار کرده گفته بودند که
 پیش قاضی شهادت دهیم قاضی بخندید و گفت زهی گنه کار قومی که
 نیامدند شهادت خویش را باز گویند و حال آنکه خدا در قرآن فرماید
 که **و لا تکتّموا الشّهاده و من یکتّمها فانه آثم قلبه** پس گفت ای پیر
 زن را طلاق ده و از صحبت زنان توبه کن پیر چنان کرد و تمامت عمر

از صحبت زنان هارب بود

نفس زاهد زنیست زانیه	که به بیگانه رام میگردد
بسته از روزی حلال نظر	گردد رزق حرام میگردد
ترك وی گو که از خبانت او	عمل بخته خام میگردد

حکایت

دوستی مرا نصیحتی کرد گفتم رفیق من بیش از تو اسیر این رنج و فقیر
این گنجم دیگری گو که مرا پند دهد لیکن بتقلید حکیمان سخن گویم
شاید در تو اثر کند

بیار خویش بگو گر نصیحتی دانی چو خویشتن نپذیری مگو که نپذیرد
بسا طیب که رنجی نکو علاج کند ولیک خود بهمان رنج عاقبت میرد
گفت آن سخن چیست گفتم کم خور تا خود نرنجی و کم کوتا دیگران
نرنجند و کم خفت تا از ادراك معانی محروم نمایی و شاید کم خوردن
مایه کم خفتن و کم گفتن نیز شود چه در تقلیل طعام قدرت بر فصول کلام
نماند و دماغ از غلبه یخاری که موجب مزید خواب است ایمن باشد و از
فضیلت کم خوردن همین بس که شیطان بر گرسنه غالب نشود چه موسی
علی نبینا و علیه السلام از شیطان لعین پرسید آن کیست که ترا بروی ظفر
نیست گفت گرسنه هم آنحضرت فرموده که دیگر بتما مت عمر سیر
نخوردم

آ که چو شدی ز حیلہ خصم	رو چاره حیلہ کن بدستور
نه آنکه بحیلہ دگر خصم	آن حیلہ نماید از تو مستور

و معجز بست که چون شکم سیر گردد نفس گرسنه شهوت شود
 نفس اماره تو دشمن تست دشمن خویش را مخواه دلیر
 خصم چون شد گرسنه گیرد خشم لاجرم حمله آورد چون شیر
 دشمن خویش را گرسنه مدار هم مده آنقدر که گردد سیر
 سید علیه السلام فرماید اعدی عدوئک نفسک التی بین جنییک یعنی
 بدترین دشمنان تو نفسی است که در میان دوپهلوی تست

توان گریخت بجائی ز دشمنان لیکن

چو خود عدوی خودستم چگونه بگریزم

ز خویش لاجرم چون گریزم ممکن نیست

جز این چه چاره که با خود همیشه بستیزم

حکایت

دوستی شکایت بمن آورد که فلان عامل دام جور نهاده و داد بیداد
 داده گفتم شکر کن که چون جورش بغایت رسد دورش بنهایت رسد چه
 عادت دنیای دنی آنست که هر سودش را خسرانی است و هر کمالش را
 نقصانی

خویش را سوزد در نکو بینی هر که از ظلم آتش افروزد

دیدۀ کاتش از چنار جهد همه پیوند خویشتن سوزد؟

ولاشک چند آنکه در قیامت مظلوم را مثبت و اجراست ظالم را عقوبت
 و زجر است و حکیمان گفته اند هر غلبه موجب نجات است مگر غلبه در
 ظلم که باعث هلاکت است

ای بیخبر از پرشش فردای قیامت امروز مکن ظلم بکن رد مظالم
 و رد مظالم نکنی گفتمت امروز فرداست که مظلوم کند خنده بظالم
 وغالباً تجربت کرده ایم آنکه اهل ظلم بمشابه امت نوحند که چون
 نافرمانی از حد برند لطمه طوفان خورند جز این فرق نیست که آن
 طوفان آب بود و این آتش آن از تنور گل برخاست و این از تنور دل
 از آن بجوودی خلاص شدند و از این بحدود

مکن از ظلم و ستم هیچ دلیرا غمگین

یا چو کردی بکن از جود فراوان شادش

خانه را مکن از تیشه بیداد خراب

یا بفرمای بدانگونه که بود آ بادش

القصة بسی بر نیامد که عامل معزول شد و کسان حاکم بمصادرتش
 مبادرت جستند و چندان رنج داشتند و شکنجه کردند که چراغ
 عمرش بمرد و آتش ظلمش فرو نشست

ظالما ترسمت که خود روزی شوی از ظلم دیگران مظلوم
 خوان نعمت ز پیش بردارند خود بمانی چو دیگران محروم
 عادت انوشیروان آن بود که اگر تنی از دوستان یگانه از بوستان
 یگانه سیمی بردی وی را آسیبی کردی و گفتی

جور اگر کم کنی و گر افزون زان زیانها رسد در آخر کار
 ای بسا دودمان که خواهد سوخت آتش از اندک است اگر بسیار

حکایت

دراز ریشی محاسن خود برباد میداد آتش کوسه بجوش آمد و به نسبت حمق آبرویش برخاک ریخت جنک در گرفت چنک درهم زدند سقط گفتند دشنام دادند دراز ریش احمق دستی بریش کوسه دراز کرد کوسه از شادی برجست که ای هر حبا خوب بیادم آوردی ریشش گرفت پیشش کشید و سر موئی در قلع محاسنش تقصیر نکرد جمعی بمصالحت برخاستند تا آتش منازعت بنشست آنگاه کوسه روی وی را بوسه داد سرفرا گوشتش برده گفت شکر کن که احمق نیستی

ای خواجه هر خطا که کنی خود بخود کنی

روشرمی از خدا کن و بر دیگران میند

هوی دراز ریشی اگر کوسه بر کند

هم بر دراز ریش بود جای ریشخند

حکایت

هم در این سال باصفهان رفتم یکی از اهل چارمحال بالاینکه نزدیکی بمحال است بدین نوع بیان حال میکرد که سالی در اصفهان چنان قحطی عظیم افتاد که گدایان نقش نان ندیدندی مگر در قرص آفتاب یا بر سفره اغنیا لیکن در خواب و هرگاه قصابی بندرت گوسفندی کشتی بیچارگان بر سر قطره خونش هزار خون کردند و استخوان کعبش را کعب الغزال (۱) شمردندی

معاذ الله چنان قحطی که کس را اگر بر لب حدیث نان گذشتی
 ز شوق نام نان تا روز محشر دمام در دهانش آب گشتی
 قضا را روزی بر در مسجدی انتظار روزی مقسوم میکشیدم ناگاه
 زنی دیدم در زیور عروسان و جلوۀ طاوسان و جمال پری و خرام کبک
 دری ندانستم چادر سفید بر سر کرده بود یا سفیدی اندامش در چادر اثر
 کرده بود که گفתי خرمن نسترن است یا دامن یاسمن چون بمن رسید
 دستی بر پشتم نهاد و چنگی سیم درمستم و هنوزم معین نیست که بسیمم
 مساعدت کرد یا بساعد سیمینم و پس از دادن سیم سیمائی نموده ایمائی
 کرد که هر غمی بدل داشتم بشادی بدل شد

نادر است آن گدا که نفریبد بدر سیمما و بدرۀ سیمش
 مگر آنکس که نیست در همه حال عادت بی جز رضا و تسلیمش
 پس گفت ای مرد اینهمه عشوه و رشوه برای آنست که باهم نزد
 قاضی رویم و گویی ایها القاضی این زن از آن من است حالی بی تأمل
 طلاقش گوئید که مرا تعجل نیست و او را تحمل مرا فکر جان است
 و او را ذکر نان من در فکر گدائیم و او طالب جدائی من از مردم صدقه
 خواهم و او از من نفقه و در این قحط سال مردم صدقه را صدقه ندهند
 تا بمردم خارجی چه رسد با خود گفتم این اقرار سهل است و انکارش
 بغایت جهل و از این غافل که در آن عشوه رنگیست و در آن رشوه
 نیرنگی با او بقاضی رفتم و طلاقش گفتم چون عزم آمدن کردم زن از
 زیر چادر طفلکی شیرخواره بر آورد که ایها القاضی بفرمائید که طفل
 خویش را بطفیل خویش ببرد که مرا شیر در پستان نیست و قوت در

شبستان ناچار بحکم قاضی کودک را ازاو گرفتم و بهر سو که رفتم مخلصی ندیدم و مخلصی نیافتم که تربیت کودک را در عهده گیرد ناچار در مسجد جامع اورا بر زمین گذاشتم و گذشتم که بیکبار جمعی از کمینم در آمدند و بر زمین زدند خناسم خواندند و کناسم گفتند الحاصل بوقلمونی شدم بچندین رنگ پشتم از هشت کبود و صورتم از سیلی نیلی رویم از طپانچه سیاه ریشم از خیمو سفید و گلویم از فشردن سرخ

زهد از آن زاهدان بود بیزار که رسانند خلق را آزار
فرقه حیل و باز و زشت و فضول کرده تضییع شرع پاک رسول
شرع را دام مکرو شید کنند تا که آزار عمرو و زید کنند
هر یکی خلق را ز خبث تمام بقرائت همی دهد دشنام
نسبت ملعنت دهند بخلق عین ملعون ادا کنند بحلق
تا که عامی بدان قرائت شوم بیشتر گردشان کنند هجوم
عاقبت گفتند ای نسناس خدا نسناس چرا از عقاب جزا نپرسی و از
عذاب خدا نترسی که تا بحال ده طفل خرد را در مسجد انداخته و از
تللیس با ابلیس لعین در ساخته و ندانی که سر انجام خدای علیمت بعذاب
الیم گرفتار کند و با فات مکافات یابی با آنکه در آن دعوی سندی نداشتند
هر ده طفل را در سبیدی نهادند و گفتند سبد را بر سر گیر و پا از مسجد
بیرون نه که اگر این بار بچنگ آئی روی خلاصی نیست

در دلم هست دوصد عقده ز اسرار قضا

که بصد قرن کس از وی گری نگشاید

کز چه رو مرد توانگر ز خدا فرزندی

بدو صد نذر و دعا خواهد و محروم آید؟

وان گدا را که بیک قرص نان محتاج است

بیکی لحظه ده اولاد عطا فرماید؟

ناچار بحکم تحکم آن سید را بر سر نهاده از مسجد بیرون شدم
و همه روز حیران بودم تا بمقبره تخت پولاد رسیدم سید را از سر بر گرفتم
آنگاه موزه را از پاکشیدم و تا نفس داشتم دویدم تشنگیم بمرتبه غالب
شد که قلب در قالبم فروخته شد و نفس از غایت التهاب سوخته تا پس
از جستجوی بسیار جوئی جستیم و آتش دل نشاندم ولی هنوز برکنار
جو نشسته بودم و عذار از غبار راه نشسته که سواری در آمد و مظهره
بمن داد که آبش کنم آبش برد سوار برهن حمله آورد و تازیانه چندم
بر سر زد چون دست ستیز نداشتم پا بگریز گذاشتم تا خرابه پیداشد
بدانجا پنهان شدم قضا را پایم بسوراخی رفته بسر در آمدم حالی بیهوش
شدم چون بیهوش آمدم خود را در حجره دیدم جوعم زاید الوصف غالب
شد ریزه نان و زله خوانی طالب شدم ناچار بطلب برخاسته کوزه روغن
و سبیدی تخم ماکیان در آنجا یافتم لاجرم چون حرصم چیره بود و نفسم
خیره نخست ذخیرد را بغل از روغن و کلاه از تخم انباشتم پس بفرغت
نشستم و کهر بخوردن بستم تا از خوردن بیضه و روغن هیضه عارض شد
آنگاه عقل بانفس معارض شد که چرا در وقت آرز چشم قلعت باز نکنی
و انجام کار در آغاز نینی

غافلای امروز ای نفس حریص کت بفردا دست ندهد عافیه
 شعر میگوئی بنادانی ولی سخت میترسم ببازی قافیه
 ناچار بموجب تقاضای طبیعت برخاستم و از هر در راه نجاتی بسته
 تا دری بسته یافتم از روزنه نگاهی کرده منقلی در آنجا دیدم از چشمه
 خورشید افروخته تر و عجوزه بر کنارش از آتش سوخته تر گفתי دایه
 بنی جانست یا تاریخ آفرینش جهان گیسو شمیمه قامت خمیده دندانها
 ریخته لبها آویخته دیده نمناک چهره غمناک پره بینی از زانو گذشته و
 موی ابرویش پرده سفید بر عارض فرو هشته جاروب مژگانش زمین رفتی
 و چانه اش باعانه سخن گفתי جز سخن گفتن گاه گاه منا سبتی با انسان
 نداشت و جز شرطه دمام و سرفه پیاپی مشابیهتی با حیوان نه
 ما سکه رفته ز کار گشته هرم آشکار

از ورمش تن فکار از ورمش جان غمین
 سرفه بالا خشن شرطه سفلی عفن
 جان متنفر از آن دل متنکر از این
 سرفه چو بانك خروس شرطه چو آوای کوس
 سرفه که دید آنچنان شرطه که دید اینچنین
 پیش چنان سرفه نزد چنین شرطه
 رعد شده شرمسار کوس شده شرمکین
 گاه چو اهل نغم کرده پی زیر و بم
 نغمه آنرا بلند ناله این را - زین

هیکل باریک او تا بقدم جمله کج

چهره تاریک او تا بزنج جمله چین

فی الجمله در گشودم و بر عجزه سلام کردم علیکی باز گفت خواستم
بشتاب در گذرم فریاد بر آورد که ای جوان همانا قامت چون کمانم
دیدى که چون تیر از وی گذشتى یا صبح اجلم نزدیک شد که شمع
وجودم بآستین تعرض کشتى

جوانا مگذر از پیران بدین ناز که پیران هم جوان بودند ز آغاز
بترس از روزگار ناتوانى مزین لاف از جوانى تا توانى
ز پیران در جوانى عبرتى گیر که گیرند از تو عبرت چون شوی پیر
پیران در جوانى رام شoram یکی ز آغاز بنگر سوى انجام
جوان بودیم ماهم روزگاری برخ هریک چو خرم نو بهاری
خزان پیری آمد با دمی سرد ز دم سردیش برک عمر شد زرد
جوانا سعی کن تا در جوانى به پیری زنده دل خود رارسانى

حالی از آن سخنانم حالتی غریب و خجالتی عجیب دست داد پای
عزیمت در پیش نهاده باوی در کنار آتش نشسته گرم صحبت شدیم گرمی
صحبت درمن و گرمی آتش در روغن اثر کرد تا بعدیکه چو جسم
عاشق گداخته شد و چون اشک مظلوم در دامنم فرو ریخت عجزه دامنم
تر دید گمان دیگر کرد مردانه مشتی بر سرم زد که خدا مرگت دهد
مردمان کم جگر را مانى که چون باکسی ستیزند در دامن خود بمیزند
قضارا بدان لطمه بیضه های ماکیان هم در کلاهم شکسته شد و زرده

آنها چون براز شیر خوارگان بر سر و دویم فرو ریخت از خجالت
 برخاستم و گریختم تا بقلعه رسیدم یکی از غلامان حاکم در آنجا بود
 بپسندگی خویشم دعوت کرد اجابت کردم روز دیگر مرا با باز و یوز
 بشکار برد اتفاقاً در آن روز شکاری جز در عرصه خیال نیافتیم عنان
 عزیمت بتافتیم در راه اهل دهی را با خواجه ام سابقه محبتی بود بدعوتش
 برد باز و یوز بمن داد که تو از پیش بخانه رو که من از پس بیایم
 چون فرسنگی راه رفتم باز طپیدن گرفت و چندان بال و پر بر سر و دویم
 زد که چشم خیره شد و خشمم چیره پروبالش فرو بسته بخورجینش نهفتم
 ناگاه بقبیله گذشتیم سگان قبیله بجانب تازی حمله آوردند از خفت
 عقل قلاده اش بر نگرفتم تا سگانش پاره پاره کردند چون بمنزل رسیدم
 باز مرده بود آغاز جزع و فزع کردم خواجه ام را زنی صالحه بود دلش
 بر من بسوخت و در عهده گرفت که مرا نزد خواجه شفاعت کند کودک
 شیرخواره در بغل داشت بمن داد و خود بطبخ طعام مشغول شد کودک
 بپنای ساز کرد و گریه کردن آغاز نهاد تقلید عجایز جایز شمردم که
 وقتی از ایشان شنیده بودم که تریاک موجب تسکین اطفال شود مشتی
 تریاک در حلقش ریختم تا نفسش قطع شد

آدمی کورا نباشد تجربت بر چنان آدم شرف دارد دستور
 میخورد مسکین نمک بر جای قند طعم شیرین را نمیداند ز شور
 مختصر گویم بهر کاری که هست کورینا بهتر از بینای کور
 چون زن باز آمد که کودک را شیر دهد و پاره مرده دید گریبان را

درید و در گریبانم آویخت من از هول بیهوش شدم زن را دل بسوخت
 ملاطفت کرد بیهوش آمدم گفت ای بدبخت اگر چه هلاك فرزند بر من
 بغایت سخت است لیکن تأف بر امر گذشته سود ندارد زیرا که تیررفته
 بکمان باز نیاید و سخن گفته بدهان اکنون دل قوی دار که شربت غصه
 بنوشم و پرده بر این قصه بیوشم چون شب شد خواجهام با حالی تباه از
 راه رسید سراغ باز و یوز گرفت زن بشیرین زبانی عذر های پسندیده
 گفت از آنجا که خواجهام باوی تعلق داشت تملقش در او اثر کرد مرا
 گفت شفاعت زن در باره تو بدین شرط مقبول است که امشب چراغی
 برافروزی و تا صبح چشم از خواب بدوزی گاو کاریم که رنجور است
 علف دهی تا تلف نشود و اسب سواریم که کوفته راه است تیمار داری
 تا بیمار نگردد و چون گاو را مشرف بهلاکت بینی ذبحش کنی تا حرام
 نگردد من بموجب فرمان رفتم و تا نزدیک صبح نخفتم خواب بر من
 غلبه کرد لختی دیده بر هم نهادم مگر برخی نگذشته بود که بی اختیار
 از جای جستم چراغم باستین کشته شد احساس تردد نفسی کردم گمان
 بردم که گاورا نفس در گلو پیچیده برخاستم و سرش بریدم چون صبح
 شد دیدم گاو مرده و اسب را بجای گاو کشتهام گفتم انالله وانا الیه
 راجعون آنروز در خانه پنهان شدم چون شب شد گریختم و تا امروز که
 سه سال تمام است هنوزم بیم باقی است که مبادا با خواجهام تلاقی دست
 دهد و بتلافی ملاقات دست تعرض از آستین مکافات بر کشیده پامال آفانم
 دارد و هنوزم از قضای الهی شکایت بر زبان و باهر کسم این حکایت در میان

است گفتم ای ابله چرا از قضا شکایت کنی از حرص و شهوت خویش شکایت کن که تو را مستوجب این همه عقوبت کرد اکنون استغفار کن که باقی عمر از کید زنان در قید امان باشی

هر سفله که حرص و شهوت اندوخت	صد غم رسدش ز هر کناره
مانند تو ای گدا که حرصت	شد رهزن دل بیک نظاره
وانگاه شدی اسیر شهوت	از عشق زنی بدین قواره
صد صدمه رسیدت از پی هم	چون دانه سبجه در شماره
و آن طرز دویدنت پی زن	چون گربه از قفای فاره
و اقرار دروغ پیش قاضی	نا کرده ز عقل استشاره
آن نگاه به مکر زن نمودن	حمالی طفل شیء خواره
و آن ضربت چوب و سنک و دشنام	حمالی کودکان دوباره
و افکندن کودکان مسکین	در مقبره از برای چاره
و آن مطهره (۱) را بجو فکندن	و آن جنگ پیاده با سواره
و از بام به حجیره افتادن	مانند مؤذن از مناره
و آن روغن و تخم را نهفتن	زیر بغل و درون شاره (۲)
و آن بیضه شکستنت بدستار	و آن گرمی روغن از شراره
و آن طرز سواریت چو غولان	بر پشت سمند را هواره
و آن لاشه باز را گرفتن	آونک چو میشی از قناره
آن نگاه نهفتنش بخورچین	چون وجه شبه در استعاره

و ان بستن یوز تا سگانش از خشم کنند پاره پاره
 آنگاه نیازموده دادن تریاک بطفل گاهواره
 و آن خواب سحرگهان بیهک و آن کشتن شمع چون ستاره
 ناکردن شاخ گاو را فرق از گوش جهان نور د باره
 و آن اسب بجای گاو کشتن بی رخصت و شور و استخاره
 و آنروز شدن بخانه غیـر بی وجه کرایه و اجاره
 این جمله ز حرص و شهوت تست ای دون حریص ایر خواره

حکایت

در سفر عراق توسنی داشتم که باستماع صفیری رمیدی و دو دست برداشتی خروشدن آغاز نهادی مگر روزی چنان رمید که نزدیک بود بر زمین زند وقتی مستشعر شدم که تیز از پشت آن وعنان از مشت من رها شد زایدالوصف حیران شدم که موجب آن رمیدن و بردمیدن چیست مراقب آن خیال بودم که مقارب آن حال تیزی دیگر داد و جستن دیگر کرد تا کار بجائی رسید که پی در پی تیز کنیدی و سکنیز (۱) افکندی مرا از مشاهده آن حالت خنده بخشم آمیخته روی داد لختی بر آشوفتم و تازیانه چندی بروی کوفتم و گفتم خدایت مرگ دهد این تیز دادن چیست و این پرهیز کردن کدام؟!

تا چند دهی تیز و خود از تیز کنی دم

یا تیز مده یا دیگر از تیز میندیش

چون زاهد خود بین که بعمد است خطا کار
با آنکه ملول است مدام از عمل خویش

از من بگو بزاهد خود بین که تا بکی
خود میکنی ریا و ملولی خود از ریا
یا خود مدار باک چو کردی خطا بعمد
یا چون خطا کنی ممکن اندیشه از خدا

حکایت

باده پیمائی شنیدم همواره ساز عشرت ساز کردی و با هر صبیحی در
هر صباحی صبح آغاز نهادی در هر کجا شهسوار عرصه ملاحظتی یافتی
باوی شطرنج ملاعبت باختی و هر کجا بیدق حسن پری رخی دیدی دو
اسبه بدانجا تاختی و هر گاه که يك پیلپای (۱) در کشیدی رفتار فرزینی پیش
گرفتی و گفتی

بگذار که تاهمی خورم و مست شوم

چون مست شوم بعشق پا بست شوم

پا بست شوم بکالی از دست شوم

از دست شوم نیست شوم هست شوم

باری چندی نگذشت که بآب دو ساله آبروی سی ساله بر باد داد تا

مردود کسان شد و مطعون هر لسان

باده داد آبروی او بر باد وان بغفلت که هر چه بادا باد

هر که را باده ساخت دیوانه چه غم از طعن خویش و بیگانه
 تا که برجاست عقل و دانش و هونک هست پروای نام و قصه ننک
 ليک چون رفت عقل و دانش و هوش نرود پند عاقلان در گوش
 لاجرم سرمایه عمر عزیز که فصل جوانی است بوصل جوانان صرف
 کرد تا دخالش بکلی خرج و اعتبارش بین الاحباب چون همزه وصل در
 درج ساقط شد

چون کاسه و کیسه گشت هردو از باده و زرو سیم خالی
 جز زهد و ورع چه چاره دارد دردی کش رند لا ابالی؟
 ناچار صلاح در آن دید که چندی باظهار اصلاح کار کوشد و هر-
 کجا بتی ساده و بطی باده بیند از آن چشم پوشد باشد که باظهار تقوی
 کارش تقویت پذیرد و بترك خمر و زهر (۱) امرش صورت گیرد تا چندی
 بدین اندیشه ترك افراح گفت و قدح اقداح تا به حدی که هر کجا زاهدی
 نامش جستی و هر کجا شاهی از دامش جستی و از آنجا که دعوی صادق
 نبود و دلش بازبان مطابق چندانکه بجای تجرع تضرع کردی و بتنسك (۲)
 تمسك جستی از هیچ رومی روی فلاح ندیدی و از هیچ سوئی بوی نجات
 نشنیدی فی الجمله از اظهار پارسائی نارسائی بختش بیش شد و از این
 معنی خاطرش ریش

محض کفر است حرف ایمانی که ترا بر سر زبان آید

ترك آن حرف گوی و خامش باشی كز زبانت بجان زیان آید

چون زبانت نیست با دل آشنا لاف ایمان محض کفر است و دغل
 زشت باشد پارسامی خود پرست سبحة اش دردست و مینادر بغل
 شنیدم شبی در وقت مناجات که بحضرت دوست عرض حاجات میکرد
 بی اختیار آهی ریاسوز از دل بر آورد و گفت رب عاملنا بفضلک ولا
 تعاملنا بعدلک فی الحال پیک انابتش را لمیک اجابت دلیل شد و دعوی
 بندگیش را رحمت خداوندی کفیل آمد

ای آنکه گشاد کار خواهی با حضرت دوست بستگی جو
 چون دوست دل شکسته خواهد در هر دو جهان شکستگی جو

حکایت

یکی را گفتند در دنیا چه خواهی گفت جسم عریان خواهم تا در
 قیامت خداوندم حله بهشت پوشاند و چشم گریان تا آتش دوزخ
 فرو نشاند

ای برادر جامه عوری طلب كز دریدن واره‌ی وز دوختن
 هم بیفشان آبی از بحرین چشم تا امان پابی بحشر از سوختن

حکایت

درویشی را پرسیدند که راحت دنیا در چه دانی گفت در دو چیز
 اول توشه که از زحمت حلقم باز دارد و دوم گوشه که از زحمت خلقم
 بی نیاز آرد گفتند اگر در قبول یکی از این دو مختار شوی کدام پیک

اختیار کنی گفت قبول گوشه کنم و ترك توشه گویم زیرا که زهر
 مجاعتی (۱) چشیدن اولیتر است از هنت جماعتی کشیدن
 در سرای خویشان مردن ز جوع به که سوی ناکسان کردن رجوع
 آنکه هر روز رسد روزی زغیب عیب باشد گر شود راضی بعیب
 گفت شخصی با علی مرتضی کای ضمیرت آگه از سر قضا
 گر کسی بنده زهر سو راه خلق از کجا روزیش جوید راه خلق
 در جوابش گفت آن میر اجل رزقش آید ز انطرف کاید اجل

حکایت

وقتی از شیراز عزیمت عراق کردم و بناچار قصه عراق و غصه فراق
 با دوستان در میان آوردم یکی از دوستان که بامن بیش از همه یار غار
 و رفیق شفیق بود بعد از اتفاق وداع و بدرود که میان دوستان یکجهت
 مهوود است بیش از دیگران در قفایم نگران شد و این بیت بخواند
 بداند هر که کند از دوستان دل

که دل کنند زجان کاری است مشکل
 این بگفت و چندان از تأسف نالید و پیشانی از تلهف برخاک مالید
 که شورش درمن اثر کرد گفتم ای دوست دیرین این همه جزع بی حکمتی
 و این همه فزع بی مصلحتی نیست گفت از آن نالم که بار سفر بسته و
 کربت غربت را بر راحت وطن گزیده گفتم ای یار جانی دانی که هیچ
 عاقل کلفت سفر را بر الفت حضر ترجیح ندهد و محنت غربت را بر محبت

وطن تفضیل ننهد لیکن در این شهر حسودان بسیارند که نادانی خود را با دانائی دیگران نسنجند و بیمو جبی از ارباب کمال برنهند ابواب معاندت باز کنند و غیبت کردن آغاز نهند و بیسابقه خصومتی ساز معاتبت سازند اکنون بحکم عقل ترك رفیقی گفتن به از طعن فریقی شنفتن است

بسکه از دشمنان ملول شدم چشم بستم ز دوستان وطن
در شب تیره خانه به تاریک کز چراغ عدو شود روشن

حکایت

وقتی خیال کلفت عیالم در شیراز زور آوردم ز رحیل کردم با آنکه در همان اوقات دختری بحباله نکاح در آورده بودم و هفته پیش با آن ماه دوهفته بسر نموده بودم از شومی اختر ترك دختر گفته او را در کنار گرفتم و گفتم حالی چون کیسه خالی است اول کناره کردن و آخر بکنار آوردن است

گیرد ز هر کنار بمن روزگار تنك

تا یكزمان بگیرمت اندر کنار تنك

يك چند در وصال تو خوش بود خاطر م

زین پس شود بهجر دل بقرار تنك

لختی در من بتحیر نگریست و گفت همانا در شمائل من عیبی یا در

حسن سلوك منت مجال ربیبی است که هفته هنوز از عیش من نرفته ترك من گفته

هم صحبت عيش تو بود نا گفته هم گوهر وصل من بود ناسفته
 من ماه دوهفته استم آخر بگذار بر ماه دوهفته بگذرد يك هفته
 اين بگفت و چندان بگریست که سيل سرشکش از آستان گذشت
 برخاستم و بآستين اشکش پاك کردم و گفتم

بر روز ستاره تا کی افشانی بس در روز ستاره بالله ار بيند کس
 دهرت زمراد خویش دارد محروم يادست جهان بيند يا پای هوس

آخر ای نوبهار روحانی چند بر گل کلاب افشانی
 نشنیدی که وصل حور و قصور نشود بپیر ضایتي همدور
 وصل هم چون تو تازه سروسپی کی دهد دست باد و دست تپی
 دخل چون اندك است و خرج فزون دل مرد معیل گردد خون
 الحاصل چندان عوايق تنگدستی بر شمر دم که دل چون سنگش مانند
 آبگینه نرم شد و عرق شرم از جبینش چکیدن گرفت و لب چون برک گل
 از خجالت مکیدن و گفت ای شوهر مهربان من با وجود تو دست از هر
 خواهشی بشویم و ترك تو نکویم

هر چه بر من زمانه گیرد تنك من تو را تنگتر ببر گیرم
 گر بسر آیدم زمان بقا با لقايت بقا ز سر گیرم

گفتم بر این سخنان مجال انکار نیست لیکن يك سخن باقی است که
 حکیمان گفته اند زندگی بنفس است و نفس بجان و جان بجرعه آب
 ولقمه نان و اکنون غایت فی الباب آنست که ترك طوق زرین گوئی

و خلخال سیمین بحکم آنکه گفته اند

معشوق خو بروی چه محتاج زیور است

لکن چون جوع غالب آمد چشمت خیره شود و خشمت چیره و روزگار
بر من تیره آنگاه بعتاب بر خیزی و بامن در آویزی که این حکایت
آویزه زر نیست که در تو نیاویزم و داستان عقد گوهر نه که از فقدش
عقد گوهر از دیده فرو ریزم و نقل حلل نیست که از خللش بر نجم و
حدیث خلخال نه که از اخلاش پای صبر در دامن کشم و طمع دستوانه
نیست که از آن دست بشویم و تمنای یاره نه که از عـدم یارای تو در
تحصیلش هیچ نگویم اگر در کسب تقصار (۱) تقصیری یا در تحصیل حلی
تعطیلی رفت پذیرفتم و چند آنکه از پلاسم لباس و بجای فروش دیبا و
حریرم بر بوریا و حصیر نشاندی هیچ نگفتم

گفتم ز تر و خشک جهان چشم بیوشم

کز خشک و ترم نانی و آبی است کفایت

ناچار کنون از ستم شوی بهر کوی

آغاز حکایت کنم و ساز شکایت

یکروز که جرعه عطش نوش کنی هر چیز که گفته فراموش کنی
آن به که کنون بجای آویزه زر آویزه پند بنده در گوش کنی
حالی مصلحت در آنست که دفع صداع کنی و قصد وداع چون سخنانم

از غرض خالی دید درودم گفت و بدرودم کرد
این حکایت اثر کند بکسی که چو من دور گردد از خویشان
ورنه آنکس که تندرست بود چه غمش از جراحت ریشان

حکایت

شوریده را گفتند در کجا خمی گفت هر کجا شب شود
هر که را بالین زخارا باشد و بستر زخاک
هر کجا کوشب بروز آرد ندارد هیچ باک
منعم از بیم هلاکش هست و فکر خانمان
ای خوش آن بیخانمان کش نیست فکری جز هلاک

حکایت

یازده ساله بودم که پدرم گلشن را که شمع کمال بنور جمالش روشن
بود خاری در پا رفت و هنوز خارش در پا بود که کارش از دست شد چه
بمقتضای هرم (۱) از آن خارش درپاورمی حادث شد که طبیبان بدرمانش
درماندند و آیه اذا جاء اجلهم لا يستقدمون ساعة و لا يستأخرون
فرو خواندند در آنحالت که اجلش فرا رسید یکی از ملازمان که
فی الجمله رعوتی داشت و بمعونت (۲) پدرم مؤنت (۳) میگذاشت از او
پرسید که اکنون که میگذری عیال خود بکه میگذاری فرمود با خدا
این بگفت و صیدجانش از قید تن رهیدن گرفت و بگلشن فردوس آرمیدن
اقربا و خویشان با حالتی پریشان گرداگرد نعشش را چون بنات النعش

گرفته منتظر آنکه نقدی وام کنند تا از خاکش بردارند و بخاکش
سپارند قضا را هم در آن هفته در همسایگی ما تاجری بود که بار نخل
و جودش جز خار بخل نبودی و قدم بر بساط هیچ آفریده جز از برای سود
نسودی اجلش فرا رسید در حالت احتضار یکی از حضار مجلسش گفت
اکنون که عزم رحیل داری بازماندگان خویش را بکه می سپاری گفت
بدین اخایر ذخایر که در مدت حیات گرد کرده و بدین کوشه و توشه
که از هر گوشه فراهم آورده ام نیمی نقود سیم و زر و عقود مرجان و
گهر که بمروور گذاشته ام از کروور گذشته

پسرهای یتیم را بیک عمر گهرهای یتیم کارساز است
اگر درهای رحمت بسته گردد درامیدشان تا حشر باز است

خلاصه سخن آنکه بتمامت عمر اوقات خمسه را صرف کلیات امور
کردم و جنس هر فصلی از قاقم و حریر و توزی و حصیر بهر نوعی که دست
داد بدست آوردم و فی المثل هر عرض عامی دیدم خاصه خود شمردم
خدمتگذاران حبشی و رومی چند آنکه لازم بود از نر و ماده آماده
نمودم القصه چندان از این اباطیل بر شمردم که اجلش گلو گرفته چندان
فشرد که زاید بقاید اجل سپرد

بگذشت از جهان و بحسرت گذاشت مال

در ترکناز خیل اجل گشت پایمال

الا کفن نبرد بهم راه هیچ چیز

وز مال خود نیافت نصیبی بجز وبال

چندی براین بر نیامد که اولاد بازرگان را بازار کاسد شد و کار فاسد تا بحدیکه آبروی خویش در نزد بیگانه و خویش بر خاک ریختند و بطلب سامانی هر کجا دمانی دیده در آویختند

چون گدایان هریکی در گوشه گرد هر خرمن ز بهر خوشه آبروی از بهر نانی ریخته خون دل با خاک راه آمیخته و همانا سال وفات پدرم بسر نرسیده بود که بازماندگان او هر هلالی بدری شد و هر بیقدری صاحب قدری تا کار بجائی رسید که تاجر زادگان ذیشان بندگی ایشان اختیار کردند

کار خود را بکردگار گذار تا ترا مصلحت بیاموزد
لطف او بی سبب سبب سازد قهر او با سبب سبب سوزد

حکایت

ولیعهد مغفور (۱) که پادشاه ماضی انارالله برهانه را پسر و شهریار غازی ادامالله سلطانه را پدر است در سال یکهزار و دوست و چهل و هشت هجری با لشکری عظیم عزیمت خراسان فرمودند خدمش هر بقعه را بوقعه گرفتند و هر جمله را به جمله شکستی تا آنکه قلعه سرخس مفتوح شد و فتوحی در کار اسلامیان پدید آمد اسیران را بندگشادند و امیران را ببندهادند هر کجا سید قومی بود صید شد و هر کجا قاید خیلی بقید آمد فی الجمله در طایفه سارق (۲) سارقی نماند که بجای دست سرش نبریدند

۱ - مراد عباس میرزا نایب السلطنه پسر فتحعلیشاه قاجار است

۲ - طایفه از طوایف ایلی خراسانی

و در فرقه سالور (۱) سالاری نه که بجرم سرداری پیاپی دارش نکشیدند
 و همانا زیاده از ده هزار بنده و آزاد بحکم اقدس بارض مقدس درآمدند
 و قضا را در آنسال بجهت تعاقب فتوح عقبات طرق مفتوح شده از تمامت
 دیار اسلام جمعی کثیر بزیارت مشهد رضاعلیه آلا ف التحیه و الثنا تشریف
 سعادت یافتند و هم از حدود هند و ستان و نواحی ترکستان بعزم زیارت
 و تجارت هر ساعتی جماعتی و هر آنی کاروانی میرسید تا کار بجائی رسید
 که مرور در محلات بی مرارت دست ندادی و عبور در بازار بی آزار اتفاق
 نیفتادی و اتفاقاً زمستان آن سال چنان سرد شد که آتش افروخته در
 در کانون فسردی و کس از چنک برد جان بسلامت نبردی و هر بادی که
 بر درختان وزیدی چون سوهان حداد خراشیدی و هر نسیمی که بر
 کوهساری گذشتی چون تیشه فرهاد تراشیدی

فراز کوه پراز برف سایبان سحاب

بسان تخم شتر مرغ زیر پر غراب

ز برف بیضه کافور گشت کوه گران

ز یخ چو شیشه بلور گشت بر که آب

هوا چنان شد اکسیر گر که در بوته

بسان شوشه زر منعقد شدی سیماب

ز بسکه فرق جوانان شدی ز برف سفید

مجال فرق نمی بود شیخ را از شاب

توانگران اسلام در هر گوشهٔ آتش زردشت برافروختندی و از حرص آتش بجای انگشت (۱) انگشت میسوختندی شدت برف و باران بمرتبهٔ رسید که هر کجا آسیائی بود از مدار افتاد و هر کجا آسیابانی دمار از جانش برآمد و هر کجا انبار غلهٔ خراب شد و هر کرا بارگیری سیلاب برد شیر در پستان گوسفندان خوشیدن (۲) گرفت و آب در چشمهٔ جان مستمندان جوشیدن سکان ۳ شهر دکان صناعت بستند و دکه قناعت گشودند منتظر آنکه کی ملک الموت از در آید و روزگار سختی بسر آید تا کار بجائی رسید که هر دینداری از پی دیناری ترك دین گفتی و هر صاحب خوانی از غصهٔ لب نانی در میان خاک و خون خفتی توانگران خراسان بمرتبهٔ هراسان شدند که فنای عاجل را بغنای آجل گزیدندی همه در انتظار مرگ فجا از فرط خوف ترك رجا کرده و بترك عمر عزیز گفته .

همه دل پر از خون همه اشك ریز

شریف و وضع هر کرا طفل رضیعی بود بآزارش دل نهادهندی و بیزارش رها دادندی اخوان بر سر خوانی هزار خون کردند و اقارب بجهت نانی از یکدیگر بریدندی مادر دختر را از بیم جان بقرص جوی فروختی و شوی از زن بطامع خوشهٔ ارزن نظر دوختی

مانند گربهٔ که خورد بچگان خویش

خوردند دایگان بچه شیر خوار را

عاشق بلذت لب نانی فروخته

هفتاد ساله لذت بوس و کنار را

واز حسن اتفاق مرا در آن سال توشه حلال و گوشه مناسب حال

مهیا بود و عیشم مهیا چنانکه از هر جهت خاطری آسوده داشتم

وروزگار با سودگی میگذاشتم و هر روز عبره بسویی میگذاشتم و بهر

کوئی میگشتم روزی یکی از امیران اسلام را دیدم با امیری دیگر

میگفت ای برادر کاش سیر بودیم و اسیر بودیم رفیقش بر آشفت که ای

سبحان الله از آنچه گفتمی استغفار کن که لذت سیری بذلت اسیری نیرزد

چون چنان دیدم و مقالشان شنیدم مرا زابدالوصف دل بسوخت هر دورا

بخانه بردم و سفره گستردم و گفتم رفیقان این سفره متعلق بفقر است

اوقات جوع بدینجا رجوع کنید که حجره گشاده است و سفره آماده

اکنونکه در رزق گشاده است خداوند

انصاف نباشد که تو بر خلق ببندی

برحالت خود گریه کنی روز قیامت

بر حال تهی دست گر امروز بخندی

حکایت

سوداگری باری آبگینه داشت عیاری بر حسب عادت چوبی بر آن طرف

بار حوالت نموده پرسید که در بارت چه داری گفت اگر چوبی بر طرف

دیگر زنی هیچ

ای کسی کابگینه داری بار راه‌حزن (۱) است و سنگ‌لاخ درشت
راستی را خلاف عقل بود سنک درمشت و آبگینه به پشت

حکایت

یکی از مشایخ با مردی گفت روزت چگونه میگذرد گفت بسیار
گفت شکر کن که اگر بدهم نمیگذشت چه میکردی

ند گوئی که نگذرد فردا گر بود راست چون گذشت امروز
نچه پیش آیدت ملول مشو تا شوی بر مراد خود فیروز

حکایت

جناب شمس الموحدين ميرزا ابوالقاسم شیرازی رحمه الله عليه و عالى
ن يذکره بالرحمة که سر حلقه خاموشان بود و مقصد خرقه پوشان
عقائد جمعی مسلمان و بقول طایفه نامسلمان برخی بر آن بودند که
يمن ايمان جمال سهیل دارد و در چمن ايقان کمال کميل و طایفه گفتند
ه آئینه وجودش رنگ هستی ندارد و شاهد جمالش مرادی جـز
ود پرستی

يك جهان تسليم در يك پيرهن يك فلاك توحيد در يك طيلسان
خلق او مستغنی از اوصاف خلق خنجر خورشيد کی خواهد فسان
پردۀ پوشم بروی آفتاب چون گشایم در ثنای اولسان
برده بروی بندهم از اوصاف خویش تا نهان ماند ز چشم ناکسان

بهر حال پیری پارسی بود و میری پارسا و فکر جهانی در ادراک پایه
قدرش نارسا

بی سخن گفتن چو ماه و آفتاب رهنمای خلق هر صبح و مسا
مدح او در گوش نادان ناگوار چون شمیم گل بمغز خنفسا
پیوسته بخرق خرقة طبیعت پرداختی و شریعت را ذریعت (۱) وصول
کام و حصول مرام ساحتی سالکان طریقت را رفیق طریق بودی و واصلان
حقیقت را شفیق شفیق همواره زبانش از سخن گفتن خاموش بود و یاد
خویشش بکلی فراموش با اینهمه فراموشی شبان رهِه بود و با اینهمه
خاموشی زبان همه

شرح خاموشیت باید از زبان دل شنو
کز زبان سر زبان سر ندارد آگهی
غیر خاموشی نیارد گفتن از حیرت سخن
هر کرا یکره نظر افتد بیار خرگهی

چون زبان راز دل نمیداند چيستش چاره غیر دلتنگی
چون نداند زبان، رومی را از حسد تنگدل شود زنگی
وقتی عوام کالانعام با آنکه جز خاموشی سخنی باطل از او نشنیده
و جز سفیدی مو آیت سیاه دلی از وی ندیده بودند قتلش را صلاح دانستند
و خویش را مباح و چندان گواه مجهول بردند و گواهی مجهول دادند

که از علمای عصر فتوی بر قتل آن جناب گرفته و باندیشه این معنی که
 مریدان او هر يك والی کشوری وقاید لشکری هستند بمدافعت برخیزند
 وبمنازعت پیش آیند تد'رك آلات حرب و ادوات طعن و ضرب نموده
 پای جسارت پیش نهادند چندانکه مریدان بالتماس مدافعت الحاح کردند
 حضرت ممانعت فرمودند که يفعل الله ما يشاء ويحكم ما يريد

باش تا از ابلهی دستی برد در پیش شمع
 آنکه میگوید نسوزد شمع جز پروانه را
 شمع را جز پرتوی کز عشق آن پروانه سوخت
 پرتوی دیگر بود کاتش زند بیگانه را

باری چون بدان آستان که مقصد راستان بود رسیدند در را مفتوح
 دیده این معنی را موجب فتوح و مفتاح سعادت شمرده و از آن غافل که
 عادت درویش برفع بواب است و فتح ابواب

هر که پوشید چشم از دو جهان مکنت و ملک جهان چه کند
 خانه را که نه در است و نه بام در نگهدار و پاسبان چه کند
 فی الجملة با زبانهای لاعن و سنانهای طاعن بدرون خانه رفتند پیر
 را دیدند در کنج عزلت نشسته و بعبادت معهود لب از تکلم بسته خواستند
 زبان بلعن باز کنند و سنان طعن دراز، که

غیرت حق بانك زد از چار سو کاندر آمد پيك رحمت طر قوا
 وقت آن آمد که از شمشیر خویش دست و پای یکدیگر سازید ریش
 زانکه پاکن آینه ذات حقند مظهر اسرار سر مطلقند

ساده‌اند آئینه‌وار از عیب لیک
 زشت را گوروی خود را خوب کن
 زشت اگر آئینه را دور افکند
 لاجرم هر کو بیاکان جنک کرد
 همچو عوج بن عنق کلو را کلیم
 ورنه از یزدان قضا آید ترا
 گفت دیوش هین بین بالای خویش
 شکل موسی بین و آن بالای پست
 روز کوهستان بکن یک لخت سنک
 رویار از کوه نك یکپاره کوه
 زود روهان از پی تعجیل را
 عوج از کپسار سنگی برگرفت
 خواست تا بر قوم موسی افکند
 سنک را بالای سر برده دلیـر
 گفت موسی کردگارا چاره کن
 غیرت حق بانك زد کاهسته باش
 لاجرم سوراخ شد چون حلقه سنک
 آن غبی (۱) چون بر نبی گستاخ شد
 ماند بهر ترك فرمان کرد نش
 بد در ایشان بد نماید نيك نيك
 ورنه با آئینه‌ات چبود سخن ؟
 زشتی خود در نهان ظاهر کند
 روزگار خویش بر خود تنك کرد
 گفت عوجا هین مکش پا از گلیم
 با چنان بالا بالا آید ترا
 وین درازی خود و پهنای خویش
 کو بدان پستی ندارد بر تو دست
 بر سر موسی در افکن بی درنك
 بر سر موسی در افکن با گروه
 قتل موسی و بن اسرائیل را
 قوم موسی مانده از وی در شگفت
 مغز سرشان را بر! کنده کند
 تا که از بالا در اندازد بزیر
 ای دو عالم کرده از یک امر کن
 تا نگردد رحمت سر بسته فاش
 گرد حلق عوج شد چون حلقه تنك
 کوه خارا در زمان سوراخ شد
 سنک همچون طوق سك در گردش

چون آنجناب جسارت اجنبیان را دید تبسم کردن آغاز نهاد و ملاطفت
و دلجوئی ساز و نعم ماقال الفرزدق

یغضی حیاء و یغضی من سہابۃ فلا یکلم الا حین یبتسم

مگر بخنده در آئی و گرنه هیبت تو

زبان عارف و عامی بیند از گفتار

من از کلام تو گویم سخن چنانکه قمر

ز افتاب فلک عاریت کند انوار

پس از زمانی فرمود باعث این ازدحام کیست و موجب این هنگامه

چیست؟ یکی گفت چون عیان است چه حاجت به بیان است فرمود مقصود

دانم ولی موجب مقصود ندانم چه هرگز جز براه شرع نرفته ام و هیچ

منکر را مباح و مباحی را منکر نگفته ام گفتند آری در آنچه گوئی از

از صبح صادق تری لیکن بدین جهت قاصد خون توایم که برخی از

محرمان تو از محرمان نپرهیزند فرمود برادر را بجای برادر خون نریزند

خداوند فرماید ولا تذروا ذرۃ و زرا خری گفتند بلی این سخن

موافق تحقیق است و لایق تصدیق ولی یک جرم معین است و یک گناه محقق

فرمود آن کدام است گفتند آنکه بر مریدانی که بادل سیاه بردلبر ساده

جوشند و ساغر باده نوشند در کشائی فرمود ای عجب بر شما که بکشتن

من کمر بسته اید در نبسته ام که فتوت نیست چگونه بر کسانی که بارادت

کمر بندند در بندم که مروت است

چگونه در برخ دوستان تواند بست
 کسی که در برخ دشمنان نماید باز
 در آن مقام که بیگانه را جواز بود
 محقق است که ممنوع نیست مجرم راز

عاقلی را اگر بود انصاف تا قیامت بر این عمل خندد
 کانکه بر دشمنان گشاید در بر رخ دوستان فرو بندد
 وهم از سخنان آن جناب است راحت نفس در دو چیز است نمیدانم
 و نميخواهم و من چندان در نمی دانم مستغرقم که نمیخواهم را فراهموش
 کرده ام

دلا از خویشتن چون در گذشتی شوی اندر وجود دوست فانی
 هم از غیرت زوی کاهی نجوئی هم از حیرت زخود ناهی ندانی

حکایت

مستی را شنیدم که افتان و خیزان براهی رفتی و با هر هشیار که
 دچار شدی عربده کردی و گفتی ای برادر چون من راه رو که نیفتی
 مردکز عیب خویش بیخبر است هنر دیگران شمارد عیب
 جام بیچارگان چرا شکنند آنکه مینای می نهفته بجیب؟!

حکایت

مستی با بول خویش وضو میگرفت و میگفت ان الله يحب المتطهرین
 مست کز بول خود وضو گیرد از چه آنرا طهارت انگارد؟!

حال احمق بدوستی است چنان بد کند با تو نيك پند--دارد

حكايت

زنی کتاب الفیه شلفیه را که از مخترعات حکیم ازرقی ه-رو یست پیش نهاده بود یکی گفتش ازاین اشکال که در آئین جماع کشیده اند کدام يك دوست داری گفت آنچه منش دوست دارم دراین کتاب نیست گفت آن کدام است گفت آنکه از سه موضوع باهن جماع کنند گفت این معنی چگونه صورت بندد گفت بدینگونه تصویر افتد که زبانم در دهان گذارند وایرم در فرج وانگشتم در کون کنند

ای پسر نیست حرص را پایان زانکه با هر تنی در آویزد پیش ه-ر منعمی که بنشیند بتمنای سود بر خیه--زد آبروی کسان ز آتش آرز هر زمان بر زمین فروریزد لاجرم عاقل آن بود بجهان که بجهد از حریص بگریزد

حكايت

کوری شب بر در خانه بلغزید فریاد کرد که ای اهل خانه چراغی فرا پیش دارید تا این کور بیچاره بسلامت رود یکی گفتش اگر کوری چراغ را چکنی گفت میخواهم تا آنکه چراغ آورد دستم گیرد و خود نیفتد *

آنکه را شمع هدی نیست بدست چون شود هادی ار باب سلوک مفتی ما که خورد مال یتیم حیف باشد که دهد پند ملوک

حکایت

امیری گفت غلامی داشتم شبی بمیزید (۱) و جامه خواب تر کرد زدمش
فردا کار دیگر کرد

نفس شریر بدرك غدار خیره را
از کار بد چو منع نمائی بتر کند
نفس شریر چیست؟ شراری که هر کجا
کافتاد سوز او بدگر جا اثر کند

حکایت

طایفه افغان وقتی کاشانرا غارت کردند خوانها بردند و خونها خوردند
تا هر کجا جسمی عربان شد و چشمی گریان قضا را کاشان افغانی
را در کاشانه کشتند یکی از اهل آن دیار بر سرش مینالید و جبهه بر خاک
میمالید یکی گفتش ای برادر سیرت عاقلان آنست که بر دوست نالند
نه بر دشمن نه این از آن طایفه است که هیچ ژنده بر تن هیچ زنده
نگذاشتند و هر کجا نانی و خوانی دیدند نانرا خوردند و خوانرا بردند
قومی بکین دلیر تر از شیر جان شکار

خیلی بخون حریص تراز مرك ناگهان
در خم خامشان که از آن پیل درهراس
وز نوک تیغشان که از آن شیر درفغان

از بسکه خسته بسته گرانبار شد زمین
از بسکه کشته پشته بزهار شد زمان

نه توشی ماند اندر تن نه هوشی ماند اندر سر
نه آبی ماند بر عارض نه تابی ماند در پیکر
بیغما آنچنان بردند خوان می پرستا را
که نه می ماند و نه مینا نه ساقی ماند و نی ساغر
گفت ای رفیق حق با تست لیکن چون من دشمن را بدین حال بینم
دوست دارم

نفس اماره تو دشمن تست چون شود کشته دوست گردد دوست
تن تو پوست هست و جان تو مغز مغزت از آرزوست بشکن پوست

حکایت

ابوذر غفاری را چشم بدرد آمد تا دو جزع خدا بینش دو حقه مر جان
شد و دو عیبر حق نگرش دولاله نعمان

چشم چون شاهباز بر بسته تا نبیند مگر شمایل شاه
دیده را که کحل ما زانست غالباً زین سخن بود آگاه
یکی گفتش چرا در معالجه چشم نکوشی و از غایت صحت چشم
پوشی گفت اگر مجال معالجت باشد درد بسیار است

چو دیدم در درون درد گرانبار دو چشم از ماسوا بستم بیکبار
هر آنکو لذت آن درد داند چه پروا باشدش از درد دیدار

گرت بدست فتد توتیه‌ای چشم بصیرت
 پیوش چشم تمنا ز توتیای بصارت
 اگر بدیده معنی جمال دوست ببینی
 نظر بدیده صورت نیفکنی ز حقارت

حکایت

دیوجانس کلبی را که مقدم یونان بود اسکندر طلب کرد عذر
 خواست و پیغام فرستاد که ترا کبر و مناعت است و مرا صبر و قناعت تا
 آنها با تست نزد من نیامی و تا اینها با من است پیش تو نیایم
 درویش قناعتگر و سلطان تو انگر

پیوند نیا بندد بصد کاسه سریشم
 هر کس که تند تار طمع پیش و پس خویش
 خود دشمن خویش آید چون کرم بریشم

حکایت

ابن سماك (۱) هرون عباسی را گفت که حق جل و علا در قرآن عزیز
 فرماید جنة عرضها كعرض السموات والارض از آن بترس که تو را
 درجائی بدین فراخی موضع قدمی نباشد
 جهان ز حوصله آرزو فراختر است

وليك با تو بود تنگتر ز چشم بخیل

۱ - ابن سماك - محمد ابن صبيح كوفي از فقها و زهاد زمان هرون الرشيد
 که در نزد خليفه احترامی بسزا داشته

ترا که خوشه خرما بدست می نرسد

بغیر خار چه قسمت همی بری ز انخیل

حکایت

جالینوس را گفتند کدام غذا بدن را اصلاح کند گفت گر سنگی و هم

او فرماید که خوردن برای زندگی است نه زندگی برای خوردن

کم خور ای نادان و بر این نکته کم جوی اعتراض

زانکه بر این نکته گفتار حکیمستم حکم

کانکه را صرف شکم شد حاصل عمر عزیز

قیمتش کمتر بود ز آنچه کاید از شکم

حکایت

زینون (۱) اکبر را گفتند چون بهیری که بخاکت سپارد گفت

آنکسی که معذب و مملولش دارد

معنی هر دو چیست میسدانی؟ قلب بی ضرر و نفس بی خیفه

خیز و تن را بخاک فقر سپار تارهی از عذاب این جیفه

حکایت

قاروره عبدالله خفیف (۲) را پیش طیبی بردند گفت این قاروره

۱ - زینون Zenon از حکمای قبل از سقراط است

۲ - ابو عبدالله محمد ابن خفیف معروف بشیخ کبیر از اعظم عرفا و علمای

قرن چهارم است که در شب سه شنبه بیست و سوم رمضان ۳۷۱ هجری قمری

در شیراز فوت و مدفون شده و مزار او معروف است (شد الازار صفحه

(۴۶-۳۸)

کيست که جگرش از خوف خدا خون شده؟

آنچنان افتاده شو در راه حق کز برونت اندرونت بنگرند
در تواضع همچو خاک افتاده باشی بو که پا کن بر تو وقتی بگذرند

حکایت

گبری مسلمان شد در همان روز ختنه اش کردند چون شب شد رندانش
از هر کنار هجوم آوردند و تخته عاجش را بتاراج بردند روز دیگر پدر
ببالینش رفت که ای پسر مسلمانی را چگونه دیدی گفت روز کیر برند
و شب کون درند

اگر این معنی مسلمان نیست ای خوشا حال کافر عربی
بگذر از کفر و دین و عاشق شو که نه شرقیست عشق نه غربی

حکایت

دیوانه جامه در بر چاک می کرد و بر سر خاک میریخت و میگفت خدایا
عاقلان ترا بدانائی جویند و جاهلان بنادانی
ای چون خرد و روح نه پنهان و نه پیدا
اندر طلبت روح و خرد واله و شیدا
نادانی نادان را در فکرت ذاتت
تر جیح دهد عقل بدانائی دانا
کان يك چو بداند که نداند شده خاموش
وین يك چو نداند که نداند شده گویا

حکایت

شخصی صاحب‌دلی را دشنام داد میرفت و شکر میگفت یکی گفتش
موجب شکر چیست گفت آنکه او را دشنام ندادم

ظالم ظالم ذخیره ایست نکو که در آخر نصیب مظلومست
ظالم خیره عاقبت چو بخیل خویشتن زان ذخیره محرومست

حکایت

عمرو لیث صفار را غلامی بوده در حالت مستی امیر را دشنام داد امیر
بزدنش فرستاد چون بهوش آمد بعقوبتش فرمان داد غلام گفت ای
امیر من بد کردم در حالتی که بیهوش بودم تو در حالتی که هوش‌داری
بدمکن بدین سخن از عقوبتش درگذشت و بانعامی وافر و خلعتی فاخر
خرسند کرد

مست عشق ار کند هزار خطا چشم پوشد خدای غفارش
شرم دار از خدا که شناسی کمتر از عمرو لیث صفارش

حکایت

مردی بازن بیگانه آشنا بود و پیوسته در بحر معروفش مشغول شنا
روزی دریافت این معنی کرد که شوهرش بیغرض نیست و جوهرش بیعرض
منافق آنچنان داند ز تلبیس که افعال بدش با خلق نیکوست
نمیداند که چشم اهل معنی صفای مغز را می‌بیند از پوست
تا روزی بازن بیگانه‌اش در يك خانه دید باوی اعتراض کرد که تا
کی زن حلال طیب خویش گذاری و باغیر الفت گیری مرد تبسمی کرد

که حالش راست است و طیبش دروغ

ای که از عقل و عشق میلافی هست نیمی دروغ و نیمی راست
عقل داری ولی نداری عشق زان وجودت اسیر خوف و رجاست
عشق را با امید و بیم چکار بیم و امید اهل عشق خطاست

حکایت

چون جزوی از این کتاب پَرِشان نوشتم پَرِشان دلی گذشتم که ترك
خویش گفته بود و گنج توحید در خزانه دل نهفته از ساغر نظرش شراب
محبت نوش کردم و سخنی شیرین تر از شهد در گوش
يك نصیحت گویمت ای دل مگر روز و شب آویزه گوشت شود
عشق را شرط فراموشی است این کان فراموشی فراموش شود

ای دل از عشق یار می طلبی نیستی جوی و ترك هستی کن
مست شو از شراب عشق الست ترك هستی و درك مستی کن
القصه روزی بیخودانه ترك ادب کردم و گفتم ملوك از باب سلوك را
چه حالت است که بکلی ترك از کان طبیعت گفته اند و در محضر سگان
بیدار بسلامت خفته اند؟

آفتابی و يك جهان ظلمات پادشاهی و يك جهان دشمن
که پذیرد که گوسفندی را کام گرگان همی شود مأمّن؟
گفت ای فرزند جواب این سخن حالی است نه مقالی و اکنون این
اشارت کفایت است که هر محالی در آخر حال شود

ز عهد مهد تا پایان پیـری تور اهر آنی ایفرزندحالی است
 توراحال دوم در حال اول چونیکو بنگری مشکل محالی است
 سخن سر بسته گویم تابدانی بحد خویش هر نقصی کمالی است

حکایت

زاهدی نماز میکرد و بآدابی که در شرع سید صلی الله علیه و آله وارد
 است اظهار عجز و نیاز صاحب دلی در کنجی نشسته بود و لب از تکلم بسته
 یکی گفتش تو نیز بر خیز و دو گانه جهت خالق یگانه بگذار گفت ای
 عزیز خالق یگانه دو گانه نخواهد او نماز بجهت خود کند که خداوند
 عزوجل بهشتش بخشد و من چنان بیخودم که بهشت را فراموش کرده ام
 بسا زاهد که از سالوس چون کوس
 بود گویا و در معنی است خاموش

نه چون صوفی که خاموش است و ذکرش

همه کروبیان را کر کند گوش

و همانا شنیده باشی که حق سبحانه و تعالی خطاب بسید (ص) در
 قرآن عزیز فرماید ولا تطرد الذين يدعون ربهم بالغدوة والعشی
 یریدون وجهه ما علیک من حسابهم و ما من حسابک علیهم من
 شیئی فتنظردهم فتکون من الظالمین (۱)

اگر خاموش بینی عارفی را مزن طعنش که خاموش است از ذکر
 چنان از پای تاسر غرق یار است که هم ذکرش ز خاطر رفته هم فکر

تا چند حمیب ذکر بیهوده کنی جان را زخیال فکر فرسوده کنی
از قصه عشق دم زنی میترسم کارباب ریا را غضب آلوده کنی

حکایت

یکی از همسایگان ما را علت وسواس بغایت بود نیم شبی از آن
مرض بخدا نالید و مکرر میگفت خدایا علت وسواس را از من دور کن
سر برداشتم و گفتم ای رفیق خاموش که این وسواس از آن وسواس
بدتر است چه آن تنها ترا در آزار دارد و این خدا و خلق را بیزار دارد
ذکر وسواس زبانت فکر وسواس دل است

وین دو چون ذوق نظر حاصل شود بیحاصلست

ذکر و فکر حق پرستان چیست؟ چشم حق شناس

تاعیان بیند که جز حق هر چه بیند باطل است

حکایت

یکی از دوستان که سفینه کمال بود و دافینه جمال
رخساره او ز بشر وافی مرآت ظهور بشر حافی
فرخنده رخساره محافل لیکن نه بعبادت مه آفل
به حجره تنگم که وقتی این دو بیت در وصفش گفته بودم قدم رنجه
داشت

بصحن آن نتوان کرد رسم دایره زانک

ز بسکه تنک نکردد بهیچ سو پرکار

دراو دو مورچه باهم اگر شوند دچار

زنند قرعه و بریکدیگر شوند سوار

پس از سلام و ترحیب که رسم محب و عادت حبیب است گفت بحکم
آنکه در حق تو اعتقادی بی عیب دارم و اعتمادی بی ریب مرا ذکر بیاموز
گفتم ای عزیز ذکر تسمیح است و معنی این لفظ هستی خود نهفتن است نه
مکرر سبحان الله گفتن چه حق سبحانه و تعالی از هر منزله امکانی منزله تر
است تا بدین الفاظ و معانی چه رسد نه آخر علی علیه السلام میفرماید
کمال التوحید الاخلاص و کمال الاخلاص له تقی الصفات عنه
مگر خدای منزله نبودی ای فرزند

که این زمان تو منزله کنی به تسمیحش

کنایت است سخن های اهل شرع تمام

که هست شیوه ارباب فقر تصریحش

ای دریغا از آنچه گفتندی مغز رفته است و مانده باقی پوست
ای که از پای تا بسر گوش کس ننهند بگوش صورت دوست
گوش سر بند و چشم سر بگشا تاببینی که بیش و کم همه اوست

حکایت

اسکندر با ندیمی گفت که فلان دختر مرا دوست دارد در این باب
چه مصلحت دانی گفت آنکه بقتلش رسانی گفت بحکم این سخن
هیچکس باقی نماند چه دوستان را بجرم دوستی باید کشت و دشمنان را
بجرم دشمنی

چون کفر و دین حجاب رهست ای رفیق راه
 بگذار هر دو بگذر از این مائی و منی
 شمشیر عشق برکش و از خویشتن بر آی
 آن را بدوستی کش و این را بدشمنی

حکایت

وقتی در خانه های مدائن آتش در گرفت سلمان جز مصحف و شمشیر
 چیزی نداشت هر دو را برداشت و بیرون رفت و فرمود سبکباران چنین
 سفر کنند

بشهر بند طبیعت اگر سبکباری
 فراز کنگره عرش باشدت پرواز
 و گر ز بار معاصیت جان گرفتار است
 ز خاک تیره نباشد ترا مجال جواز

حکایت

یکی پیش منصور عباسی شکایت برد و گفت ای خلیفه اگر فرمائی
 پیش از عرض مظلومه خویش مثلی بگویم آنگاه مظلومه بعرض رسانم
 خلیفه دستوری داد گفت ای خلیفه خداوند علیم طبقات خلق را تفاوتی
 عظیم نهاده چه بحکم طبیعت هر کودک که بدنیا در آید نخست بمادر
 خویش گراید شیرش از پستان اوست و خوابش در دامن او و از هر
 فزعی در امان او تا آنگاه که لبان از لبن بشوید و اندک اندک سخن بگوید
 مفرز از پوست داند و دشمن از دوست آنوقت با پدر در آمیزد و چون

وقتی در محبت مادر منقصتی بیند در او گریزد تا رفته رفته ملکات و ادراکش روز بروز بیفزاید و از مقام خداعت و خلاعت که لازم طبیعت صبیانست بمرتبۀ رشد و تبیان رسد و تفاوت طبقات بحکم عقل و تجربت بداند پس آنوقت از قهر و فزع پدر بشحنه گریزد و از شحنة بقاضی و از قاضی بوزیر و از وزیر بسطان تا عاقبت حال که از سلطان استهانت بیند بیزدان استعانت جوید اکنون ای خلیفه مترصد حلول عذاب و نزول عقاب باش که من مظلومه خویش بحق سبحانه برده شکایت تو بدو کرده‌ام

ای ستمگر ستم مکن چندان که بمظلوم کار گردد تنک
 زان حذر کن که آورد روزی دامن عدل کرد گار بچنک
 آورده اند که منصور تمامت همت مقصور داشت که مظلومه وی باز
 جوید آنگاه اشارت کرد که مظلومه گوید گفت ای خلیفه روز گاریست
 که ابن نهیک عامل تو فلان ضیغه (۱) مرا بی آنکه بعذری جمیل متمسک
 شود بغدري شنيع متملك شده منصور برد ضيغه او مثال داده وابن نهيك
 را نهی بليغ کرد تا بساط ستم در نوردد و من بعد کرد ستم نگر کرد

ظالما زين ظلم کردن شرم دار
 پیش از آن کت مرک بر بندد نفس
 گر ستم بر خویشتن داری روا
 هم روا باشد ستم کردن بکس

ظلم چندان کن که روزی داد خواه
 از تو در سلطان گریزد یا عسس
 ظلم بر مظلوم میسند آنقدر
 کش نباشد جز خدا فریاد رس

حکایت

وقتی در بلده شیراز هندوئی بیمار شد و پرستاری نبود که تیمارش دارد ناچار روزی دست در دامن مسلمانی زد که ای مرد خدا پرست گرفتم که بیدین و کافر نه آخر عرب و مسافر مگر در دیار اسلام رحم و مروت نیست یا شریعت مسلمانی را فتوت نه ندانم قانون غریب نوازی از دهر بر افتاده یا خصوصاً از این شهر که اسم آن بزبان نیست و رسم این بمیان واگر اسلام را شرط مروت دانند آن تعصب است نه مروت واگر اتمان را موجب فتوت خوانند آن تقلید است نه فتوت چه اصل مروت آنست که شرقی از غربی ندانند و مؤمن را از کافر حربی غریب را از بومی نشناسند و زندگی را از رومی

آن شنیدی که قاضی بغداد	بود در فضل و در سخا مشهور
روزی از وی بعمد ترسائی	خواست يك شیشه باده انگور
قاضی از هول شد چنان لرزان	که جهول از حدیث نفخه صور
خشمگین گفت کاین سؤال چه بود	ای ز آئین نيك بختی دور؟
گفت ترسا اگر خطائی رفت	بكرم داشت باید م معذور
جرم من نیست جرم آنانست	که سرا پا جهالتند و غرور

سفلۀ چون تورا سخی خوانند
 گفت قاضی دوعلت است تورا
 جود کردن بکافر آنکه می
 گفت ترسا سزد که نام ترا
 کانیچه داری تعصب است نه جود
 جود و آنگاه نام گبر و یهود
 جود و ترجیح کافر و مؤمن
 راستی جود وصف خورشید است
 نی نی او گاه غیبت است بخیل
 جود و رحمت سزای یزدانست
 رزق بخشد بهر که در عالم
 باری اگر پرستاری کنی تا شفا یابم بت شکنم و زنار برافکنم آتش
 را نپرستم و آفتاب را ناسزا فرستم گاو و گوساله را خون بریزم و در
 آب گنگ (۱) بمیزم

بت و زنار را دهم دشنام
 بدن و جان و دل سعید کنم
 ز آفتاب خرد سنا جویم
 بمسلمانیم بر آید نام
 یکنفس شادی سه عید کنم
 حرم کعبه را ثنا گویم

گر شوم از کفر طبیعت خلاص
 روی من و کعبه خاصان خاص

حلق من و حلقه فتراکشاف دست من و دامن ادرا کشان
 آورده اند که مسلمان را دل بسوخت پرستاری کرده و ملاطفت نمود
 تا شفا یافت و بوعده خویش وفا کرد اندك اندك اسلامش زیاد و بایمان
 کامل منتهی شده اغراض نفسانی که بمراتب از امراض جسمانی هائل
 تراست بکلی از صفحه وجودش زایل شد و پس از ترك کیش بترك خویش
 نائل آمد

چونکه بر وی آفتاب عشق تافت رست از هر درد و درد عشق یافت
 یافت دردی کش زدرمانست عار آری از درمان گریزد در دیار
 دردش ارچون شمع میکاهد بدن لیک نور افزای جان خواهد بدن
 دردش اول شادیست آخر ملال بدر میزاید هم آخر از هلال
 دردش از پهلوی بکاهد هر زمان هم بدو فربه شود پهلوی جان
 لیک باید پهلوانی هرد کار تا بجان پهلوی نهد بر در دیار
 شنیدم روزی با آفتاب عتاب آغاز نهاد و زبان بفسوس و استهزا گشاد
 که آفتابا عمری عبادت کردم آنی عیادت نکردی و روزگاری پرستشت
 نمودم روزی پرسشتم نه - رمودی آفتابا هنوز آنانکه سپاست فرستند و
 ناشناست پرستند مستی موران ذلیلند و طایفه کوران بی دلیل و همانا
 بیخبرند که تو نیز چون کل عباد معلولی و در غل غنا مقلولی

خود ای خورشید سرگردان چو کوئی

علیل و مستمند و زرد رومی

تو خود پروانه شمعیت چه خوانم
تو خود آشفته جمعیت چه دانم

همچو بازت کلاه عجب و غرور دیده شه شناس پوشیده
کله از پیش چشم خود بردار تا گشائی بروی شه دیده
آفتابا روزگاری بیاده غرورم مست کردی و سرمایه عمر عزیزم از
دست بدر بردی چه عمری به پرستش استظهار جستم و عمری دیگر
باید که از این معنی استغفار کنم

آفتابا تو خود خدای نه جز یکی جرم خود نمای نه
همه رنگی و ساده خوانندت نر گدائی و ماده خوانندت
بخطا چون ترا خدا خواندم سالها از خدا جدا ماندم
تا بغیر از توام خدای نبود گرهم را گره گشای نبود
جز تو دانم کنون خدائی هست گرهم را گره گشائی هست
حضرتش پادشاه ملک و ملک قدرتش ناخدای فلک و فلک
صد هزاران جهان نادیده که مشاهده نیند با دیده
آفریده است و ما نه ایم آگاه و حده لا اله الا الله
آفتابا گاهی صاعدی و گاهی آفل گاهی شارق و گاهی غارب گاهی
درمشارق و گاهی درمغارب آخر در این همه سیاحت حریف آشنا که
دیدنی و در این همه سیاحت (۱) حرف آشنا چه شنیدی آفتابا از این همه

سیرسیر نیامدی و از این همه جنبش دلگیر نه

الا یا آفتاب عالم افروز بکنجی می نشین میساز و میسوز
چه گردی روز و شب گرد اماکن چو قطب چرخ لختی باش ساکن
چه باید رفت هر روزی بکوئی چه باید دید هر ساعت بروئی
اگر کوئیت باید کوی دلبر وگر روئیت باید روی دلبر
نباید از پی تحصیل کامی بهر کوئی زدن هر روز گامی
بترك کام کو تا کام یابی قلم بر نام کش تا نام یابی
بدست آور یکی کو صد هزار است خطا گفتم که بیرون از شمار است
بيك باغ از هزاران کوی بگذر بيك بحر از هزاران جوی بگذر
چو يك گنج گهر در چنگ آید ز صد خروار ارزن ننگ آید
یکی در از دو صد خر مهره خوشتر یکی خور از هزاران زهره خوشتر

آفتابا اگر گنجینه مراد در خاک ندیدی چرا این همه گرد خاک
گردیدی و اگر دفينه در سیر نجستی چرا این همه مسافت پر مخافت
در نوریدی !؟

آفتابا ز رشك خاک ترا سزد از جیب نضه چاك شود
کوست مجرای لطف و قهر خدا که گهی زنده که هلاك شود
گاه جنت شود گهی دوزخ گاه گلزار و گاه مغاك شود
راست مانند لوح روئین است که گهی تیره گاه پاك شود
سرخ رویست گه زلاله و گل چون شجاعی که خشمناك شود
که زدود سحاب و شعله برق تیره و تفته همچو سواك (۱) شود

لاجرم هر چه در جهان بینی خیزد از خاک و باز خاک شود
 آفتابا تا آفتابی از لذت بقا غافلای لایق باراهانت نه و تا غاربی از لذت
 فنا هاربی قابل سر صیانت نه آفتابا در وادی سلوک که حسرت نادی
 ملوکست تا دلیلی نبینی ذلیلی و تا طبعی نجوئی علیلی آفتابا تا هنوز
 شقاوت ظاهران داری تفاوت (۱) طاهرانت نبخشند آفتابا تا ترک عادت
 نکنی درک سعادت نکنی یعنی تا بر دبرد سلامت نبوشی همان محروری
 که بودی و تا درد درد ملامت نبوشی همان مخموری که مینمودی آفتابا
 جـ رعه محبت خور تا مست شوی و حلقه نیستی کوپ تا هست گردی
 آفتابا تا کربت غربت کن فی الدنيا غریباً نکشی در عالم بی نشان نشانت
 ندهند و تا شربت البلاء للولاء نچشی آیت قربت بشانت نیاید آفتابا تا
 ضیف شتا و صیفی در خور توصیف نیستی و تا حریف ربیع و خریفی لایق
 تعریف نه آفتابا تا جام عنا نبوشی جامه غنا نبوشی آفتابا جز اینکه در
 ایوان دو حیوان را حیران کردی دیده حربا دوختی و خرمن بینش خفانش
 سوختی دیگر چه کرامات کردی آفتابا تا ترک اعجاز و خیرت نکوئی
 و راه عجز و حیرت نبوئی بکارگاه طریقت کاری نداری و بیارگاء حقیقت
 باری نه

آفتابا عشق باید دلفروز	تا بزم جان نه شب بینی نه روز
آفتابا آفتابی را بهل	تا دهندت ره بخلو تگاه دل
آفتابا بگذر از این استعار	تا شوی در کاخ هستی پرده دار

نام اگر خواهی ز بدنامی طلب
 آفتابا بینمت همچون خیال
 چون خیالی پرده چشم عیان
 ای دریغا نیستی کاش این خیال
 ای دریغا کاش بودی محرمی
 نی نخواهم محرمی جز خوی عشق
 عشق تنها هر دو عالم را بس است
 هر دو عالم چیست در بازار عشق
 کس نداند راز بی پایان عشق
 عشق آئینه است و اشخاص جهان
 عشق دریا هست و باقی ظرفها
 ظرفها را هر یکی طرفی ز عشق
 طرف در بحر عمیق اندر غریق
 آینه بردست هر شخصی عیان
 چشم را بر صورت انسان قرار
 شمع نورافشان عیان در بزم جمع
 آشکارا شخص انسان در جهان
 عشق نه بیرون عالم نه درون
 وصف عشق از عشق زاید دمبدم
 هر زمان کوسیل و ش گرد روان
 نام اگر جوئی ز ناکامی طلب
 کت بود در عین پیدائی زوال
 زان سبب که آشکاری که نهان
 تا مرا با نیستی بودی وصال
 تا حدیث عشق میگفتم دمی
 تا نبیند دیده ام جز روی عشق
 عشق و عالم شادی و غم را بس است
 شادی و غم چیست با انوار عشق
 عشق داند چیست در انبان عشق
 هر یکی را صورت خاصی در آن
 ظرفها از آب دریا ظرفها
 باز یکسر ظرفها حرفی ز عشق
 طرف را هم طرفی از بحر عمیق
 باز دروی عکس هر شخصی نهان
 صورت انسان هم از چشم آشکار
 باز فانی جمع از انوار شمع
 هم جهان در معنی انسان نهان
 هم درون را حیرت از وی هم برون
 نی زبان زین راز آگه نی قلم
 ناگزیر است از بیان آن زبان

سیل چون گردد روان از کوهسار کیست تا گوید عنان را باز دار
 خاصه سیلی کو شکافد سنگرا خیره سازد دانش و فرهنگ را
 چشمه زاینده رود است این بیان زایش این چشمه هم زین چشمه دان
 آورده اند که آن نومسلمان بعد از ادای این سخنان صیحه زد و
 بیهوش شد وقتی ببالینش رفتند که جانش از تن رمیده بود و قلبش بر خاک
 و قلبش در عالم پاك آرمیده .

ای هندوك ای رفیق جانباز	ای رفته بشهر بند جان باز
آنجا که تومی ز ما چه گویند	از حالت ماسوی چه گویند
نی نی غلطم ز ما خبر نیست	از حالت ماسوی اثر نیست
آن ماومنی در این جهان است	کی ماومنی بشهر جان است
ای هندوك ای رفیق جانی	گشتی چو ندیم آنکه دانی
از ما برسان بدو سلامی	باشد که رسد از او پیامی
تا چون توزنیم یکزمان جوش	آنگاه شویم چون تو خاموش

حکایت

طایفه بنماز جماعت حاضر بودند یکی از ایشان سخنی گفت دیگری
 بملامتش برخاست که سخن گفتی و نمازت باطل شد یکی دیگر بخندید
 که نماز هر دو منقصت یافت دیگری گفت نماز هر سه بطلان پذیرفت
 چه هر سه سخن گفتید چهارمین گفت منت خدا را که من هیچ نگفتم .

چون زبان راز معرفت راند	و هم با وی بخشم بستیزد
رخش علم الیقین کند جولان	ظن غالب بگردد بگریزد

باز عین الیقین کشاید بال تا بعلم الیقین در آویزد
صبح حق الیقین طلوع کند رخس خورشید سان برانگیزد
بعمود شهود همچو شفق خون عین الیقین فرو ریزد
جان بجانان خویش پیوندد شهد و شکر بهم در آمیزد

حکایت

امیری را حکایت کنند که شبی معارف را دعوت کرد و انواع
معارف (۱) و آلات مناهی و ملامهی گرد آورد را مشگران نکیساً چنک
و خنیاگران باربد آهنک هریکی را چنک در چنک و دف بر کف و نای
بر لب و سرنا در دهان و بر بط در پیش و رود در برد و عود در دامن تلله (۲)
در کنار طنبور در بغل سنج در مشّت و زنک در انگشت فی الجمله هریک
دیگر گونه سازی ساز کرده و تغنی و ترنمی آغاز نهاده قضا را در آن شب
می در مزاج امیر تقاضای کرم کرده خادم را گفت تا ساز هر یک را از
قراضه سیم و زر لبالب کند.

شراب راست بهر ساعتی تقاضائی
گاهی محرك صلح است و گه مؤسس جنک
خلاصه سخن است آنکه طبع باده ناب
نمونه ایست ز تلویح روزگار و رنگ

خادم بموجب فرمان از دف تا سرنا هر سازی را بقراضه سیم و زر

۱ - جمع مغرفه بمعنی آلات طرب

۲ - یک نوع ساز هندی است

انباشته لیکن پیری که نوازنده دف بود از شادی برنا شد و برنائی که سازنده سرنا از حسد پیر .

سیم و زر پیر را کند برنا لیکن پیری که حرص دارد و آرزو
وانکه را حرص و آرزو نیست بی چشم سیم با خاک ره بود انباز

قضا را شب دیگر نیز امیر ساز طرب نمود و سازندگان دوشین را طلب کرد و بر حسب اتفاق امیر را آن شب مزاج اصلی برگشت و سرود مطربانش ناپسند افتاد خادم را فرمود تاهر کرا سازی هست از هشتش فرا گیرد و در منفذ پشتش فرو کند لاجرم نوازنده دف را در وقت کار دف پاره شد و موضع مخصوص مسلم مانند بخلاف سازنده سرنا که نامسلم و موضع مخصوص پاره شد بیچاره با دیده نمناک و خاطر غمناک رفت و سرنا بشکست و با اخلاص درست از آن عمل توبه کرد وقتی یکی از یاران که با وی هم پیشه بود و از خشم امیر اطلاع نداشت حدیث توبه او استماع نمود بملامتش برخاست که چرا ترك پیشه چندین ساله گفتی گفت ای رفیق تو نیز ترك این معنی کن که مضرش بسیار است و منفعتش کم

هنگام مراد سخت تنگ است و دغل

کش پیش ز کنج دی نگنجد بیغل

وین طرفه که همچو خرزه زهره شکاف

تا ناف فرو رود بهنگام عمل

ای پسر بر کار دنیا تا توانی دل میند
 کز پس هر سود او چندین زیان آید ترا
 چند کوئی شب بهل از می دماغی ترکنم
 صبحدم ترسم خمار ناگهان آید ترا

حکایت

قلندری را گفتند دنیا و آخرت را چگونه بینی گفت نه آنرا سنگی
 است و نه این را رنگی و طالب این هر دو مشتی هوا پرستانند نه خدا
 پرستان چه در هر دو مایل اکل و شربند نه طالب وصل و قرب
 من همان رند هست بیباکم که ندارم ز هر دو عالم باك
 راستی را دو عالم از این است باد بر فرق هر دو عالم خاك
 خود چو یارب ز کفر و دین پاکی ذاتم از قید کفر و دین كن پاك

حکایت

درویشی را گفتند که از فطام (۱) دنیا بچه قانعی گفت برفع ضرورت
 محقق است که دنیا مثال مردار است
 حرام صرف بر آن شد که هست بر خوردار
 ولی بحکم شریعت بسالکان طریق
 حلال گشته بهنگام نیستی مردار

حکایت

یکی از یاران گفت حبیباً چیست که فلان شاعر هر که را مدح کند

طبقی نبات بهمراه شعر فرستد گفتم تا شعرش شیرین نماید
 مردی که حریص آید هرگز نشود قانع
 ز لقمه گوناگون از جامه رنگارنگ
 گویا نشنیدستی کان خواجه بزنی فرمود
 کای زن چکنی زینت برخیز و بنه نیرنگ
 خلقی که کریه آمد از جامه نیابد زیب
 فرجی که فراخ افتاد از رسمه نگردد تنگ

حکایت

یکی از موزون طبعان شکایت کرد که چندی زبان بمدح فلان
 کشودم و کمر بخدمتش بستم و فایده ندیدم گفتم چندی ملند و کمر فراغت
 بگشاشاید فایده بینی .

نعمت از بی هنر مدار طمع که کس از پارگین (۱) گهر نبرد
 شاخ آهو ببوستان منشان که از آن شاخ کس نمر نخورد

حکایت

واعظی از سکران موت سخن میگفت جاهلی بگریه در آمد صاحب دلی
 بخندید جاهل برق شد و بخرم وی در افتاد که مگر از آتش دوزخ
 نترسی که بر مرک تمسخر کنی گفت بر مرک نه بر تو تمسخر کنم که مرک
 را مکروه شماری .

گر بداند لذت جان یا خشن در راه عشق
هیچ عقل زنده نگذارد بهالم خویش را
عشق داند تاجه آسایش بود در ترک جان
ذوق این معنی نباشد عقل دور اندیش را

ای کعبه بما از چشم نزدیکتری اما در چشم شتر داران دور است یما بابت
ما زخم مغیلا نیت مرهم شمیریم اما بس کس که نهد مرهم بر زخم مغیلا نیت
حکایت

پادشاهی کیسه طمع دوخته و انبان حرص از شهوت ظالمان اندوخته
بدین سبب جانب مظلومان نگرافتی و نصیحت ناصحان پذیرفتی
کزا که زیبق حرص و طمع بود در گوش
علاج می نکند پند مـرد دانشمند
حکیم گفت علاج حسود طامع را
مگر به بند کئی ورنه سود ندهد پند
آورده اند که بسی بر نیامد که اعیان مملکت در اتلافش پیمان محبت
بستند و پیمانه عمرش بسنگ خصوصت شکستند .

هدیه ظالم ار ستاند شاه دانش و چشم و گوش خیره شود
داد مظلوم را بگیر از او صبح عمرش چو شام تیره شود

حکایت

ابلهی براهی میرفت آئینه یافت برداشت عکس خود را در آن دید

بر زمین گذاشت که مرا عفو کنید ندانستم از شما است .
 هر احمقی که آینه افتدش بدست جز عکس حمق خویش نبیند در آینه
 وینظر فیه تر که بیند چون عکس خویشتن او را مثال غیر شناسد هـ - آینه

حکایت

حبیب (۱) اعجمی را گفتند در دنیا کرا دوست داری گفت پسری و
 اسبی که هر دورا دوست دارم و اگر کسی مژده آرد که پسرت مرده
 است اسب را بمژدگانی بدو بخشم .

دل و جان مرد عاشق دوست دارد

ولی با این دو مهرش هست چنـدان

که دل بگذارد اندر دست دلبر

که جان بسپارد اندر پای جانان

حکایت

عسسی نیمشب مستی را در میان بازار خفته دید آستینش گرفت
 که برخیز تا برویم گفت ای برادر کجا برویم گفت بزندان پادشاه گفت
 خدا را آستینم رها کن که اگر من رفتن میتوانستم بخانه خود میرفتم و
 در اینجا نمیخفتم .

در دیده ارباب جهان خفته نماید

مستی (۲) که ز صهبای طریقت شده مدهوش

حاشا که بزندان طبیعت کند آهنگ

زان پس که شود حالت مستیش فراموش

حکایت

مرد روستائی را حکایت کنند که وقتی شهری رفت از آنجا که عادت اهل روستاست که چون شهری روند بهر کوئی گذرند و بهر سوئی نگرند تا چون بروستاباز گردند از سیاحت خویش سخن ساز کنند و بدان معنی تفاخر آغاز نمایند.

بسا مزور صوفی نمای ازرق پوش که اقتباس کند گفتگوی درویشان بذکر و فکر همی خلق را فریب دهد که پر کند شکم از خوان نعمت ایشان کجا شبانی ارباب دل تواند کرد کرا که سیرت گر گست و صورت میشان فی الجمله روستائی بمسجدی رفت قضا را واعظی بر منبر سخن میگفت از قدرت حق سبحانه و تعالی که اگر خواهد ذره را مهر در خشان کند و خارا را لعل بدخشان و بنایت درویش مستمند را سلطان ارجمند نماید و بنده در گاه نشین را خواجه خر گاه نشین فرماید آورده اند که روستائی چون این سخن استماع کرد با خود گفت منت خدایا که بی ظنت (۱) خسان و منت کسان عیشم مقرر شد و رزقم مقدر

نمکنند جهان بهیچ رنجم منت نبود ز هیچ گنجم

گر فضل خدای را ببینم صد گنج بود در آستینم

همان به که بی زحمت دعائی و منت دغائی و صیانت حیلتی و غایت

وسیلتی و رعایت شید و مکرری و کفایت زید و بکری راه خدا بسپرم و
 زنك شره و آزار از آئینه نیاز بستم و دامن آرزو که فراختر از فکر
 حکیمان و همت کریمان است بگسستم و هزار دینار عاجلا از خدا بخواهم
 این بگفت و بمسجدی رفته دامن در زیر سقف باز داشت که خدایا
 هزار دینار بی تأمل فرو ریز که عیالم را چشم توقع در راهست و گوش
 ترقب بردرگاه

مرد کاهل ز جاهلی گوید که چرادل نهم بزحمت کسب
 هرچه خواهم طلب کنم ز خدا مرمر اگر دگار باشد حسب (۱)
 لاجرم روزی تمام نظر بر سقف دوخته بود و کیسه طمع از نقد اندوخته
 و از آنجا که عبادت باری و ارادت کردگاری بر اجابت اینگونه دعوات
 جاری نیست و غالب الظن در حدیث قدسی دیده‌ام که دعوتی را بی تقرب
 و سائل و ترقب اسباب و دلایل اجابت نفرماید و هم سید علیه السلام گوید
 که دعوت خلایق بی شرائط وصول و بی وسائط حصول صورت نمیدد و
 بدهت عقل نیز بدین معنی جازم و تمنای مال و منال بمحض خیال و صرف
 مقال عین محال است چه اگر چنین بودی نظام عالم مهمل ماندی و صنایع
 و حرف (۲) متروک شدی زیرا که احتیاج که علت اجتماع است از میان
 برخاستی و اگر بیم اطالت کتاب و بطالت اوقات اولوالالباب نداشتی
 در این باب سخن بدر از کشیدمی تا روستا زادگان طبیعت می بدانند که
 بی تصادف انواع آلام و ترادف اقسام اسقام جام طریقت ننوشتند و جامه

حقیقت نبوشند نه آخر درامثال عربست که بلوغ الآمال فی رکوب الآلام
گدای راه نشین گر کند تصورشاهی

اساس پادشهاناش شود چگو نه میسر

نه هر که را که در افتد بدل خیال خلافت

بند باجش اندر نهند تاجش بر سر

در آن مقام که وهم و گمان مجال ندارد

چگونه موربرد ره چگونه مرغ زندپر

باز آمدم بر سر حکایت باری چند آنکه روستائی در حضرت باری
زاری کرد که بهزار دینارش یاری فرماید جز خاکی که گاهگاهی از
گوشه سقف می ریخت و بیچاره طامع چون برق لامع بر می جست
که شاید وجه مأمول (۱) باشد چیزی دیگر بچشم نکرد شباهنگام طاقش
طاق شده گفت خدایا نیک دانم که هزار دینارم اکنون بکار نیست چه
آن مبلغ بیش از اندازه حاجت است لاجرم اگر ابرامی رود محض لجاجت
است حالی پانصد دینارم کفایتست چه صد دینار نقد میباید تا فلان زن
بعقد در آید و صد دینار بجهت ابتیاع گوشه (۲) و خانه و اجتماع توشه و
دانه و صد دینار جهت کاس و طاس و شیشه و ماس (۳) و امثال آن و دو بست
دینار بجهت معامله و تجارت این بگفت و شب همه نخفت تا خورشید از
مشرق بر آمد و خورشید مراد وی در مغرب نا مرادی پنهان بود القصه
چون از مأمول اثری و از مسؤل خبری نیافت شکر خندی زد که خدایا

حال بفر فراست و حسن کفایت دریافتم که در دوست دینار آخر سخن -
 داری و گوئی باوجود فضل و رحمت من که دفینه نهاده و خزینه آماده
 است حاجت بتجارت نیست و الحق این سخن موافق حساب و مطابق رأی
 اولوالالبابست

هر کسی در زمانه قانای	بخیالات خویش خرسند است
گرچه دیوانه بند پاره کند	هر دمش طعنه بر خردمند است
ور نماید بجرم خویش اقرار	بنده بینوا که در بند است
باز در نفس خود چنان داند	کان گنه جمله از خداوند است
لا جرم در حساب می ناید	کاختلاف عقول تا چند است

فی الجمله روستائی گفت اکنون خداوند دوست دینار را در خزینه
 رحمت خویش برسم امانت و سبک صیانت بازدار و سیصد دینار باقی را
 که از آنم چاره نیست بی تقریب معذرتی و تمهید مشورتی عنایت کن
 این بگفت و دامن در زیر سقف باز داشت قضا را پرستوئی پرواز کرد و
 سرگینی در دامنش انداخت روستائی از فرط حماقت این معنی را حمل
 بر ظرافت کرده بی اختیار بخندید که خداوند این چه وقت مداعبت و
 زمان شوخی و ملامت است و این مثل بدان ماند که یکی دهان را بطرف
 آسمان باز داشت که خدایا لقمه از طعام بهشتم روزی کن قضا را گنجشگی
 پرید و بد دهان اندرش سرگین بیفکند. ظریفی حاضر بود این مصراع
 بخواند رزق را روزی رسان پر میدهد و از این نوع نوادر و غرائب
 بسیار است.

حکایت

سالی در معسکر (۱) ملکزاده نشسته بودم امیری بنیاد مفاخرت نهاد
 که وقتی بشکار رفتم پلنگی دیدم تفنگی بجانبش راست کردم و بر این
 هیأت بر پشت مرکب خم شدم وفی الحال که صدای تفنگ بر آمد پلنگ از
 پای در آمد باری هنوزش این سخن بر لب بود که دراز گوشی چنان تیزی
 داد که غالباً از تفنگ امیر بانگش تیز تر بود حالی بی اختیار گفتم گواه
 عاشق صادق در آستین بائند و مجرد ظرافت را این ایات بدیهه رفت :
 بملک طوس شبی هر کس از کمان دروغ

ز شست مکر مکر بصید سخن خدنگی زد
 ز روی مکر مکر مبر دامغان فرمود
 که همچو من به تفنگی چنان پلنگی زد
 هنوز نام پلنگش بلب که از یکسو
 خری برسم شهادت عجب تلنگی زد
 جز این میانه خر با امیر فرق نبود
 که خر بنقد تلنگی زد او پلنگی زد

دلا هر آنکه چو خورشید کبریا ئی کرد
 مسلم است مر او را بحکم عقل زوال
 گناه نیست بشر را مگر بوقت بلوغ
 خسوف نیست قمر را مگر بوقت کمال

و بمضمون الکلام یجر الکلام در مسجد عتیق که بمسجد نو اشتهار دارد زاهد دراز ریشی در کنار حوض نشسته بود سر پیش برد که ریشی در آب زند تیزی داد ظریفی گفت : تاریش در آبست امید نمری هست رفت تاریش خود در آب زند ریشه آبروش آب بمرد ای بسا کس که آبروی قدیم بیکای حرف ناصواب بمرد و همچنان در شیراز ظریفی محاسن شانه میکرد خری تیزی محکم داد ظریف برسم طیبیت باخر بتعرض برخاست که الحق خری و ندانسته که هر سخن جائی و هر نکته مکانی دارد ظریف دیگر حاضر بود گفت ای حریف غافل مبائی که خر دقیقه یابی و لطیفه گوئی تعلیم کرد وای بر حال آن حریف ظریف که بدو جز لطیفه آموزد ای بسا بی تمیز و زشت و پلید که بجای لطیفه میگوید

ایدل ایدل خلق عالم بیشتر طفلند طفل

کز برای خنده میخوانند شیرین قصه

زان همت در قصه باید رازها گفتن نهان

تا نباشد کود کان را در شنیدن غصه

هم مگر قافیا صاحب دلی پیدا شود

تا که در هر قصه یابد از نصیحت حصه

حبیباً قصه روستائی تمام کن که بیچاره دامن در زیر سقف باز داشته

و با حضرت بینیا ز طیبیت و بذله گوئی آغاز نهاده و همچنان منتظر است

که دهان از نقل تو شیرین نموده آنگاه سرخویش گیرد و راه روستا
در پیش *

روستائی کیست مستی غافل
کوبسوی قصه دارد چشم و گوش
چون بمجلس داستانی سر کنند
بازلفج (۱) و گوش بنشیند خموش
کو سلیمان سخندان تا مگر
راز مرغان بشنود با گوش هوش
القصه دو روز تمام سنك قناعت بر شکم بسته بود و در شبستان مسجد
نشسته و ديك طمع در آتش حرص نهاده و چشم بر سقف مسجد گشاده تا
روز سوم که از شدت جوع طالب رجوع شده و حواس را عاقل و قیاس
را باطل دید روی درهم کشید و گفت خدایا اگر اکنون هزار دینارم
بفرستی و هزار معذرت خواهی بجان پدر و مادرم که از خاکش خوارتر
واز سفالش بی مقدار تر دانم این بگفت و از جا برخاست و آستین تعرض
بیفشاند *

گر هزار آستین بر افشانی
ندهندت زیاده از روزی
آتش حرص را مزب دامن
که خود اندر میانه میسوزی
القصه روستائی عزم رفتن جزم کرد ولی گاهی از زیر چشم نگاهی
میکرد که شاید سقف شکافته شود و نقد موهوم بیکبار فرو ریزد
آن شنیدستی که مردی کرد از اشعث سؤال

کای بطماعی ترا ضرب المثل گردیده نام
دیده طامع تر از خود در جهان؟ گفتا بلی
گوسفندی داشتم بر شد بیامی وقت شام

صورت قوس قزح را چون گیاه سبز دید

جست تا بر بایدهش شد سر نگون از پشت بام

شاخش اندر هم شکست و پشت و پهلو خرد گشت

همچو مرغی کش هوای دانه بر بندد بدام

فی الجمله چو روستائی با هستگی گامی چند برداشت زلزله عظیمی
بر خاست چنانکه پیکر طایف در وقت هر وله و دندان خایف هنگام ولوله
جنمیدن گرفت

چنان لرزان زمین ز آسیب زلزال که عریانان مسکین در زمستان
سراو کاخ چو نان مضطرب حال که از عمال دیوان تنگدستان
لاجرم روستائی بیچاره که هرگز زلزله ندیده بود و ناهش نشنیده
از شدت هول بروی در افتاد آنگاه باغایت عجز و لابه اظهار توبه و انابه
داشت رو بقیه کرد که خدایا خود میروم حاجت قفا زدن و لت دادن
نیست *

بسا که کسا که نهد نام این عمل عرفان که گاه آه کشد که نظر بسقف کند
چو روستائی خرگز برای صره (۱) ز رود بمسجد و بر سقف دیده وقف کند
و خدای واحد شاهد است که بدین چشم سر دیده و بدین گوش سر
شنیده ام که امردی از امارد که در معصیت و نافرمانی تالی شیطان بود
چنان بخیل که با آنکه طرفه مأبون بود

ز لفظ دادن کون گریه مینمود آغیاز

ولی چو گفتی این خرزّه را بگیر بمشت
 شدی ز لفظ گرفتن بخرمی دمساز
 با این حال خود را درویش شمردی و هر شب حشیش استعمال کردی
 و کشیش وار کنج عزلت گرفتی و گفتی خدا یا مرا بی تقویت روزگار
 و تربیت آموزگار خطی چون خط میر عماد و علمی چون علم بوعلی
 سینا کرامت و عنایت کن پس از ادای این سخنان حیرت زده بر سقف
 حجره نظر کردی و لمحه لمحه آهی طویل و عریض بر آوردی
 آهی نظیر تیز منخنث چنان دراز کز بعد مرگ ماند از او یاد گاراو
 آهی که چون بر آورد از ناف ناگهان چون است ۱۱ اوز صدمه بدرد از اراو
 و از آنجا که میانی لاغر و سرینی فربه و رومی تافته و مومئی بافته داشت
 رندان ظاهر که عرفان جدید مجموع ایشان است بر گردش اجتماع
 کردند اگر فی المثل تیزی دادی آنرا کلمه حکمت شمردندی هر
 شب رندی در کنارش خفتی و این بیت در گوشش گفتی
 لاغر شده از بار سرین موی میانت
 بگذار که بر دوش کشم بار گران

آن وقت که روید از رخت موی درشت
 باید زدنت بروی و سر سیلی و مشت

پشت تو کنون ز بهر رویست بکار
آنگاه نه روی تو بکار است و نه پشت

بوالفضلا مگو که قآن
نام از زال سخت زشت برد
زشت رویست کو به نیکوئی
نام او باش بد سرشت برد
جز بزشتی شنیده که رسول
نام بتخانه و کنشست برد
نام زشتان تو نیز زشت ببر
تا خدایت سوی بهشت برد

حکایت

علوی زاده را یاددارم که طلعتی داشت گلگون و طبعی چون قامت
خود موزون بدین سبب صحبت مرا طالب بود و من از صحبتش هارب (۱)
زیرا که پیوسته چون طوطی جامه سبز پوشیدی و با لوطیان باده سرخ
نوشیدی و چندانکه ملامتش میکردم ملالتش بیش میشد تا چند نوبت
که فعل منکر کرد و منکر شد بکلی ترك صحبتش گفتم تا بعدیکه اگر
سلام کردی علیکی نمیگفتم و اگر ناهم میبرد لبیک، تا شبی بهمسایگی
ما بمجلس شراش دعوت کردند دستار سبزش بر گرفتند و کلاه سرخ
تراز تاج خروس و روی عروش بر سر گذاشتند غلامکی داشتم بر آن حال
وقوف یافت دوان دوان آمد که ای خواجه البشارة البشارة که شاگردت
شهر طاموس در بر دارد و افسر کاوس بر سر بوسه میدهد و پیاله میگیرد
نهفته بر بام رفته علوی زاده را دیدم بسان شمع در میان جمع نشسته و

كلنك وار ساق و ساعد برزده گفتمی ساعد سیمینش از تخته عاج دوستون
 است و دوساق سیمینش از سیم خام دو بیستون و حریفان از شور باده و
 شوق علوی زاده گاهی دمدمه دارند و گاهی زمزمه و پیرامن آن مشتری
 را چون نگین انکشتی فرو گرفته با خود گفتم الله الله جای حیرتست که
 عمده شریفان شهر با زبده حریفان دهر نشیند باری لختی بحیرت
 نگریستم و از فرط غیرت بگریستم تا غیرتم امتداد و حیرتم اشتداد یافت
 غلام را گفتم خدایت توفیق دهداد حالی بخانه همسایه رو و غوغادرانداز
 که شهنه را از این مجلس آگاه کرده اند مبادا بناگاه در آید غلام
 چنان کرد اهل مجلس را نشأه شراب از یاد برفت و خرمن صبر بر باد از
 غایت اندیشه جام را بشمع و شمع را بشیشه زدند تا صهبا پاشیده شد و
 پی‌ها خراشیده شیشه‌ها شکسته و زهها گسسته نقل‌ها ریخته و عقلها
 گریخته یکی از بام میگریخت و یکی از در یکی بر رو میزد و یکی
 بر سر علوی زاده باروانی پرخطر و میانی بی کمر و سری بی کلاه و لبی
 عذرخواه بشیستان من گریخت و در دا منم آویخت نفسش گفتمی نفس
 حملانست در زیر بار و پنجه‌اش پنجه رمالان است در وقت کار بمهرش
 در بغل گرفتم و گفتم این خانه حوزه حرم است و روضه ارم غصه در اینجا
 کار ندارد و شهنه در اینجا بار اندك اندك صورت چون گلستانش آغاز
 شکفتن کرد و لب چون غنچه خندانش ساز سخن گفتن تا زمانیکه میل
 خفتن نمود بالشی نرم و بستری گرمش آورد و سحرگاهان پیش از آنکه
 خروش خروس و نفیر کوس برخیزد با قدحی ببالین علوی زاده رفتم ساق

و ساعدش مالش دادم تا سراز بالش برداشت گفتم ای عزیز خواب نوشین
بس است خممار دوشین را چاره کن لختی بن گوش خارید و اشك از دیده
ها بارید و گفت بجان عزیزان سو گند که تا عمر دارم شراب ننوشم و
جز در کسب کمال نکوشم اشکش به آستین پاك کردم و گفتم :

می بخور لیک بابدان منشین ورنه روزی کنند بد نامت
لاجرم چون همی شدی بد نام کی ز نیکان روا شدی کامت
بادۀ تلخ خور بشیرینی تا که شیرین شود از او جامت
چندی براین بر نیامد که علوی زاده بیحیا بساط زهد و ریا بگسترد
تا مقبول الشهادة شد و عاقبت بخون بیگناهی شهادت داد روزی دیدمش
دستار سبز بر سر و جامه سپید در بر

رشته تحت الحنك از بر عماه اش

حلقه زنان چون افق از بر چرخ برین

حالی آستینم گرفت که حبیبها از این پیش چگونه بودم و اکنون
چسان؟ گفتم از این پیش خورشیدی بودی در پرده ابر و جمشیدی در جامه
گبر و اکنون بومسیلمه در لباس سلمانانی و عمرو عاصی در کسوت مسلمانانی
بلکه از این پیش بهشتی در صورت هاویه و مرتضائی در جامه معاویه و
اکنون فرعونی در گلیم کلیم و نمرودی در طیلسان ابراهیم .

فرزند علی کسی است کورا خوی علی است و خصلت او
گر خصلت مرتضی نداری سودی نبـری ز وصلت او

شرابخواره کند برو جود خویش ستم
تو زهد ورزی و بردیگران ستم خواهی

حکایت

درهرات بخانقاه پیری رفتم تازه روی و بذله گوی جوانی باروی تافته و موی بافته در کنارش نشسته باخود گفتم الله الله پیر نوانرا چه بخت جوانست که چنین جوانی را مصاحب است پیر در صفای باطن دریافت گفت نامت چیست گفتم حبیبم گفت از اهل این دیاری؟ گفتم نه غریبم گفت حبیبها ما دو پیر و جوانرا چگونه دیدی؟ گفتم ترا شیخ صنعان و او را شوخ کنعان پیر از این سخن بسماع آمد و گفت بخدا سوگند که این جوان بحقیقت و طریقت فرزند منست اگر خواهی برسم نیاز ترا بخشم گفتم به بی نیازش بخشید که چنین بنده را چنان مولی اولی است گل همان به که در چمن باشد تا که شاداب و تازه روی بود سبزه وقتی بود نشاط انگیز که مکانش بطرف جوی بود شاهد نیکرو همان به--تر که بر شاه نیک خوی بود

حکایت

ساده رومی که بغایت ساده لوح بود وقتی بایکی از قلاشان سینه چاک که با هر کودکی صبیح درهر نظری جماع صبیح کردی آشنا شد و مرد قلاش هرروز پیامردی حیلتی و دست آویز و سیلتی رشته موافقت رشتی و دوحه موافقت کشتی تا زمانی که کار ببوس و کنار کشید آن شنیدی که مرد قلاشی کرد با کودکی بمهر خطاب

که مرا بوسه بده که بود بوسه کون را کلید فتح الباب
 القصه روزی ساده و قلاش در بستند و بعشرت نشستند لختی نگذشت
 که قلاش را آتش شهوت بجوش آمد و شیر شبق درخروش با کمال عجز
 و لابه پسر را گفت ای یار جانی امروز توانی که اندک جوانمردی نمائی
 و کونی باین پیر شکسته کرم فرمائی پسر از غایت ساده لوحی گمان
 برد که کون دادن برسم هبه و عاریت امری معین است با کمال شرمساری
 جواب داد که ای رفیق بجان عزیزت سو گند که همین يك کون دارم که
 بر رویش نشسته‌ام اگر کون دیگر داشتمی مضایقت نکردمی

ای بسا طماز زیرك طبع کز فرط طمع
 هردم از نیکی بذیل عصمتش رنگی بود

لاجرم آن کودکی کز رنگ ننگی ایمن است
 بهتر از رنگی بود کابستن ننگی بود

حکایت

در بهار جوانی ربیع نام دلارامی داشتم که آرام دل مجزون بود و
 گوهر عشقش در خزینه خاطر مجزون غره سپیدش در طره سیاه بدر بود
 در شب قدر و ابروی خونریزش بر جبین ذوالفقار علی در روز بدر قامتش
 در خوبی مسلم و برطوبی مقدم

آهچنان کز نسیم غصن رطیب ۱
 عرقش چون کلاب تازه بطیب
 متمایل قدش ز نشوئه می
 نفسش چون شراب کهنه بیوی

گفتی روی منورش درموی معنبرش شهباز سپید است در شهپر غراب
یا قرصه خورشید در پرده سحاب یا قلب صدیقی در قالب زندیقی نهفته یا
روح القدس در دامن عزایلی خفته
ترك چشمش در شکنج زلف یارستم کمند
روز کین در گردن افراسیاب انداخته
یا بطرف گلشنی خرم غزالی دلفریب
خویش را در رشته پرپیچ و تاب انداخته؟

تبارك الله از آن هندوی سعادتمند
که آفتاب منیرش کشد بدوش مدام
و یا چوزنگی عوری فکنده سر در پیش
که در برابر خورشید لرزدش اندام
قضا را در نیمه شبی که از چهره دیو تیره تر بود و از چشم دیوانه
خیره تر از درم در آمد
شبی مهره اختران را ز هر سو برافشانده از حقه چرخ ملاعب
چو از قعر وارون چاهی سنگریزه فروزان ز چرخ معلق کواکب
درخشنده انجم در آن شام تیره چو آویزه در بگوش کواعب (۱)
برجستم و در کنارش گرفتم و گفتم

تو و کوی من بخ بخ ای بخت مقبل من و روی تو و وه ای بدر دوران

شب و آفتاب آنکهی کوی مفلس
بیابان و آب آنکهی کام عطشان!

کشیدمش ببر آنگو نه تنك كز تنگی
زبان هر دو یکی گشت در ادای کلام
نهفته مردمك چشم هر دو دریك چشم
بدان صفت که دو مغز اندرون يك بادام
دل من و دل او عین هم شد ارچه خطاست
که سنك شیشه شود یا که آبگینه رخام
دو تن میان دو کسوت ولی ز غایت لطف
نه آشکار و نه پنهان چو روح در اجسام
درون جامه و بیرون جامه آنگونه
که نشوؤ می گلرنك در بلورین جام
نه جزو یکدیگر و نه جدا یکدیگر
چنانکه روح در اجسام و نور در اجرام
شد اتحاد من و او چنانکه دید احوال
• دورایکی نه یکی را دو عکس شهرت عام

القصه چون دیوانه که پری بیند یا بلبل که گلبرك طری (۱) نگردد
شوریدگی ساز کردم و شور و غوغا آغاز نهادم و گاهی چنك در حلقه زلفش

زدم و گفتم

ای زلف دانت ز چه دایم مشوشی
 ز آنرو مشوشی که معلق در آتشی
 همچون محك سیاهی و سائی بچهر یار
 گوئی در آزمایش آن سیم بیغشی
 ایمان و دل روان و خرد صبر و اختیار
 در يك نفس يك حرکت خصم هر ششی
 زان لعل شکرین مگس خال بر نخاست
 با آنکه همچو مروحه دایم بجنبشی

و گاهی دست برابریش نهاده میخواندم
 ای ابروی نگار نه گر قامت منی
 چون قامت من از چه نگوئی و منحنی؟
 مانی بشکل نعل در آنروی آتشین
 من عاشقم تو نعل در آتش چه افکنی؟
 میخواره رو بقبله کند بهر توبه تو
 آن قبله که توبه میخواره بشکنی
 و گاهی لب بر لبش میسودم و میسرودم

ای لعل دلفریب مگر خاتم جمی
 کز يك حدیث مایه تسخیر عالمی
 مریم نه ولی زسخنهای روح بخش
 آبتن هزار مسیحا چو مریمی
 در رتبه بامسیح همین فرق بس ترا
 کوجسم روح بخش و توروح مجسمی
 القصه چندان وجد و سماع کردم که بیهوش شدم غالباً سرم در کنار
 گرفت و از عرق شرمیکه بسبب حرکات من برگلبرك ترش نشسته بود
 برویم گلاب افشانند تا بیهوش آمدم سردر کنار مقصود دیدم معذرت

درخواست کردم و چهره از اشک ندامت تر ولی هنوز معذرت ناتمام بود که باز
شور محبت بر سر افتاد و پرده حجب بکلی از میان برد افتاد خواستم بنشاط برخیزم
آستینم گرفت که بنشین تو اینک آهنگ وجد داری و من آهنگ نجد تو قصد
سماع داری و من قصد وداع تو در فکر سرودی و من در فکر بدرود این
بگفت و تگرگ بر لاله فرو ریخت و در یتیمم بر صفحه سیم برانگیخت
عقد پروین بر آفتاب فشاند یا نه بر برك گل گلاب فشاند
عبرش منبت (۱) شقیق دمن گشت و رخ معدن عقیق یمین
چون این حال دیدم زبانم از دهشت لال گشت و چشمم از اشک خونین آل (۲)
با خود گفتم که عاقبت عافیت آفت شد و سلامت مخافت نوش نیش گشت
و ایمنی تشویش رحمت طرب بزحمت کرب تبدیل یافت و زمان وصل
باوان فصل تحویل جست غره سلامت سلخ شد و شکر سعادت تلخ
شهد سم شد عیش غم شد خمر خل شد تمر خار
نورفی شد رشدغی شد عمر طی شد سور سوك
زال گردون چرخه محنت بچرخ آورد باز
رشته جان تاب خورد و شد بدن لاغر چو دوك
لاجرم بعد از آنکه هـزار گونه تأسف خوردم و انواع جزع و فزع
بجای آوردم گفتم ای یار دیرین اکنون که عزم حج داری سعی کن تا از
عمره عمر تمتع بر گیری و صفای ظاهر را با صفای باطن توفیق دهی گفت
این معنی محتاج بتعلیم است

در طریق کعبه مقصود ای دل‌بی دلیل
 قلب طایف خائف است و جان سالک هالک است
 گر همه اسکندر رومی بود بی خضر وقت
 تا بر وزحشر در ظلمت حیرت سالک است
 گفتم ای جان شیرین بحکم الظاهر عنوان الباطن صورت کعبه
 کل آیت کعبه دل است و مناسک مجازی بمدلول المجاز قنطرة الحقیقة
 علامت مناسک حقیقی است پس چون از وطن مألوف عادت در آئی و بر
 مرکب سعادت بر آئی نخست لازمست که سراغ مدینه شریعت از ره روان
 طریقت پیرسی و در وادی فقر که مسافت پر مخافت است نترسی زیرا که
 خار خار غیلائش بغایت از خار مغیلائن دلدوز تر است و حرارت اقسام
 اسقام زاجره اش از هاجره (۱) یثرب و بطحا جانسوز تر چون بمدینه طیبه
 شریعت در آمدی و از مرقد رسول عنایت استمداد نمودی بمجسد شجره
 طریقت که میقات اخلاص و اول مناسک تجرید توحید است در سرچشمه
 توبه بدن از او ساخ (۲) طبیعت بشوی آنگاه نیت احرام تجرد فرمای
 و از محرّمات ارکان طبیعت که عبارت از بطالت ساعات بیست و چهار
 گانه لیل و نهار است اجتناب نموده لبیک گویند بمکه تسلیم در آی و
 هفت شوط که علامت هبالغه و تکثیر است بجای آرو برگرد کعبه
 خوف طوف کن تا باول مرتبه حق شناسی که مقام ابراهیم است انی و جهت

۱ - باد بسیار گرم و شدت گرمای سوزان ۲ - پلیدیها

۳ - مراد طواف خانه کعبه است

وجهی للذی فطر السموات والارض حنیفاً مسلماً گویان در رسی و دو گانه مسکنت و نیاز بجای آوری پس در میان صفای صفوت و مروءه مروت هفت مرتبه سعی کن آنگاه بهرولء وجد در آی و بتقصیر بشریت اعتراف نموده تا از عمره عمر فراغت یابی و بحجة الاسلام فایز شوی آنوقت اول احرام تمتع است و همچنان لازم است که در زیر ناودان رحمت بهمان دستور که در عمره بدن را از اوساخ طبیعت شستی بشوئی و قصد احرام تجرید و تفرید نموده بمنای منی در آئی و در خیف خیفت مییت نموده از راه مشعر الحرام شعور بعرفات معرفت داخل شوی و تا شام ابدی در در آن مقام که در وادی حیرتست و قوف نمائی و ادای نماز و نیاز فرمائی پس جمرات طاعت از خاک مذلت بر چینی و در صبح شهود بمنای منی رجوع نموده گو سفند طبیعت قربان کنی آنگاه سر تسلیم پیش داشته باز بتقصیر خویش معترف شوی و جمرات طاعت را که مایه استکبار نفس است بجانب میل میل و شهوت پرتاب کنی تا بکعبه دل که مقام امر است باریابی و بطوف تمتع فایز شده بآخر مقام ابراهیم که مقام بین خودیست دو گانه شکر و ستایش بجای آوری و استلام (۱) حجر الاسود که معنی سر سویدا از صورت او هویدا و طلعت ایمان در لباس کفر پیدا است ادراک کنی و همچنان سنت است که تا سه شب که اول مرتبه افراد است و علامت تفرید در منای منی مییت فرمائی هر روز که صبح سعادت از مشرق شهود بر آید جمرات طاعت برسم معهود پرتاب کنی و باز بکعبه

مقصود رفته طواف خوف و نماز نیاز بجای آری هوش دار تا عوض طواف
نسا طواف نسیان کنی چه محرمان کعبه حقیقت لذت صحو (۱) خدا
پرستی را درسو خویش دیده اند تا بعلايق چه رسد چون سخن بدینجا
رسید دست بر گردن یکدیگر کردیم و لختی گریه و ناله سر کردیم
آنگاه روز وصال سر آمد و شام فراق بر آمد

بتم بار سفر چون بست گفتم دريغ از دل که نبود صبر و تابش
مه از نزدیکی خورشید کا هد من از هجر رخ چون آفتابش
فی الجمله بسی بر نیامد که درد فراق و سودای اشتیاقش بطوفان دماغم
فرو گرفت تا کار بجائی رسید که چون دیوانگان به رسو میگشتم و
چون شوریدگان بهر کو میگذشتم تا یکی از دوستان بر حالم وقوف یافت
گفت حبیب پریشانی محبت را سفر علاج کند چون رایش حازم (۲) دیدم
سفر را جازم شدم و در عشر آخر صفر و غالباً اول بهار و ابتدای تساوی
لیل و نهار بود که از شیراز باطایفه از دوستان بعزم هندوستان بر آمدم
وقضا را چون دوسه فرسنگ از دشت ارژن شیراز گذشتیم حالی هلال
ربیع (۳) چون ابروی پر غنچ و دلال ربیع پیدا شد و باز از دیدن او جانم
شیدا شد چه مقرر است که جنون در دو وقت غالب شود یکی وقت بهار
و یکی وقت رؤیت هلال تابدان چه رسد که هر دو در یکوقت اتفاق افتد
خاصه که نام فصل و ماه و دلخواه هر سه یکی باشد و یکی شود و از آن
یکی هزار جنون برخیزد و این مثل بدان ماند که یکی مینالید که ای وای

همه‌ام جاهلی گمان برد که همه نام عضوی است پرسید که سرت بدرد آمده گفت اگر این چنین بودی گفتمی ای وای سرم گفت دلت مجروح است گفت اگر چنین بودی گفتمی ای وای دلم و بر این قیاس از هر عضوی سؤال کرد همان جواب شنید گفت پس معلوم است که بهیچ نالی گفت زهی احمق که از همه نالم و گوید از هیچ نالی

مرد که يك درد را می نتواند علاج

چون شود آخر خلاص ز این همه اندوه و درد

سینه حزین دل‌فکار پشت نگون تن‌نزار

دیده سپید اشک سرخ روزسیه روی‌زرد

القصه تمامت کاروان بسبب حسن ظنی که بر سعادت و هیمنت من

داشتند هلال را بر غره من دیدند و گفتند

زهی فرخنده ماه آنکه بیند هلالی را بروی آفتابی

خصوص آن آفتابی را که گردون به بحر مکرمت باشد حبابی

و بر حسب اتفاق در آن شب خواب بر من غلبه کرد و چون کرد از عقب

کاروان میرفتم وقتی چشم گشودم که سپیده صبح چون سپیده چشم از

کوشه افق تنق بسته بود یعنی روشنی بر فراز عقبه دختر (۱) که از عقبات

معروف است نمو دار شده پیش رفتم و امیر کاروان را گفتم صبح صادق

بر آمد فرود آی تادو گانه بگذاریم نگاهی بجانب مشرق کرد و گفت

حیبا هنوز تا صبح پاسی مانده چه هنوز ستاره کاروان کش طلوع نکرده

از این سخن بر آشفتم و بجانب عقبه مذکور اشارت کرده گفتم بدین
 «پسیده نظر کن تا بدانی در آنچه گفتم از صبح صادق ترم چون این بگفتم
 لب بقیقه باز کرد و فسوس و استهزا آغاز نهاد که زهی دانا که خود را
 در علم هیأت و نجوم بی نظیر خوانی و هنوز مغرب از مشرق ندانی زاید -
 الوصف شرمسار شدم گفتم پس این روشنائی چیست که گوئی آئینه
 بر تیغ کوه در برابر آفتاب نهاده یا عکس خورشید در چشمه آب افتاده
 گفت حبیباً در عقب این عقبه روستائی است و شاید این روشنائی از آنجا
 تافته باشد یا چون این عقبه مکمن رهنان و معبر رهروانست باشد که
 یکی از این دو طایفه شمعی افروخته باشند یا آتشی سوخته لختی احتیاط
 کن تا صورت اهر معلوم شود چون برخی پیشتر رفتیم روشنی بیشتر شد
 تا رفته رفته ماه دوهفته گشت امیر کاروان را گفتم اکنون وقت طعنه
 و تسخر شنفتن است نه گاه استهزا و فسوس گفتن گفت چگونه؟ گفتم
 انصاف ده که از این دو معنی کدام غریب تر است کسی که مشرق از
 مغرب نداند یا آنکه بی فحص (۱) و اهتمام بدر تمام را آتش سوخته و
 چراغ افروخته خواند لختی بتأمل درنگریست و از روی حیرت گفت
 حبیباً نه اول شب هلال دیدیم گفتم آری گفت هیچ شنیده که هلال ناقص
 در شبی بدری کامل شود گفتم ای رفیق من هم در این مسأله حیرانم و
 این مثل بدان ماند که دزدی بیاعی رفت و میوه بسیار چیده بدامن ریخت
 قضارا باغبان رسیده و در دامنش آویخت که چرا ناخوانده باغ مردم

در آمدی گفت باختیار نیامدم بلکه کرد باد تندی برخاست و مرادرهم
پیچیده در این باغ افکند گفت این همه میوه چرا چیدی گفت ای احمق
بادی که آدمی را از خاک بر کند میوه را از درخت نمیتواند کند؟ گفتمش
بر خاستن باد و بر کندن میوه و تو گرفتم همه راست است این میوه هارا
در دامن تو که ریخت و دامن را که بر کمر زد دزد تبسمی کرد که رفیقا
بجان عزیزت سوگند که من نیز همین حیرت را دارم باری همچنان
میرفتم و در آن باب حیرت زده میگفتم که این چه معنی عجیب و صورت
غریب است مگر لختی نگذشت که بدر رخشان آفتاب درخشان شد
فی الحال چنان فریاد و اقیامت بر آوردم که تمامت کا روان بترسیدند و
موجب این صیحه عظیم پرسیدند گفتم ای غافلان نبینید که آفتاب از
مغرب بر آمد و بر گناهان رفته استغفاری نگفتم از این سخن غلغله عجیب
و ولوله غریب در ایشان افتاد و یکبار خود را از پشت زین بر زمین انداختند
و دمامد مینالیدند و روی مذلت بر خاک میمالیدند و پیاپی در آن قرص
آفتاب مینگریستند و میگریستند پس از ساعتی بادی از پیش رو برخاست
و آفتاب بسمت ما سمت تقرب جست گفتم و اوایلا و ا مصیبتا که قیامت
کبری در رسید و آنچه حضرت رسول صلی الله علیه و آله فرموده که آفتاب
در روز قیامت معادل يك نیزه بر بالای سراسر صدقش از آفتاب روشن
تراست و اینك پدید آمد طایفه بیهوش شدند و طایفه بجوش آمدند
ناچار جامه ها چاك کردیم و بر سر خاك ریختیم و باجیب پاره از پی چاره
استغفار مکرر میگفتم و خاك مسکننت بمژگان مذلت می-رفتیم مگر

یکی از عالم غیب بگوش هوشم گفت که حبیباً آنچه بینی آیت رحمت
و سلامتست نه علامت قیامت لاجرم قدمی چند پیش رفتم آفتاب روئی
دیدم بر پشت بادپائی نشسته و بند برقع فرو گسسته

آفتابی نشسته بر صرصر که برد بروی آفتاب سجود
یا نه گفتی بهشت شداد است متمایل بر آتش نمیرود

چون نیک نظر کردم دیدم که ربیع است که صوت عجمیش بلحن
عربی تبدیل جسته و بر مرکب تازی فرو نشسته مرحباً و اهلاً گویان
پیش رفتم و گفتم خدا عمرت دراز بکند که سخن کوتاه کردی و خلقی
را از هول قیامت بر آوردی باز گشتم و رفیقانرا گفتم شکر گوئید که هول
روز قیامت سر آمد و بهشت برین پیاپی خود اذدر در آمد
طوبی قدی بهشت رخی حور طلعتی

غلمان صفت نموده جمال جمیل را

از یک سخن روان دولبش داده صد شکست

تسینم و کوثر و عدن و سلسبیل را

چون یاران این سخن شنیدند خواستند که بهشت را استقبالی
کنند بهشت پیشی گرفت و چون آیت رحمت برایشان نازل شد و نخست
در من آویخت و خرمی شکر بر سر و رویم فرو ریخت یعنی چندانم بوسه
زد که لبش پر خون شد و تبرزدش (۱) تبرخون (۲) آنگاه تنک (۳)
شکر باز کرد و سخنان شیرین گفتن آغاز که حبیباً مقصودت از این

سیاحت چه بود گفتم دیدارتو
 بجز وصل نگاری چون تو دل‌بند
 ندارم هیچ منظور از سیاحت
 چو گردد در وطن مقصود حاصل
 چـرا بیهوده گویم ترك راحت
 پس بحکم العود احمد معاودت بشیر از اتفاق افتاد و اردیبهشت را
 در بهشت اقامت کردم یعنی فصل ربیع را با وصل ربیع بسر بردم
 راست گو قانیا آنرا که خواهی چیست نام
 آنکه گه خوانی ربیعش نام و گه اردی بهشت
 گاه صبحش گوئی و گه بدر و گاهی آفتاب
 گاه حور و گاه طوبی گاه غلمان گاه بهشت
 رشك نگذارد که نام ناهیش گوئی عیان
 آفتاب عالم آرا را گذاری نام خشت
 پرتو خورشید را چون جاهلان گوئی چراغ
 کعبه مقصود را چون غافلان خوانی کنشت
 جهد کن کز رشك نامش را ز خود پنهان کنی
 ورنه در خود نام او کردن نهان زشت است زشت
 لوح هستی ساده کن از نقش خویش و نقش غیر
 تا بلوح ساده نام دو ست بتوانی نوشت
 اندر آب تیره هرگز هیچکس نقشی ندید
 بر زمین شوره هرگز هیچکس تخمی نکشت

حکایت

یکی از امیران که نامش بردن خلاف سیرت درویشانست و منافعی
برده پوشی که صفت خاصه ایشانست چه یحتمل که نامش گفتن مؤدی
بغیبت شود و غیبت مؤدی بکبریائی که صفت خاص کبریا است بحکم
آنکه تا کسی خود را ازدیگری برتر نیابد در مقام غیبت وی بر نیاید و
از آنست که غیبتی را که بمقتضای طبیعت باشد از هر گناهی برتر نهاده اند
ایدل تو چو حالی صفت خویش ندانی

بیهوده سخن از صفت غیر چه رانی

بر عیب تو چون پرده پیوشید خداوند

ظلم است اگر پرده مردم بد را نی

چه هر صفتی که زاده طبع حیوانی و نتیجه نفس انسانی باشد اگر
همه خیر محض باشد شرف و استوا از این مرتبه بخل را با جود و تواضع
را با کبر و همچنان هر یک از خصائل رضیه را با رذائل نامرضیه تفاوت
نیست

ای پسر طبع را زنی میدان که زیگانه گردد آبتن

هر چه زاید حرامزاده بود خواه باشد قبیح و خواه حسن

بلکه برخی از محققان فرموده اند که کبر طبیعی از تواضع طبیعی

بهتر است زیرا که آن کبر است بیرنگ و این کبری در لباس نفاق

و نیرنگ

هر صفت کوز طبع میزاید شرم محض است اگر چه خیر بود

که بهر اگر شرف ز آب و گل است چه فضیلت و را بدیر بود
 و این همه تحقیق که در خلال حکایت آوردیم بجهت آن بود که جاهل
 را بر عالم معترض نماید و تشریع و تقریع بر افعال و اعمال انبیا و
 اوصیا نراند که چرا زبان بطعن و لعن منکران گشایند و کفار و فجار
 را غیبت فرمایند که فعل بزرگان منوط بر حکمت است و آنچه گویند
 و کنند از عالم امر است نه از عالم خلق چنانچه حضرت حق سبحانه و
 تعالی فرماید و ما رمیت اذ رمیت ولكن الله رمى وهم فرماید و ما
 ينطق عن الهوى ان هو الا وحى يوحى

از نصایح بگوش نادانان تا بکی ای حبیب حمل نهی
 بار حکمت که شیر نرنکشد خیره تاکی بگوش نمل نهی
 فی الجمله امیر را عادت آن بود که پیوسته نام درویشان بتقلید بردی
 و با ایشان از روی امتحان پیوند کردی و هر کجا سراغ درویشی گرفتی
 بجهت مشاهده کرامات و تعلیم او را و اذکار پیش رفتی مکر و قتی یکی
 از دوستان بر رسم طیبیت و مزاح بدو گفته بود که حبیب روز گاری است
 که پرورده درویشانست و بر آورده ایشان خاصه در این اوان که چنان
 در کنج خلوت مقیم است که پنداری سقیم است

هیچ بیرون نیاید از تحلوت گوتی او را بخاك دو خته اند
 در تمنای شمع رخسارش خلق پروانه وار سوخته اند
 لاجرم امیر آن هزار را بجد گرفت و آن مزاح را مقدمه نجاح دانست
 طیبیت را بر صفای طینت من و ظرافت را بر شرافت بخت خویش حمل کرد

چه وقتی شنیده بود که چنانکه مقنطیس آهن را جاذبست مطلوب
 کشنده طالب است قضارا روزی که من با جمعی از یاران از هول باران
 در بسته بودیم و در حجره نشسته امیر از درد درآمد زاید الوصف تکریمش
 کردیم و مراسم و مراتب تعظیم و ترحیب (۱) بجای آوردیم و غالباً بر رسم
 مقلدان که چون صیت سعادت صاحب دلی استماع کنند بجهت امتحان
 خطراتی چند بخاطر گذرانند و اندیشه چند فرا دل گیرند و با خود
 گویند اگر فلان از آنچه در ضمیر ما است خبر دهد صادق است و الا
 کاذب است امیر اندیشه چند کرده و خطر چند بخاطر آورده و با خود
 گفته بود که اگر حبیب از اهل کرامات باشد از خاطر من خبر دهد چه
 لمحہ لمحہ در حرکات و سکنات من خیر و خیره دیدی و اگر احیاناً سخنی
 گفتمی معنی آن پرسیدی که مبدا در لباس اشارت و کنایت کرامتی
 اتفاق افتد و آن کرامت از امیر فوت شود و من همانا از این معنی غافل
 بودم که امیر از من توقع کرامات دارد و الا امیر از دغدغه خاطر بر آوردمی
 و چندان حرکات نکوهیده کردمی که مجال این خیال نماند و مرا از اهل
 حال نداند

مقلد خویش را عمری کند مات که از اهل ریا بیند کرامات
 ز اول گر و را بودی بصیرت ز صورت یافتی قبح سریرت
 نکردی روز و شب چون مرغ کور اقامت بر لب سر چشمه نور
 القصه امیر چندان نشست که یاران برخاستند آنگاه بکام دل خلوتی

میسر کرد و از هر دری سخن سر کرد نخست بر رسم لجاجت در لباس حاجت
 پرسید حبیبا از پیر شیرازی که سر حلقه خاموشانش دانند و مقصد خرقه
 پوشانش خوانند چه کرامت دیدی و چه خرق عادت شنیدی گفتم ای
 رفیق جز انسانیت کرامتی ندیدم و جز آدمیت خارق عادت نشنیدم و
 غالباً در این زمان بلکه در هر عصری از اعصار کرامتی از وجود انسان
 کامل دیدن از این برتر نباشد و همانا ناظر بدین معنی است آنچه علی
 علیه السلام میفرماید **دَوَائِكَ فَيَكُ وَمَا تَبْصُرُ وَدَائِكَ مِنْكَ وَمَا تَشْعُرُ**
وَتَزْعُمُ أَنَّكَ جَرْمٌ ثَقِيلٌ و **فَيَكُ انْطَوَى الْعَالَمُ الْاَكْبَرُ**
وَإِنَّ الْكِتَابَ الْمُبِينُ الَّذِي **بَا حَرْفَهُ يَظْهَرُ الْمَضْمَرُ**

دلا چه معجزه برتر از این که هر دو جهان
 بود چو مغز بیک هشت استخوان پنهان
 امانتی که نیارد ملک بدوش نهـاد

بدوش می نهد انسان و میکشد آسان
 چون این سخنان گفتم بر آشفت که حبیبا جز انسانی که عموم نوعی
 دارد چه خارق عادت دیدی گفتم ای امیر طالبان راه بوارق سعادت جویند
 نه خوارق عادات و بارقه سعادت کنایه از تجلی نظیر است که چون
 طالب صادق بواسطه آن تجلی لذت تغلی از رذائل و تحلی بفضایل
 دریابد عنان انانیت و خود پرستی بصوب ترك هستی که مفاد موتوا قبل
 ان تموتوا است بتابد و در این حال سالک در غرقاب فنا ها لك شود و

تمامیت ارکان طبیعت که عبارت ازوهم وخیال وحسد وحرص وکبر و
آزو و آرزو وسایر امارات هستی و علامات خود پرستی است در آن
غرقاب هایل زایل گردد

وهم و خیال و حسد و حرص و کبر

گر ز تو زایل شود ای مـرد راه

نیست عجب گر چو رسولان حق

بر زبر عـرـش زنی بارگاه

راه دو گام است یکی بر خودی

گام دیگر بر حرم خاص شاه

چون سخن بدینجا رسید امیر ستیزه را دامن بر کمر زد و گفت ای
حبیب بنابر آنچه تو گوئی معجزات انبیا و کرامت اولیا را واقعی نیست
گفتم آری معجزه و کرامت بجهت الزام منافقانست که انکار دارند نه
موافقان که اقرار دارند آیا در کدام حدیث دیده یا شنیده باشی که علی
علیه السلام از حضرت رسول صلی الله علیه و آله برسم امتحان طالب اعجاز
شود یا عیاذاً بالله زبانش بدین کلمات باز گردد

دلا بکوی طریقت گرت گذار افتد .

مباد آنکه کنی امتحان اهل طریق

بگو چه فایده بیند بجز سیه روئی

چو سیم قلب کند امتحان ناز حریق

دلا شك بزرگان دين بمنزله محك باشند كه عيار نقد وجود ابرار
واشرار را بشناسند و كسى كه آنانرا امتحان كند چنانست كه سيم قلب
محك را آزمائش كند و همانا شنیده باشی كه روزی علی علیه السلام بر
لب بامی ایستاده بود كه جاهلی برسم تهكم (۱) و تمسخر گفت كه یا
علی اگر راست گوئی كه خدا حافظ است خود را از بام در انداز آن
جناب فرمود كه ای احمق خداوند بندگانرا امتحان فرماید نه بندگان
خداوند را

كسى كه آتش سوزنده را شناخت درست

بدست اگر كندش امتحان بسوزد دست

چه امتحان كنى ای بیخبر خدائی را

كه آشكار و نهان بود و باز باشد و هست

الحاصل چون امیر این سخنان استماع كرد ملایمت آغاز نهاد و زبان
بدین معذرت باز فرمود كه حبیبها موجب این همه اصرار و لجاجت من
در این باب آنستكه وقتى بایكى از صاحبان عهد ارادت بستم و مدتی
مدید باو نشستم و چند بارم از مغیبات خبر داد و سر رشته تقلیدش در كف
نیافتم روى بتافتم گفتم ای رفیق ارباب طریق منزلت آینه دارند كه هر
كسى در روى صورت خویش بیند و جز این فرق نیست كه آئینه مظهر
صورت ظاهر است و پاكان مظهر صورت باطن و محتمل است كه سالك
در ابتدای سلوك صور نقایص خود را در آئینه جمال پیر مشاهده كند و

بسبب فتور اعتقاد و قصور اعتماد نسبت آن نقائص به پیر دهد چنانکه
آورده‌اند که سفیهی براهی میرفت آئینه دید بر زمین افتاده برداشت و
در وی نگاه کرد و عکس خود را مردی اجنبی پنداشته حالی آئینه را
بوسیده بر زمین گذاشت و گفت عقوم فرمائید ندانستم که این از آن
شما ست

ارباب فقر آینه قدرت حقند آئینه که رشك برد زو هر آینه
تهمت چرا بر آینه بندد ز ابلهی زشتی که عکس خود نگرداند بر آینه
چون این نوع جواب تلخ شنید بحکم الحق مر جوشیدن آغاز نهاد
که ای فلان اگر کسی به یکنظر التفات خاک رازر کند و سنك را گوهر
مادام که تقلید ارباب ظاهر نکند مرا بروی اعتقاد نیست گفتم ای رفیق
چون ترا نسبت بارباب ظاهر این نوع اعتقاد است چرا اهل باطن را
درد سر میدهی و از ایشان کرامات و خوارق عادات چشم داری و این
معنی بغایت نامعقول است که کسی بکسی ارادت داشته باشد و از دیگری
کرامت خواهد و این مثل بدان ماند که امیری را در غربت عرق عزوبت
بجنیید خادمی را که محرم بود پیش خواست و صورت حال خویش باز
نمود که حالی مدتی است که درد عزوبتم شدتی یافته و شب همه شب
شیر شبقم در خروش است و آتش شهوتم در جوش
بسکه هر لحظه خواجه حمدانم سر کشد سخت در میان ازار
چون زره رخنه رخنه خواهد شد گر ز آهن پیا کنم شلوار
باری اکنون چه کاری خوش است که شکاری دلکش از غزالان

سخنگو که صورت بشر دارند و صباحت قمر بچنگ آری و با من آشنا
کنی تا هر شب ماهی سیمم در بر که سیمش شنا کند و هر زمان که آتش
شهوتم شعله ور شود در بوته سیماب و کوره سیم نایش قطره آبی فشانم
و شعله آتشی نشانم

کیست این شیخ معمم که قدش يك وجب است

لکن از عجب بزرگانرا نارد بحساب

قد علم سازد و برخیزد و بیدار شود

اندر آن دم که خلایق همه هستند بخواب

مردم از چاه همی آب بیالا آرند

این زبالا همه در چاه فرو ریزد آب

القصه چون خادم شدت شبق و شهوت خواجه میدانست که تاجه حد
است که اگر لختی اهما کند وی را ناخوشی های سخت پیش آید
حالی برفت و پس از جستجوی بسیار زالی که از روزگار پیر تر بود و
وصالش از روزگار پیری دلگیر تر بیاورد امیر روترش کرد که این
چه تحفه بدیع است که آوردی مگر در این ولایت قحط غلام امرد بود
گفت ای خواجه غلام را چه کنی گفت تا بنمدانش فرو برم و بحمدانش
بازی کنم گفت ای امیر بنمدان عجزه فرو بر و باحمدان من بازی کن

خواجه گفت از اهل تقلیدم ليك مشتاق سر تو حیدم

زان بتقلید شد دلم دمساز که تینم ز اهل دل اعجاز

گفتم این حرف يك نا نغز است حرف نا نغز قشر بیمغز است

تخم در شوره زار میکاری حاصل از بوستان طمع داری

دلا گر پیرو اهل ریائی ز اهل دل چه میخواهی کرامت

هر آن نقصان که در سالوس دیدی هم از سالوسیان بستان غرامت

مده دامان شرع از کف که اینراه رهی دور است لیکن با سلامت

رهی نزدیک خواهی فقر بگزین ولی هر گام بینی صد ملامت

ای خواجه اگر پیر و ارباب سلوکی

برخیز و بدر پرده سالوس علمی روس

سالوس کنی از پی ناموس ولیکن

سالوس تو آخر بدرد پرده ناموس

یا دامان سالوس پرستان مده ازدست

یا بر سر میدان فنا خیز و بزن کوس

گر تشنه آبی چه روی جانب آتش

ور طالب فقری چه دوی از پی سالوس

حکایت

زنی را حکایت کنند که طلعتی از طینت دانا بهتر داشت و سرینی از بخت

نادان فربه تر آن یک چون صبح عید خجسته و این یک چون قله دماوند

گل نهاده است بسر کاین رخ کلگون من است
 سرو بگرفته ببر کاین قد موزون من است
 کوه الوند ز دشت همدان دزدیده
 زیر شلوار نهان کرده که این کون من است
 قضا را روزی سر از دریچه خانه بدر کرد و با زنی از همسایگان از
 هر دری سخن سر کرد اتفاقاً یکی از حریفان که با وی معاملتی قدیم
 داشت در آن حال بخانه وی در آمده زن را دید که سر بدریچه فرو برده
 و شلواری از قصب سرخ درپا کرده گفتی اختلاط سپیدی سرین و سرخی
 قصب اختلاط برف است باد و شتاب یا عقیق بالؤلؤ خوشاب مرد را توسن
 شهوت عنان اختیار از قبضه اقتدار ربوده از پشت زن کاری درپیش گرفت
 زن چون کسی که کیمکش در شلوار افتد یا مصروعی که در سرش رنج
 دوار اضطراب و جنبش آغاز نهاد و بر عادت خرچنگ که گاه سر بگریبان
 در آورد و گاه از گریبان بر آورد و در روزن دریچه آمد و شد نمودی
 با آنحال با زن همسایه گرم سخن بودی و چون زن همسایه این حالت
 مشاهده کرد ویرا گفت چرا اینهمه می جنبی گفت ای خواهر چکنم
 دل تنگم و بابخت خود درجنگ

ای بساکس کز برون باشد چوسیمی خوش عیار
 وز درون مانند سیم قلب سر تا پا غش است
 هر زمان از روی سالوس و ریادر نزد خلق
 سبجه در دست و زبان در کام او در جنبش است

چون کسی گوید بدو کاخر چه گوئی زیر لب
 این چه ذکر جانفزا و وین چه ورد دلکش است
 چشمگان مخمور سازد پس بصد غنچ و دلال
 سر بجنباند که یعنی دم مزن وردی خوش است

حکایت

زنی در مجمع عروسی تیزی داد طفلی در کنارش نشسته بود اشتباه
 را طپانچه بر سر وی زد کودک نگاهی کرد و گفت ای مادر درست نشین
 تا دیگری را از زنی

خواجه بیچرم چون کند کاری که از او باشدش پشیمانی
 هر دم از بیم طعنه مردم بفلك بندش ز نادانی

حکایت

توانگری سفر کرد و چهار کس در حضر داشت اول زنی چون گل شکفته
 دوم دختری چون در نسفته سوم غلامی قنبر نام چهارم کنیزی عنبر فام و
 این هر چهار در يك خانه بودند و در يك حجره غنودندی قضا را شبی
 آتش شهوت غلام زبانه کشید و ديك طمعش در جوش آمد سودای وصال
 بی بی پختن آغاز نهاد با خود گفت اگر چه آمیزش من با وی آمیزش
 قبلی با سبطی و حبشی با قرشی و کافر با حور و ظلمت با نور است لیکن
 اختلاط و مواصالت نیز خالی از احتمال نیست چه گل بی خار و مل بی خمار
 و نوش بی نیش نباشد و حکیمان گفته اند در این عالم هیچ خیری بی شر
 و هیچ نفعی بی ضرر نیست

هستی ما ست با عدم مخلوط لذت ما ست با الم - مربوط
 سوك بى سوز و عیش بى غم نیست گنج بى مار و شهید بى سم نیست
 بلکه جمعی بر آنند که در این نشوه خیر محض مصور نباشد و شر
 محض میسر چه آنچه در وقتی خیر است در وقتی دیگر شر است و بالعکس
 یا چیزی خیر است نسبت بکسی و شر است نسبت بکسی بهر تقدیر لطف و
 قهر با هم مخلوط و زهر و فاد زهر با هم مربوط جز خداوند عز و جل کسی
 را بر حقیقت خیر و شر اطلاع نیست چنانکه خود در قرآن مجید فرموده است
 عسی ان تکرهوا شیئاً وهو خیر لکم و عسی ان تحبوا شیئاً و هو
 شر لکم

ز خیر و شر جهان نیست هیچکس آگاه

مگر کسی که بود پرده دار پرده غیب

بسا دوا که تواس همچو عشق دانی درد

بسا هنر که تواس همچو فقر دانی عیب

فی الجملة با خود گفت مصلحت در آنست که خواب آلوده سخنی
 بگویم اگر بی بی مرا بخود خواند فنعم المطلوب و اگر خشم راند معذرت
 آورم که در خواب بودم و اگر سکوت کند مکرر کنم تا یکی از آن دو
 اتفاق افتد لاجرم نفیر خواب بر کشید و خواب آلوده گفت بی بی برخیزم
 یا نه جواب نشنید این سخن چندان مکرر کرد که بی بی گفت خاکت
 بر سر که گوئی و بر نخیزی دختر بیدار بود سر برداشت که معلوم است
 که غلام گوهر سفته را بر گوهر ناسفته ترجیع ندهد و گل پژمرده را

بر غنچه نشکفته تفضیل ننهد کنیز آهی کشید که آخر ما هم خدائی داریم

ای برادر در قبول کفر و دین هر ترا داده است یزدان اختیار
 زین دوهر یکر که بگزینی بطبع بخشدت اسباب آن پروردگار
 القصه در میان مادر و دختر میزان عدل نهاد و داد حقوق نعمت چندین
 ساله بداد

رو سیاه آن غلام کز حیزی نعمت خواجه را ندارد پاس
 بر کند خالك عصمتش چون پیل بدرود کشت عفتش چون داس
 القصه پس از هفته که غلام با آن دو تن مانوس شد و کنیز بکلی مایوس
 گشت روزی از غایت شهوت دست در دامن غلام زد که چرا از عقوبت
 خدا نپرهیزی و با محارم خواجه خویش در آمی-زی اگر ناچار شبت
 غالبست و نفس بهیمی معاشرت و مباشرت زنان را طالب من اولی-ترم
 چه هر دو از ولایت حبشیم و دریاک خانه جار و بکش

ای که جوئی همی سلامت خویش باش از قدر خویشتر آگاه
 کولین شرط عافیت آن است که بدارند حد خویش نگاه
 جنس خود جو که عین بیخردیست گر گدا هم معنان رود با شاه
 هیچ دیدی هم آشیان گردد شاه باز سپید و زاغ سیاه
 بنده پاس خواجه دار و ب-ت-رس زانکه روزی بکیر دت بکنه
 کاخرش شی-ر پوستین بدرد کرچو گرک آشتی کند روباه
 ناری چون کنیز سخن بدینجا رسانید غلام گفتش آنچه گفتی راست

است لیکن از آنجا که حرص مال مرا از فکر مآل بازداشته بترك سلامت تن داده‌ام و باختیار ندامت و استماع ملامت دل نهاد چه مرا با مجرم خواجه علت معاشرت نه همان شهوت مباشرتست بلکه تالیشان بند از کیسه سیم نکشودند سیم بر ایشان در کیسه سیمین نریختم و تا هر يك بیست مثقال زر پخته‌ام ندادند حبه چند نقره خام در پایشان نفشا ندیم و این مثل سودا گردنست که هر که سود آخر خراهد بزیان اول راضی شود

بسا بخیل توانگر که صد هزار گر ه

زند ز حرص گدایان شهر بر کیسه

ولی ز کیسه زر بگذرد در آن هنگام

که حرص سود دو چشمش کند کلا پیسه

اکنون تو نیز اگر طالب این معاملتی آن مبلغ تسلیم کن والاتسعين خواهش درهم کش که اگر روزی هشتاد حبله کنی و هفتاد وسیله انگیزی این ماهی بشست نیفتد و اگر فی‌المثل هزار پنجاهه گیری و پانصد چله نشینی و سی سال امام در انجاح این حاجت ابرام و لاجاجت کنی و حصول این مقصود را بدعا از خدا خواهی عشر ینت را این عشرت روزی نشود جز آنکه بیست دینار درستم (۱) در هشت گذاری و بر پشت خسمی اینکار از پیش نرود

این چهره کت از گنه سیاهست آن به که بآب چشم شوئی

کان سیم سپید خواهدت داد كفاره آن سیاه روئی
 باری چون کنیزك موجب محرومی معلوم کرد درخانه خواجه بنیاد
 نهاد تا نوزده دینار فراهم آورد و شبی در خلوت نزد غلام رفته آن مبلغ
 تسلیم کرد و التماس کرد که بیش از این مقدورم نشد غلام چون سیم سپید
 و عجز سیاه دید ویرا بکار گرفت و از آنجا که کنیزك مدتی مدید از
 حرقت فرقت سوخته بود و آن زر را بزحمت سرقت اندوخته با شوقی
 تمام متوجه کار غلام بود که مبادا بجهت بی میلی میل را چنانکه باید در
 سر مه دان نکند بدین سبب هر لحظه دستی فرایش غلام میبرد و اندازه
 خروج و دخول خرزۀ وی معین میکرد تا تخمکان غلام بدست وی افتاد
 ویرا گفت چرا اینانرا در نسیپوزی گفت این دورا در گرو آن یکدینار
 که کم داده نگاهداشته ام بیچاره کنیزك آهی کشید و تخمکان غلام را
 با رغبتی تمام در میزان مشّت بسنجید و از سیاه بختی خود برنجید آنگاه
 باچشمی گریان و دلی بریان ناله نمود که خدا روز فقر را چون رویم سیاه
 بکند و حالت افلاس را چون حالم تباه که از نبودن یکدینار از این دو
 گوهر شبه رنگ و این دو نعمت گران سنك محروم ماندم

بسا سیه دل فاجر که سنك بگدازد

در آن زمان که وی از مفلسی برآرد آه

همیشه آه کشد کش خدا دهد زر و سیم

که تا کند بزر و سیم ساز و بر ك گناه

حکایت

مخدوم اجل ملک الشعراء عندلیب که ختم فصاحت بنام او ست و ملک بلاغت بکام او خلفی دارد که خلافت ویرا در هر صنعتی باستحقاق لایق است و با کتاب رسوم و آداب با هزار گونه عایق شایق نامش چون شمائلش محمود است و بختش چون خصائلش مسعود فی الجمله روزی پدر را گفت که برخیزید دو گانه بگذارید که آفتاب مقارن غروب است پدر برسم ظرافت فرمود ای پسر مگر من آفتاب پرستم که ملاحظه آفتاب کنم گفت ای پدر اگر حال چنین است چرا هر صبح تا آفتاب بر نیاید نماز نگذارید

بشتاب ای پسر که بطاعت کنی قیام

زان پیش کافتاب جوانی کند غروب

پیرانه سر مزین در طاعت که اسب پیر

در عرصه و غا نبود لایق رکوب

و محققان عرفا گفته اند که مرد راه طریقت آنست که در جوانی بنوعی

ازاله از کان طبیعت کند که حواس ظاهر و باطنش از شعور و احساس عاطل

و باطل ماند تا مگر بغنایت سبجانی رفع سبحات ظلمانی و نورانی شده

آنگاه سالک ناظر اسرار شود و در عالم بیخبری از حقیقت هرچیز

خبردار

حق گفت با پیمبر و وی گفت با امام

خوشر بود ز بهر پرستش بشب قیام

شب چیست روزگار جوانی از آنکه هست

موی جوان سیاه و شب تیره در ظلام

گر در شب شباب شمیخون زنی بنفس

ملك فنا و تخت بقا گرددت بكام

شاهان بشب زنند شمیخون که از عدو

در شب توان گرفت باسانی انتقام

ورنه چو شد سیمیده دم پیری آشکار

بر نفس خیره چیره نیاری شدای غلام

حکایت

فاجری عزب با تاجری عرب طرح مؤالفت ریخته بودند و چون نیش
و نوش با هم آمیخته لیکن چندانکه تاجر تجدید وفاق کردی که علت
یگانگی است فاجر تمهید نفاق نمودی که آلت بیگانگی است

خوش آمدی که منافق بدوستان گوید

چو زهر تلخ و بظاهر چو شهد شیرینست

مثال مرد منافق با اعتقاد حکیم

مثال افعی منقوش و مار رنگین است

باری موجب ارتباط و اختلاط تاجر و فاجر آن بود که تاجر دختری

داشت که خصاصت صورتش با خصاصت سیرت مرکب بود و صباحت

منظرش باقباحت مخبر مخمر

ای بسا زشتخوی زیبا روی سیرتش دیو و صورتش انسان

معنیش شرك و صورتش توحید باطنش کفر و ظاهرش ایمان
 و این دختر نهانی با مرد عرب دوست بودند و هر شب در یکدواج
 چون دوماز دريك پوست غنودند گفتی کریمه الخمیثات للخمیشین
 نشان ایشان و يعرف المجرمون بسیماهم از رویشان نشان است
 پلید جفت پلید است و پاک همسر پاک
 گزیر نیست در آفاق جنس را از جنس
 مگر نهفته بود نسبتی در آن موقف
 که انس انس پذیرد بدیو و دیو بانس
 آورده اند که تاجر طرفی از بی عفافی دختر بدکار و فاجر بد اختر
 استماع داشت ناچار عزیمت کرد تا از کمان گمان تیر تدبیری گشاد دهد
 و سزای دختر بدکار و فاجر غدار در کنار نهد لاجرم گاهی زبان بملامت
 دختر باز کردی و تهدید و توبیخ آغاز نهادی لیکن از این دقیقه غافل
 بود که چنانکه در نك دروقتی محمود است و شتاب و تبادر مذهبوم بوقتی
 دیگر قضیه معکوس است و صبر بغایت منحوس و منکوس
 ممکن سستی ای خواجه در کار خصم
 کیز آن سستیت سختی آید به پیش
 از آن پیشتر کار دشمن بساز
 که دشمن کند چاره کار خویش
 از آن پس که ریش در آرد ز پای
 چه سود است مرهم نهادن بریش

تامثل دختر عرب نشود که در مجلس طرب با فاجر گفت ای حریف
 حکیمان گفته اند دو چیز است که با دو چیز صورت نبندد مستوری با
 مستی و خودپرستی با خداپرستی

منه پا در طریق عشق بازی مگر وقتی که از دست شوئی
 دلا تا می نگویی ترك ناموس همان بهتر که ترك عشق گوئی
 فاجر گفت این اشارت را توشیحی و این کنایت را تصریحی شاید
 چنان باید سخن گوید سخنگو

که باشد سهل و آسان در مسامع
 نه در گفتش بود تفصیل عایق

نه در قولش بود اجمال ممانع
 بهر حال آنچنان باید سخن گفت

که باشد مقتضای حال سامع

دختر گفت ای رفیق محرمان خلوت راز را اشارتی از هزار توضیح
 وافی تر است و کنایتی از هزار تصریح کافی تر

سخن سر بسته گوید مرد دانا که عاقل داند و جاهل نداند

بلی جاهل چون بود محرم راز بهل تاهمچو خر در گل بماند

و غالباً کسانی که در باغ محبت دوحه (۱) صفها کشته اند و نقش خلوص

بر لوحه وفا نوشته هزار عبارت بغمزی دانند و هزار اشارت بر مزی از

هر طرفی هزار حرف یابند و از هر حرفی هزار طرف و از هر سطری هزار

باب خوانند و از هر شطری (۱) هزار کتاب

اشارتی که بابر و کنند اهل خرد

بچشم مردم دانا هزار دیوان است

مگو که نیست بسر عقل و هوش دیوان را

هر آدمی که بود دیو خوی دیوانست

نه آخر از رفتار پدر چندین بارت حکایت کردم و از آزار او چندین دفعه شکایت و با اینهمه بغایت غریب است که مسئول نیایی و مأمول ندانی فاجر گفت ای ماه دوهفته اکنون من نیز ماهی تمامست که چاره کار میدانستم و اظهار آن نمی توانستم اکنون که رضای خاطر تو در قتل پدر است آن کار بکنم و انکار نکنم لاجرم در لیلی غاسق (۲) باخیلی فاسق که علامت معاصی در نواصی حالشان پیدا بود در کوچه پنهنیان شد قضا را تاجر از مسجد بخانه میرفت از غایت بیرحمی زخمی چند بر بدنش زد تاجانش بر آمد اتفاقاً در همان شب دزدی چند بخانه تاجر رفتند دختر بمدافعت برخاست شمشیری بر سرش زدند از پا در آمد دست بتاراج گشودند تا آنچه در خانه بود بجاروب نهب (۳) رفتند چون شب سر آمد و روز بر آمد فاجر بخانه تاجر رفت تا فارغ البال مال را صاحب شود و دختر را مصاحب تیغی خون آلوده در صحن خانه دید برداشت و بهجره دختر رفت که صورت حال معلوم کند مقارن این حال همسایگان تاجر را مجروح در کوچه دیده و قالبش بیروح بسرایش دویدند تا از

سرگذشت خبر دهند فاجر را باشمشیر خون آلود بر بالین دختر یافته
 پهلویش خستند و بازویش بستند و تمامت اهل مجله بر صورت آن حال
 مجله نوشتند و بجا کم بردند حاکم حالی فرمان داد تا او را سنگسار
 کردند

مرد غدار ای پسر گرگی است	که مصور بود بصورت میش
آخر از وی رسد بدوست گزند	نوش مهرش بدل شود با نیش
جای درمان کجک زند بر درد	جای مرهم نمک نهد بر ریش
لیک هر بد که او کند با غیر	در نهان او بدی کند با خویش
از پس یک بدی که کرد بدوست	باشدش صد هزار بد در پیش

حکایت

مستی را شنیدم که نیمه شب در سربازاری ایستاده بود و از غایت مستی
 سرش بچرخ در افتاده هشیاری که با وی لاف محبت و یاری میزد بدو برسید
 و از او پرسید که چرا بخانه خویش نروی گفت ای فلان نه بینی که شهر
 برگردد من میگردم و خانه های بیگانگان یکان یکان در گذراست انتظار
 دارم تا چون در خانه من پیدا شود بی هیچ زحمتی خود را بخانه در
 اندازم

کاهل سست رأی سست نهاد	تخم ناکشته کشت میخواست
پای ننهاد از سرای برون	سیر دیر و کنشت میخواست
بی ریاضت هوای حور بسر	بی عبادت بهشت میخواست

حکایت

سفیهی را حکایت کنند که پیکری ضمیم و منظری وخیم داشت
 رخ غم فزایش بدانگو نه زشت که دوزخ بر او نمودی بهشت
 رخس زشت و دل ساده ازمکروریو رمان خلق از او چون زلاحول دیو
 آن بیچاره را حماقت بمرتبه بود که هر کجا در آینه دیدی عکس
 خود را گمان شخص دیگر کردی
 ای زشت در آئینه ببین تا که بدانی
 از دیدن روی تو بمردم چه گذشته است
 بر لوح جبین تو مگر پنجه تقدیر

با کلمك قضا آیت ادبار نوشته است
 شنیدم که دوستی داشت که هر روز بخانه او رفتی و در آئینه که در
 آنجا بود بی اختیارش افتادی روزی با خداوند خانه تعرض گرفتن
 آغاز نهاد که این مرد اجنبی کیست که هر گاه بخدمت میرسم مزاحم
 میشود گفت احمقی است چون تو الا آنکه او اصل ناقص است و توفرع
 کامل

احمقا عکس يك جهان خورا در رخ زشت خود معاینه بین
 گر ز من باورت نمی افتد خیز و رخسار خود در آینه بین

حکایت

بار خدا یا کوئی دل حسودان مرا از فولاد آفریده که وقتی شنیدم
 لب بملامت من گشوده و مرا به لایقیدی متهم داشته بودند یکی از دوستان

جانی بر آن حال و قوف داد چون آن سخنان شنفتم لغتی بمقتضای طبیعت
 بشری بر آشفتم و باز با خود گفتم حبیباً آنچه حسودان گفته اند اگر در
 تست و از تست ترك گو و اگر در ایشانست و از ایشانست ترا چه افتاده که
 تبرا کنی و بر طهارت ذیل ایشان گواهان عدل اقامه فرمائی
 ای دل چه تبرا کنی از عیب حسودان

بگذار در آن درد که دارند بمیرند
 چون نيك شدند از خود و از عیب خود آگاه
 شاید پس از آن بر تو دگر عیب نگیرند

حکایت منظومه

سائلی هر چه میگرفت از غیر سر بذل کردی بدیگران پی خیر
 گفت با او کسی که این فن چیست خود گرفتن کدام و دادن چیست
 گفت من شمع مجلس افروزم خویشتن بهر غیر میسوزم
 هم تو این شیوه جوی قآنی تادل از حب مال بر هـانی
 زر و دینار چیست در ره یار کوش تا جان و دل کنی ایشار
 هم در این سال پادشاه اسلام مدالله ظل رایتـه عزیمت فتح هرات فرمود
 من بنده را که یکی از داعیان دولت اویم بالتزام رکاب منصور مأمور
 داشت و بدین علت باقلت اوضاع از ملازمت معذور بودم تا حوالی بسطام
 که تجاوزم مقدور نبود و شوق زیارت بایزیدم علت شد اجازت باز گشت
 خواستم یکی از دوستان قدم بمشایعتم رنجه داشت و گفت چه نيك بودی
 که موکب پادشاه اسلام نیز مراجعت فرمودی تا زحمت سفر بر راحت حضر

تبدیل میجست گفتم ای حریف آهسته که این حرف خلاف مصلحت دولت گفתי چه پادشاه اسلام خلدالله ملکه سالی دوییش نیست که بر سریر ملک داری نشسته و اکنون تازه بملک گیری برخاسته و هر چند ملک داری نیز منوط بررأی حازم و عزم جازم است لیکن در ملک گیری این هر دو صفت بکارت و وجود و عدمش آشکار تر است چه دوست و دشمن چشم و گوش از اندرون و بیرون مملکت فراداشته تا طریقه عزم و حزم سلطان معلوم کند علی الخصوص که هنوز عنفوان شباب سلطنت است و اگر حالی ملکات ملک داری نه بر وفق مراد در خاطر هارسوخ کند و سان و سیرت سلطان خلاف شأن و رتبت اوظاهر گردد باندک وقتی وقع پادشاه در نظر مردم کم شود و فتنه خارجیان زیاد گردد لاجرم دوستان ملامت رانند و دشمنان بسلامت مانند و رفته رفته باشد که از حد خویش تجاوز کنند حال مصلحت در آنست که ترك عزم نگویند و خلاف حزم نجویند چه حکیمان گفته اند

حزم آئینه صواب و خطاست صورت هر عمل در او بیننی
اندر آئینه کن نخست نگاه تا که بد را به نیک نگزینی
و غالباً حکم ملت و دولت را در این باب اختلاف نباشد زیرا که مماثل

یکدیگرند و منظور از هر دو نظم امور و نظام جمهور است لاغیر
عزم باید که کار گیرد نظم تخم ناکشته کی بروید کشت
هیچ بر خویش تاگمان نبری بی عبادت کسی رود بیبشت
و چنانکه ابنای ملت را ملکات دینداری جز در عنفوان جوانی صورت

نبندد که لا بکر ولا فارض بل عوان بین ذالک همچنان ابنای دولت را
 نیز ملکات ملک داری جز در ریعان شباب سلطنت بحصول نه پیوند داری
 در طریق یاری آنچه مصلحت دانستم گفتم تا تو نیز که یکی از هواخواهان
 دولتی جز بطریق عدل نبوی و خلاف مصلحت نجوئی و جز بر تشدید
 عزم سخن نگوئی

شاه شیر است و عزم چنگالش نکند صید شیر بی چنگال
 هر کرا عزم نیست در خور حزم کار روزش کشد بماه و بسال
 لاجرم رفته رفته حلقه زنند گرد آمال لشکر آجال

فی الجملة چون آن عزیز این سخنان را استماع داشت حالی دست
 در دامن زد که ترا بهمت درویشان و صفای خاطر ایشان سو کنند میدهم
 که در خاتمه کتاب «پریشان» شطری از نصیحت ابنای ملوک چنانکه
 دانی و توانی مرقوم دار تا بزرگان دولت را نیز از مطالعه آن بهره باشد
 و چنانکه درویشانش مطلوب دارند هم ایشانش محبوب شمارند بدین

صفت منفعتش عام گردد چنانکه خود گفته

در شب تاریک دیدم پادشاهی را براه

کو بهر یک گام صد تحسین نمودی ماه را

گفتمش گرمه نباشد شهریارا گو مباحش

گو برافروزند شمعی تا ببینی راه را

گفت قاآنی نکو گفتمی ولی ترسم سپاه

زین عمل در پرده دل ره دهندا کراه را

ماه را تحسین کنم زانرو که بی اکراه خلق

هم گدا را ره نماید نیمشب هم شاه را
گفتم ای عزیز بهمت پاکن سو گند در انجام این مسئولم هیچ مضایقت
نیست لیکن ترسم که اعیان دولت حضرت را این معنی نا پسند افتد و
بلوم و شماتت بر خیزند خود دانی که لوم لائم تا چه غایت نامالیم است
زیرا که ابنای زمان را همت بر این خصلت مقصود است که معاصری
خود را وقع ننهند و دیدار حق را به حجاب باطل محجوب دارند و هر
کجا صاحب هنری است در عیش بکوشند تا عیب خود بپوشند و هر کجا
بی هنری روی دهند و بازو گیرند تا بدان پشت خود قوی کنند و پهلوی
خود فربه دارند لا جرم مشتی بی هنر را مایه ترضیع قومی صاحب هنر
داشته است گوئی صیادانند که بکبوتر مرده باز زنده صید کنند والحق
نیکک غافلند که پرده دیگران بدرند تا پرده خود نگاهدارند گفت
علم الله راست گوئی لیکن يك سخن باقی است گفتم کدام است گفت آنکه
سخنان حق نگفتن و از بیم باطل نهفتن موجب فساد حزم خردمند و
منافی عقل خداوند هوش است

بر حکیمی کو سخن راند ز حق عیب نبود از حسودان طعن و دق
زانکه از تأیید خلاق جهان دق نماند حق بماند جاودان
الحاصل چون زیاده اصرار کرد باسعاف (۱) آمالش اقرار کردم که
اگر در اجل موعود تأخیر افتد عنقریب نصیحتی چند در خاتمه ایراد رود

از نصایح بگوش هوشم عقل هر چه گوید بدیکران گویم
تا که عقلم بگوش میسکود زشت باشد ز دیکران جویم

حکایت

با آنکه سی سال (*) کامل از وفات پدرم علیه الرحمه گذشته بازم
گمان می‌رود هفته بیش نرفته که میفرمود ای جان‌پدر تو هفت ساله و من
هفتاد ساله و ندانی که تا غایت امروز چه رنج و درد کشیده‌ام و چه گرم
و سرد چشیده تا بضرورت تجربتی چند آموخته‌ام و اینک از آن همه یکی
را در عرض میراث بتو می‌آموزم

يك نصیحت كنم امروز مگر گوش کنی

نفس دزد است مبادا که فراموش کنی

گفتم کدامست گفت آنکه تاتوانی با اهل نفاق راست نگوئی که

توضیح - جمله (سی سال) در اینجا یا تعریف شده و یا اگر باعتبار ضبط
کلیه نسخ چاپی و خطی که در دسترس نگارنده و مناط تصحیح این نسخه
است درست باشد بایستی بظن غالب گفت که این حکایت را حکیم قاآنی
در چهل و یکسالگی بمناسبتی تحریر یا تقریر کرده که در آن موقع یازده
سال از تألیف کتاب پریشان گذشته بوده و بعد از فوت حکیم هنگام تدوین
دیوان اشتباهاً ضمن حکایات پریشان آورده شده است زیرا در اوایل همین
کتاب میفرماید یازده ساله بودم که پدرم وفات کرد و در پایان کتاب صراحة
ضمن منظومه خاتمه بیان داشته که در بیستم ماه رجب سال ۱۲۵۲ هجری
قمری (که سن حکیم قریب سی سال بوده) پریشان را تمام فرموده پس خاتمه
کتاب پریشان مصادف با سال نوزدهم در گذشت میرزا محمدعلی گلشن‌پدر
حکیم بوده است نه اینکه سال سی ام فوت او .

اینان باخدا دروغ گویند چه میترسم که عاقبت خداوندت بدانراست
بازخواست بفرماید زیرا که آنان دشمن خدایند و خدا دشمن خویش
را دوست ندارد

هر که با دوست دشمنی دارد تو از او دشمنی دریغ مدار
چون بود جوشنت عنایت دوست هیچ پروا ز تیرو تیغ مدار
اتفاقاً چندانکه با اهل آن طایفه راست گفتم پند پدر را استوارتر یافتم
و جوانان را دو لتی بزرگ و ذخیره نیکوشت که پند پیران فراهموش
نکنند تا پس از عمری نیک و بد آن کار بتحقیق بدانند و تجربت بردارند
لاجرم هر پندی سرمایه عمریست پس چه بهتر که آنچه بعمری آموخته اند
جوانان بآنی در آهوزند

پند پیران در جوانی گوش دار پیش از آن کت رنجها آید به پیش
سعی کن تا مرهمی آید بدست پیش از آن کت دل تبه گردد ز ریش
دیدۀ فساد کاول از بغل پنبه را بیرون کند آنگاه نیش؟

حکایت

درست ندانم کی و کجا بود ظن غالبم آنست که بدار الخلافه در
روز نوروز جشنی فیروز ساخته بودند تماشا را پیش رفتم فراشی بر
طرف رویم طپانچه محکم زد طرف دیگر پیش بردم بخندید که عجیب
بیکاری و غریب بیعاری گفتم تأمل این هر دو بیکبار چون کردی گفت
از آن بیکاری که بازی (۱) عالمان صحبت علم گذاشته و در طلب لهو و لعب

همت گماشته و از آن بیعاری که بیک طپانچه قناعت نکردی و چاپلوسی
پیش گرفتی تا مگر در تماشای این جشن مطلق العنان دارم حالی دستش
بوسیدم و تمامت عمر بهیچ مجمع سروری مرور نکردم الا بندرت که
مجبور بودم و معذور

ایدل اندر پی نشاط مرو که از او صد هزار غم خیزد
طالب عافیت بدهر مباش که از آن عافیت الم خیزد

حکایت

مگر در کتاب کیمیای سعادت غزالی دیده باشی که شخصی هر هفته
جامه بخیاطی بردی و اجرت را نقد ناسره بدو سپردی خیاط از آنجا که
اهل حال بود بدانستی و نگفتی تا روزی خیاط بمهمی رفته بود آن شخص
بیامد و وجه قلب را بشاگرد داد وی را بشناخت و با مـرد بمنزاع
برخواست حالی استاد برسد و صورت حال بدانست از آن مـرد عذر
خواست و شاگرد را نهانی ملامت کرد که ای جان فرزند همان بهتر
در تصفیة قلب خود بنقد بکوشی و نظر از نقد قلب دیگران پیوشی چه
حال روزگاری دراز است که مرا با این مرد مجاملت است و او را با
من این معاملت و سخت میترسم که اگر او را رسوا کنم خـدایم رسوا
کند و نقد همتم بر محك آزمایش رونماید .

نقد گو پاک باش و گو ناپاک که من از هر دو پاک شستم دست
چکند صد هزار گنج گهر هر کرایک پشیز همت هست
باری ترا چه افتاده بود که بوته دل بر آتش ناصبوری گسداختی و

بصیر فیان بازار تسلیم که بآزار خاطری رضا ندهند التفات نکردی
 همچو خیاط بی وقوف چرا ای پسرگز نکرده پاره کنی؟
 جهد کن تا مگر بوصله صبر هر کجا پاره ایست چاره کنی
 حبیباً آن خیاطان کیانند که سوزن نامرادی بردیده نفس اماره فرو
 کرده و پاره های دل را با سوزن بلارفو نموده جامعه انقباض را بمقراض
 اعتراض بریده و پیراهن صبر برشته قناعت دوخته اند راستی اگر مردی
 این پیشه پیش گیر والا سرخویش گیر اگر چنین دستی داری از آستین
 بر آر و اگر چنین دامن بخود گمان بری بر کمر زن نه آنکه بلوم لایمی
 و ادراک نامالایمی چنان سر از جیب مکافات بر کشی و بعداد بر خیزی که
 گوئی تهمت بخون سیاهش بر خاسته و بهمن بر سر زال لشکر کشیده الا
 آنکه چون از ارباب دنیا زیاده خشوتی بینی نهانی مدح کن و عیسانی
 قدح در باطن دعا کن و بظاهر نفرین تا بدعا هدایت یابند و از نفرین
 نفرت کنند.

نعل را باز گونه می بندند ترکنازان چو شب روند براه
 تا بدانکه که روز روشن شد کس نگردد ز راهشان آگاه

حکایت

یکی از دوستان گفت چون است که هرگاه از امور دنیا مشورتی با
 تو اتفاق افتد چنان راه از چاه باز دانی که گوئی چندین هزار بار در شب
 تار آن راه را بسلامت رفته ای و چون رفتارت بینم خلاف گفتارت نماید و
 بدین سبب هیچت از دنیا بهره نباشد گفتم غایباً علت همان دانستگی

است که در این راه چیزیکه بکار آید ندیدم
 مرا تحمل جور زمان بیاید کرد
 که عار آیدم از دست دون قفاخوردن
 به لای تیره قناعت کنم؟ معاذ الله
 توان چو آب ز سرچشمه صفاخوردن
 غنی بخوان گدایان کی التفات کند
 که ننگ آیدش از سفره گدا خوردن
 طیب شهر که هر خسته را دوا بخشد

نه لازم است مرا و را چنو دوا خوردن
 لاجرم اگر ضرورتی پیش آید دوروزی با ارباب دنیا راه مدارا پیش گیرم و چون
 رفع ضرورت شود سرخویش گیرم و هم آنان را که چندی مدح گفته ام چندی
 قدح گویم تا دو کار صورت بندد یکی کفاره گناه دادن و آن دیگری خرمن علاقه
 بر باد دادن تا مگر نفس را جز خدا ملجائی نماند و زیاده از ضرورت با خدا و ندان
 مال نیامیزد و محبت ظاهر که مطلوب نفس است از میان برخیزد و از
 آنان که چندی بدیشان گریخته بود بخدا گریزد چه عادت نفس آنست که
 چون پناهی نبیند بخدا پناه برد و از فرع خلق بخالق اکبر التجا جوید
 نفس کافر بود ضعیف نهاد نیاک با هر دمان بیامیزد
 چون از ایشان ملامتی شنود از فرع در خدای بگریزد

حکایت

یکی جامه بصباغ داد که نیلی کند روز دیگر بطلب پیش رفت مرد

عذر آورد که جامهٔ نیلی درخور ماتم زدگان است و من این رنگ را
 بفال بد داشتم اگر فرمائی رنگ نیکوتر کنم گفت آری بس نیکو گفתי
 هر رنگ خواهی کن مگر چندی بر آن برآمد و هر روز که صاحب جامه
 بطلب پیش رفتی و تقاضای جامه خویش نمودی صباغ نیرنگی تازه بنیاد
 نهادی و او را برنگی تازه وعده دادی تا روزی مرد بتغیر پیش رفت که
 جامه را بیرنگ پس ده و از نیرنگ بس کن که يك جامه ساده صدهزار
 رنگ قبول نکند صباغ که هم اول روز جامه را کم کرده بود اینهمه
 معاذیر بجهت آن میآورد بغير از راستی چاره ندید گفت ای برادر معذور
 دار که جامهات را درختم نیستی زده ام و رنگ عدم گرفته مرد بخندید که
 بجان من هر رنگ دیگر کنی مختاری اما این رنگ ممکن که حالات
 نکنم

باری ای دل بترك عشق مگوی ترك هر چیز و هر که خواهی کن
 و انکهی در جهان بیاری عشق شاهي از ماه تا بماهي کن

ای دل که هر دم از خم فکرت بر آوری

صباغ وار جامه امیـد رنگ رنگ

سهل است هرامیـد که داری بروز گار

جز رنگ این هوس که کنی در جهان درنگ

حکایت

مرا هیچ چیز چنان زشت نیامد و از هیچ چیز چنان عبرت نگرفتم

که وقتی خواجه بخیلی را بر سفره فقیری یافتم که بر غبت تمام لقمه‌های
 کران بر می‌گرفت و بیزحمت خائیدن فرو میبرد چنانم بخاطر است که
 فقیر لقمه بیش نخورده بود که بخیل سفره را خالی کرده و حالی بی
 هیچ اعتذاری برخاست و برفت لختی نگذشت که غوغای عظیم استماع
 رفت پس از تحقیق معلوم شد که پسر بخیل بینوائی را بعمد کشته و حکم
 بدیت رفته بخیل را بتقاضا گرفته اند نیک چون گل شکفتم و گفتم
 الحمد لله بر سر هر لقمه بینوائیکه بر گلوی بخیلی رود دیت خونی نوشته‌اند
 مال مسکینان بحکم کرد گار خون شود ناچار در کام بخیل
 هم بدان صورت که از فرمان حق در گلوی قوم قبطی آب نیل

حکایت

ندانم در چه شهری بود که مسافر ری را ملول دیدم موجب ملالت
 پرسیدم گفت روزی امروز را از خوان فلان خورده‌ام و فکر فردا دارم
 گفتم ای برادر غم مخور که فردا نیز خوان نهاده و روزی آماده است
 گفت از کجا گفتم از آنجائی که هنوز زبان بفضول سخن باز نکرده بودی
 در مضیق رحم مادر جاداشتی هر روزت روزی می‌رسید ای احمق مگر
 نشنیده که در شرع سید علیه السلام هر که یچیزی اقرار کند بر او واجب
 شود که از عهده اقرار بر آید چگونه روا داری که خداوند عز و جل
 فرماید وما من دابة فی الارض ولا طائر یطیر بجناحیه الا علی الله رزقها
 و از عهده اقرار خود بر نیاید

چه کافر نعمت است اين نفس غدار

که هر روزش دهد روزی خداوند

ولی هرگز چو کافر نعمتانش

نباشد دل بشکر دوست خرسند

گفت ای عزیز راست گفتمی ولی من در این بلد غریبم و کمم نشناسد
و این همه قلق و اضطراب بجهت کربت غربت و ناشناسی خلق است گفتم
ای رفیق نه تنها غریب بلدی که غریب بلیدی چه بلادت تو تا بحدیست
که درك سخن نکردی و ترك فضولی نگفتمی باری چون تو خالق خود را
نشناسی جای آن دارد که خلقت نشناسند و مثل تو بمثل آن ابله ماند
که از فقری سؤال کرد که در این شهر متکفل احوالت کیست گفت
خدا ابله بدان جواب قناعت نکرد و دیگر بار پرسید همان جواب شنید
باز سؤال همان بود و جواب همان تا فقیر بتك آمد خواست ابله را
بجوابی حکیمانه الزام دهد گفت ای رفیق حقیقت که گبری در همسایگی
خانه ما منزل دارد و بعلت قرب جوار هر روزم قرص نانی میدهد و بدان
قناعت میکنم ابله بخندید که حال راست گفتمی و اصرار من بدان جهت
بود که صورت واقع معلوم کنم فقیر بعبرت دروی نظر کرده گفت زهی
بیشرم که خدا را از گبری کمتر گیرد

نفس کافر نعمت مارا نمیدانم خدای

فطرت از فولاد و آهن کرده با از روی و سنک

وعدۀ مکذوب خلقتش رخ کند چون لاله سرخ
 نعمت موجود حقش دل کند چون غنچه تنک

شکر دشمن عبث مگو ای دل چون رسد روزیت ز سفره دوست
 صبر بر جور مردمان داری گر درندت به تن هزاران پوست
 و امتحان خدای در حق تو راست گوئی حدیث سنک و سبوست

حکایت

یکی از لشکریان را شنیدم ابرۀ قبائی بخیاط برد استاد مردی ظریف بود پرسید که این ابره را چند قبا کنم گفت مگر از یکی بیشتر شود گفت آری اگر قدری کوتاه و تنک تر خواهی دو قبا باسانی کنم مرد را چون لفظ آسانی بگوش رسید دیک طمعش بجوش آمد گفت ای استاد نیک تأمل کن شاید سه قباهم ممکن باشد گفت اگر کوتاهی و تنگی راعیب ندانی و اجازت دهی چار قبا و زیادتر نیز ممکن است سپاهی تبسمی بخرج خیاط داد و گفت ای استاد سپاهیان را چندانکه جامه تنک تر و کوتاه تر است در میدان رزم چست تر و چابکترند اکنون جهد کن که پنج قبای محکم و چست که اندازه تنگی و کوتاهی بیش باهم درست باشد از این یک ابره ترتیب دهی این بگفت و برفت پس از هفته که بطلب پیش آمد استاد خیاط پنج قبای خرد باندازه لعبت (۱) طفلان درپیشش فرو ریخت مرد سپاهی چشمش سیاهی گرفت و حیرت زده بر روی استاد نظر کرد و گفت این قباهای خرد باین اندازه و ترکیب از آن کیست گفت از آن تو گفت

ای استاد نگفتی پنج قبا از يك ابره ساخته شود؟ گفت ای برا در حال نیز چنین است لغتی زحمت کشیده بشمارید اگر کمتر باشد باز خواست فرمائید گفت دانم پنج اسب و لی قبا نیست گفت تأمل کنید اگر پیراهن وزیر جامه باشد غرامت گیرید گفت ای استاد ظریفی تا چند دانم قبا است لیکن بغایت تنك و کوتاهست گفت ای عزیز گناه بر من نیست چه مکرر گفتم تنك و کوتاه شود گفتی جامه سپاهیان چنین باید و خوددانی ابره که يك قبا از او بصعوبت در آید چون پنج قبا شود از این بزرگتر نخواهد شد

از کاسه آشی که بيك فلس خریدی

خواهی که همی اطلس و سنجاب بر آید

از قطره آبی که مگس را نکند سیر

خواهی که دوصد رود سنجاب بر آید؟

راستی این حکایت از سر صدق کار و بار زمانه را ماند
ابلهی سفله کز سخافت رای نظم يك خانوار نتواند
چشم دارد همی جهان او را میر چندین هزار گرداند

حکایت

سبحان الله هنوزم عجب آید از حال فیلسوفیکه بامن سابقه خصوصتی داشت وقتی مرا در خانقاه یکی از اهل حال دید جنك و جدال آغاز نهاد که از اهل قال چه دیدی که از ایشان گسستی و از اهل حال چه یافتی که

بدیشان پیوستی گفتم بجهت آنکه این نوع اعتراضات که حالی مولانا
میفرمایند از ایشان استنباط نکردم

نعمتی گویند از این افزون نباشد در بهشت
کاندر او کس را نباشد با کسی جنك وجدال
من غلام اهل حالستم که لب بر بسته اند
با خیال دوست چون اهل بهشت از قیل و قال

حکایت

وقتی یکی از هممنفسان گفت حبیباً چرا خدا پرستان خود را از نظر
خلق پنهان دارند گفتم تاغیرت محبت آشکار کنند و در حقیقت خدا
پرستان دو صفت دارند بوجهی کریمند و بوجهی بخیل اما از آن جهت
کریمند که سرمایه هستی بدوست سپارند و از آن جهت بخیلند که سر
دوست ازهر که هست پنهان دارند
با هرچه در زمانه کسیرا تعلقی است

پنهان کنداگر همه سنك است اگر گیاه
دانی که سنك سر مه و بیخ گیاه را

دارند از تعلق خاطر چسان نگاه

ورنه چرا بجیب و بغل همچو سیم وزر

اهل جهان نگاه ندارند خاک راه

غالباً موجب تعجب و کرم تعلق و عدم تعلق باشد بر هرچه علاقه محبت

بیشتر است در ضبطش بیشتر کوشند و هرچه کمتر از او چشم پوشند

خوش وقت آنکه در نظر همتش جهان

در عشق دوست با کف خاک کی برابر است

خاکم بسر که هر دو بهان با خیال دوست

در چشم اهل دل ز کفی خاک کمتر است

حکایت

زنی فاحشه را گیسو بریده بر خری سوار کرده بی بازار و بر زن می گردانیدند و از هر گوشه چندین هزار نفر بتماشا بروی گرد آمدند در آن میان فاحشه را نظر بر زنی افتاد که باوی سابقه معرفتی داشت تبسمی کرد و گفت ای خواهر توانی این نقل را نقل محافل کنی و پیرایه بر آن بندی تا مگر موجب رسوائی من شود؟

نفس را بین که با هزار گناه خویش را ز اهل حال میداند

هر چه بروی کمال عرضه کند سر بسر را خیال میداند

حکایت

رمالی در علم رمل دانیال سر آمد بود و جنا (۱) و ضمیر را هر چه بودی گفتی وقتی یکی از ظریفان در زیر خرقة خرزّه خویش بدست گرفته بدو گفت ای برادر زحمت کشیده قرعه بینداز و معلوم کن دردست من چیست رمال قرعه بینداخت بعد از اندک تأملی گفت چنان دانم که آنچه دردست داری چیزی است دراز و میان خالی که رگهای سخت و پی های قوی دارد و فرود آن بفاصله دو انگشت سمورا خی است که از

جنس آن چیز را بدان سوراخ آمد و شد بسیار بوده
 آن شیخ ریاکار که بردوش فکند
 چون اهل صفا خرقة تقوی و کرامات

این بس که بدیدیم و شنیدیم کزین پیش
 میکرد شد آمد بسر کوی خرابات
 حکایت

روزی نشسته بودم خادم دوان دوان آمد که جمعی از اعیان حضرت
 در فلان جای نشسته هنرهای ترا در لباس غیبت جلوه میدهند گفتم غم
 مخور که بدین دستور عیب خود مستور میدارند گفت چگونگی گفتم مگر
 نشنیدی که غلامی در برابر امیری تیزی داد حالی نعل کفش بر زمین
 سود تماشته شود امیر از یکی پرسید که این چه میکند گفت گوز
 پامال میکند

سخت پامال میکند جاهل عیب خود را بقیبت دیگران
 عارفی کو که عیب مردم را نیک باشد بچشم دل نگران

حکایت

یکی پیش فقیه‌ی رفت که خانه مرا بیت‌الخلائی است رو بقبله این
 معنی در شرع حرام است چون کنم گفت سهل باشد چون بر مبرز نشینی
 قدری میل کن

گر روی بقبله است ترا مبرز و زشت است
 نیکوست از آن اندکی از میل نمایی

حكايت

در مشكين كه يكي از توابع تبريز است يكي را فحلى (۱) بود بغايت
نجيب و نيكو اندام

تو گفتى كه از تخمه رخس بود كش اندام نيك و روان بخش بود
برفتن چو باد و بجستن چو برق همه لطف و خوبى زدم تا بفرق
ببالا و سيما چو اسبان نجد ز زيبائى خود دمام بوجـد

واين فحل تا بحدى مشهور بود كه از ساير رستاقات (۲) هر كرا
ماديانى بود بدانجا بردى و بر فحل مزبور عرضه كردى چه هر كرا از پشت
آن كره راهوارى بدست افتادى بصره (۳) دينار از دست ندادى و خداوند
فحل قانونى معين نهاده بود كه تا ابره قبائى نگرفتى بدان معاملت راضى
نشدى و نيز زياده از يك دفعه فحل را ارسال نكردى و همانا كه چون
زمان ما ماده موجود و فحل نادر الوجود بودى

دختر معنى ز خاطر بكر زاد و بكر رفت

وين عجب نبود كه باشد در جهان قحط الرجال

هم مگر بكر سخن را بعد از اين قاآنيا

در حجاب طمع بنشاني چو ربات الحجال (۴)

وقتى مسكينى را ماديانى بود به مشكين بر دو نخست ابره قبائى كه از
طريق كديه تحصيل كرده بود بر سبيل هديه تسليم كرد آنگاه فحل را

بیاوردند و مادیان را بروی عرضه کردند فحل بعادتی که دیده ودانی
 دستها برداشت و خروشیدن آغاز نهاده پره یمنی باز کرد و ارباب حل و
 عقد پیش دویدند و مادیان را در معر فحل بداشتند و از آنجا که مادیان
 خسته و کوفته راه بود در مقام منع که مقدمه تقاضاست بر نیامد چه
 حکیمی گفته که اصل حکمت در لگد انداختن مادیان و امتناعش در
 اول حال آن است که لختی شبق فحل فرو نشیند و قضیبش سرکشی فرو هلد
 تا اندکی سست شود و تطبیقش باموضع مخصوص درست آید والعهدۃ
 علی الراوی

حکایتی که کس از قول دیگران گوید

اگر صواب بود و رخطاست معذرت راست

حدیث کفر کسی گر ز دیگری شنوی

مخوانش کافر کز رسم مردمی دوراست

فی الجمله آهنگ مادیان کرد و میل مستقیمش میل مرکز مستدیر

نمود چه در اینکه احسن الاشکال است جای اشکال نیست

فارسی گوگر چه تازی خوشتر است

یعنی ایر فحل بمحاذات کون مادیان واقع شد بقوت تمام درسمپوزید

و چندانکه بمنع برخاستند مفید نیفتاد بعد از فراغ خدایند مادیان با

راه رفته و کون دریده مادیان ملوط مجروح را پیش انداخته بسمت

خانه خویش روان شد و نرم نرمک میراند و این رباعی را میخواند

گر چرخ جفا کرد چه میباید کرد
 و ترک وفا کرد چه میباید کرد؟
 میخواست دلم که بر نشان آید تیر
 چون تیر خطا کرد چه میباید کرد؟
 اتفاقاً در راه یکی از دوستان باوی دچار شد پرسید ای عزیز بکجا
 رفته بودی گفت بقصبة مشکین گفت مگر مهمی واجب بود گفت آری
 کونی و ابرة قبائی مدیون بودم رفتم دادم و اینک بخانه میروم
 گو ملول از سخن راست مشوقا آنی
 ستم است از سخن راست مکدر گشتن
 چهروی پیش بزرگان چه دهی عمر بباد
 عین غبن است پی سود مزور گشتن
 چون بهر روز ترا روزی مقدور رسد
 زشت باشد زپی رزق مقدر گشتن
 روی و جان دهی و سودنه بینی ستم است
 رفتن و دادن و بادست تهی برگشتن

خاتمه در نصیحت ابنای ملوک

پندی چند چنانکه عقلمان بگویند گوئیم هر که خواهد پند گیرد و
 هر که نخواهد نپذیرد
 ما بر احباب نقد جان بخشیم جنس معنی بر ایگان بخشیم
 هر کسی کان متاع نپذیرد نقدی از داده باز پس کیبرد

پند

ای عزیز مراتب امراض مملکت بمنزلۀ مراتب امراض جسد است و مراتب سیاست بمنزلۀ معالجات پس هر چه مرض قوی تر است معالجه قویتر باید چنانکه بعضی امراض بتطليه (۱) و امثال آن مرتفع شود از قبیل صداع برخی از امراض مملکت بتهدید و تخویف زائل گردد و براین قیاس چنانکه هر عضوی بدرد آید علاج آن عضو بخصوص یا عضویکه منشأ آن مرض است لازم افتد در اشخاص مملکت نیز همین مراعات واجب است یعنی دزدان را ببردن دست و حسود و سعايت کنندگان را بقطع زبان و خواجگان بخیل را بگرفتن مال و صاحبان عشیره را بنفی از عشیره و رؤسای طایفه را بتفریق و بدین دستور (حکمت) اشرار مملکت شقاقلوس را مانند و مملکت بدن را و اختیار مملکت بمنزلۀ اعضای صحیحه پس همچنانکه شقاقلوس از عضو علیل بعضو صحیح سرایت کند اختیار نیز خوی اشرار گیرند لاجرم علاج آن همان علاج شقاقلوس است یعنی تاهر کجا که سرایت کرده قطع لازمست والا شخص مملکت بمملکت انجامد

پند

حواس ظاهر و باطن بمنزلۀ دیده بانان عضوند که هر یک را فایده علیحده و شغلی علیحده است چنانکه حاسه بصر ادراک مبصرات کند از قبیل الوان و اضواء و حاسه سمع ادراک مسموعات کند از قبیل اصوات و الفاظ

و براين قياس هريك عملی مخصوص دارند که آن ديگر را در آن مدخل نیست چنانکه گوش بشنود و چشم ببیند و براين قياس پس در اطراف مملکت دیده بانی از پی هر عمل که قوه آن عمل و ادراك آن عمل در او باشد لازمست و چه عادل پادشاهی باید که در اين باب پیروی خدای عزوجل کند يعنی بنظر دقيق ملاحظه فرماید که کردگار در اين شخص قوه کدام عمل بیشتر نهاده مثلاً اگر قوه تقرير دارد و ادراكش بیشتر است بر رسالت و سفارت بر گمارد چه اگر جز آن لياقتی داشتی خداوند فیاض کرم کردی و براين قياس هر کس را همان عمل دهد که خداوند عالم عز و علا آنرا داده مثلاً مردمان شجلا (۱) و تيز مغر که باید بر دشمنان حوالت فرماید بر دوستان حوالت فرماید که منشأ فتنه و فساد شوند چنانکه هريك از دیده بان بدن را چون منقصتی روی دهد در عملش قصوری افتد و اصلاحش واجب باشد همچنان دیده بانان مملکت را چون منقصتی افتد اصلاح واجب گردد و گاه باشد که اصلاح نپذیرد لکن مراقبتش لازمست و براين قياس

پند

کسانی که ظرافت و شوخی بسیار کنند یا بغایت رقیق القلب و وسیع الخلق باشند سرداری و سالاری لشکر را نشایند چه اين صفات موجب جسارت لشکریان شود و گاه باشد که هر چه گوید بظرافت و شوخی حمل کنند و نیز اندك مهر بانی وسعت خلق لازمست که لشکریان را

بیم خستن و بستن نباشد دور نیست که از بیم چشم و گوش حقوق نعمت
پادشاه فراموش کنند و در مخالفت همزبان شوند و در وقت جنگ سستی
کنند تا کار فاسد شود

کسی را که شد حکمران بر سپاه دو خصلت همی داشت باید نگاه
عتابی نهان اندر او صد خطاب خطابی نهان اندر او صد عتاب
بهر نوش او نیش ها جان گداز بهر نیش او نوش ها دلنواز
بیکدست شمشیر زهـر آبدار بیکدست دریای گوهر نثار
بخلاف وزیران و صدور که هر چه تواضع و سعت خلقشان بیشتر باشد
قضاء حوائج و تألیف قلوب که موجب بقای مملکت است نیکو تر
فرمایند

پند

پادشاه نه چندان ظریف و شوخ چشم باید که دشمنان از سطوتش
نیندیشند نه چندان معبس (۱) و مهیب که دوستان عرض حوائج نتوانند
چه این هر دو صفت اندك اندك منقصت آرد

پند

پادشاه سفرا و ایلچیانرا احترام نماید و نام پادشاهی که مرسل ایشان
است چندانکه خصوصتش بیشتر باشد با ادب گوید تا موجب تألیف
شود و سفیرانرا بمال بسیار و تملق خشنود دارد که این هر دو درهـر
مزاجی سازگار است و بقول حکیمی هر کب القوی است و چرا نباشد که

منظور تمامات اهل دنيا همين دو چيز است يکي تملق که موجب مزيد آبرو ست و ديگر مال واين مال اعجوبه غريبی است تو گوئی شاهدیست که بچشم هر شاهد بازی نیکو نماید و تمامات اهل دنيا هر گونه جد و جهدي که دار ندازی اوست همين قدر بيش نیست که طريق اکتساب اهریک دامي عليه حده و مکتسبات نامی عليه حده گذارند سلطان گاه خود در املاک گیر خواند و باجستان دو گاهی ملک دار گوید و خراج خواهد طیب گوید معالجه بدن کنم و حق القدم گیرم شاعر گوید مدح گویم و متوقع جایزه ام مقلد گوید تقلید کنم و حق النظر چشم دارم و براین قیاس نقال حق اللسان خواهد و بقال حق المیزان و امارد و فواحش حق الفلان و البهمان

بغیر از مال کس را نیست کامی ولی هــ ریک براو بنهاده نامی
نیاز و هدیه خوانندش فقیهـ را ن خراج و باج گویندش امیران
غرض نامش بهر جا در میانست طراز محفل و نقل بیان است
بصد نامش اگر خوانند اگر بیست چونیکو بنگری غیر از یکی نیست
و نعم ما قال القائل عباراتنا شتی و حسنک واحد و کل الی ذاک
الجمال یشیر *

باری پادشاه لازم است که ایلچیان و سفیران را زیاده توقیر و تمجید فرماید لیکن نمایش و اظهار آن همه در لباس شوکت و جلال و قدرت و اجلال فرماید تا سفیران آن حرکات را حمل بر ضعف و سستی پادشاه نکنند که این معنی موجب جرأت و جسارت ایشان گردد

پند

بر سلطان لازمست که هر سفیری که بمملکت بیگانه گسیل میدارد

رطب اللسان و عذب الیبیان و ملایم خوی و مناسب گوی باشد چه سفیران
 بمنزل زبانی پادشاهند و ملایمت زبانی موجب ملایمت دل گردد چنانکه
 یکی از ندمای هرون الرشید را گویند که روزی باهرون گفت ترا
 خواهم نصیحتی کنم و چون مقصود از نصیحت خیر خواهی تست اگر در
 مطاوی عبارات خشوتمی رود معذور دار جواب داد که این نصیحت را
 چه باشد که در لباس ملایمت گوئی تا مستمع را در اصغای آن و طبع را در
 قبول آن امتناعی نباشد نینمی که خداوند عزوجل فرماید :

قولههم قولاً لیناً

سخن گفتن خوش است اما بآرام بآرامی فتد نخجیر در دام
 مگو قافیا با کس سخن سخت اگر خواهی نیفتد در خطر بخت
 ولی با اهل دنیا سخت گو باش چو خنجر تیز دم چون گل دور و باش
 مباد از نرم گوئی رام گردی ز مهر دانه صید دام گردی

پند

پادشاه را در ارتکاب مجرمات از قبیل خمر و زمر و نرد و شطرنج
 و امثال آنها دو خطر عظیم است یکی در نزد خدا و یکی در نزد خلق
 خاصه در نزد علما و اهل ظاهر و رسولان و منیبان ایشان که وقعش در
 نظر آنان کم شود و عوام را بدست آویز معاصی با خود همداستان
 کنند و از متابعت پادشاه بازدارند و اندک اندک هنگامه کار بزرگ گردد

پند

پادشاه باید که چون اهل مملکتی یا شهری عصیان کنند تمامت

اشرار را در حضور اخيار بى قبول شفاعتى بقتل و سياست برساند و باطراف مملکت خویش يرليغ فرستد تا اهالى هــر مملکتى معاملات خویش را بدانند و اخيار را از معصيت برىء الذمه دارد و از گناه ايشان تـجـاهـل فرمايد چه اگر ايشان نيز بقتل رسند شهر خالى ماند و حکايت طاعون گيلان شود عياداً بالله پادشاهرا در عداد طاعون و وبا که مضرتش عام است محسوب دارند

مرک چون عام بود فرق نداشتند دانا
خواه از نکبت گل ميرد و خواه از دم تيغ
عـمـر فرمانده ايران بسلامت بادا
که کس از وى نکند جان و سر خویش دريغ
پند

پادشاه بايد که على الدوام لشکريان را مراعات کند چه سپاه حارس مملکت است و بسبب استغناى عاجل ترك احتياج اجل نگويد يعنى باين علت موهوم که او را در اطراف مملکت دشمنى معلوم نيست ادرار (۱) و راتبه لشکريان نگاه ندارد و ملک را از وجود لشکر بى نياز نداند چه باشد که دشمنى ناگهان اـنـزـجـاى سر بر دارد و در آنوقت تدارك دست ندهد و از کلام حکيمانست که حادثه پيش از نزول کس را خبر نکند
کشورى را که شد سپاه از کار ندهد نظم نای و کوس ديگر

چون در آمد به حجره عـ زر ائیل چه کند کاسه فلوس دیگر

پند

پادشاه وزیران و امیران لشکر را تا خیانت ملکی نیند عقوبت نفرماید
چه عامه این معنی را بر تلون طبیعت پادشاه حمل کنند و ثوق مردم
تمام شود

پند

پادشاه باید که چون از بزرگان و اعیان ملک خیانت مالی بیند بدیشان
سخت نگیرد بلکه رسم تجاehl نگاهدارد زیرا که پادشاه از دو صفت
خالی نباشد اگر ضعیف است موجب جسارت ایشان شود و اگر قوی باشد
مایه دهشت و وحشت شود و این هر دو عاقبت موجب منتقصت و زوال ملک
شود و چاره این عمل چنان کند که زیر دستانرا بامثال این خیانتها عقوبت
کنند تا زیر دستان پند گیرند و من بعد ترك آن عمل گویند لیکن نه
چندانکه بظلم منتهی شود

پند

پادشاه باید مناصب پدرانرا بر رسم میراث پسران و باز مانند گان
سپاهیان که در جنگ کشته شوند و اگذارند تا زندگان در جنگ سستی
نکنند و اگر اخیاناً استحقاق نیند مناصب را اسماً بدیشان مفوض دارد
و رسماً بجمعی دیگر که مربی آنها شوند و در هر حال چه دادن و رسوم
و ادار و چه منصب را بهیچ چیز دریغ ندارد

پند

عمال را بخیانث گوشمالی لازم است لیکن نه چندانکه از کار بازمانند
زیرا که هیچ عاقل عمل ایشان را قبول نکند و لاشک باز بدیشان حاجت
افتد

پند

پادشاه عموم گناهکاران را مادام که خیانت ملکی از ایشان نبیند
حبس فرماید چندانکه پند گیرند

پند

پادشاه بادشمن قوی مدارا کند و بادشمن ضعیف جنگ تا چون ضعیف
مغلوب شود قوی حد خویش نگاهدارد و بمدارا و دوستی دشمن اعتماد
نفرماید چون او نیز همین مراعات کند و حکیمان گفته اند که پادشاه
غالب دهقان جوان را ماند و مملکت بوستان را و دشمن ضعیف که در نواحی
مملکت است خار بن را لاجرم چون پادشاه قوی بادشمن ضعیف مدارا
کند باندك وقتی دشمن ضعیف قوی شود و سلطان قوی ضعیف

پند

پادشاه باید بهر چند گاه لشکر را بتحقیق باز رسد و نو رسیدگان
را که بسر حد رشد و کمال رسیده اند نوازش و التفات کند و منصب بخصد
تادلکرم شوند و پیران را که از کار افتاده اند معزول دارد لیکن جوانان
ایشان را بجای آنها باز دارد و اگر برخی را جانشینی که بکار آید
نباشد ادرار و مواجب او را در حق او و بازماندگان او مقرر دارد تا موجب

دلگرمی جوانان شود

بوستان پیر ابهر یکچند گردد گرد باغ
تا بر آرد گر گیاهی بنکرد زار و ضعیف
تا کند سیراب و باز از نو نماید تربیت
گر درختی بارور بیند زبی آبی نحیف
پند

سر کرده و امیر جیش را سه صفت باید اول شجاعت دوم اصابت رأی
سوم تجربت

پند

پادشاه چون در دفع دشمنی عزیمت فرماید باید که ده معنی را ملاحظه
فرماید اول آنکه از طرفی دیگر آوازه در اندازد و بحسب ظاهر از طرق
و شوارع آن طرف سؤال فرماید لیکن در باطن تهیه طرف خصم کند و
گاه بر سمیل ندرت آن طرف را نام برد تا موجب اشتباه شود
دوم آنکه پیش از تهیه اسباب حرکت نفرماید یعنی وقتی نهضت کند
که گوئی بادشمن برابر است تا اعیان دولت را حالت منتظره نماند
سوم - آنکه هر روز لشکر یا زراعت و انعام مشغوف و مسرور دارد
چهارم - آنکه از حراست لشکر دقیقه تغافل نفرماید که فتنه در وقت
انبوهی لشکر مستعد تراست از سایر اوقات چه باندك صفیری برخیزد و
و تاهمتی بسیار ننشیند لاجرم باید که ظهور سیاست بیشتر از سایر اوقات
باشد تا لشکریان بترسند و حد خویش نگاهدارند

بنجم آنکه کسانی را که مقدمة الجیش فرماید حلیم و شجاع و کار دیده و کار آزموده و سالخورده باشند نه آنکه تیز مغز و نادان و بیکار و خردسال باشند که باندای غوغائی پشت دهند

ششم - آنکه روز بروز از احوال دشمن خبر گیرد و نگذارد که دشمن از حال او خبردار شود

هفتم - آنکه تا تواند بادشمن مدارا کند و بصلح راضی شود که عاقبت هیچ کار را جز خدا کسی نداند و بکثرت مال و نفر اعتماد نفرماید چه خداوند تعالی فرماید و کم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة

هشتم - اگر ناچار کار اولی موجب تفرقه آخر شود چندانکه بجمعیت و نظام جنگ کنند فتح بعون الله زودتر دست دهد

نهم - آنکه ملاحظه باد و آفتاب و تگرگ که رو بروی لشکر واقع شود زیاده فرماید چه بسیار شنیده و دیده ایم که مقابله هریکی از مذکورات موجب سستی لشکر شده تا بحدی که از جنگ عاطل و باطل آمده اند

دهم - آنکه بفتح اندک اکتفا فرماید و دشمن را تعاقب نکنند چه بسیار دیده و شنیده ایم که در این حال لشکر منصور مقهور شده و نیز لشکر را مادام که از دشمن آسوده نگردد به نهب و غارت و تاراج باز ندارد چه بسیار اتفاق افتاده که دشمن باندک خودسازی مراجعت نموده و بر لشکر خصم ثانیاً غالب شده و جزئیات حرب و لشکر کشی زیاده از آنست که هزار کتاب آنرا کفایت کند تا بدین مختصر چهره رسد

پند

سه چيز است كه پادشاهانرا از كار بازدارد و بغفلت سپارد اول شهوت
و مجالست كواعب اتراب (۱) دوم حرص بجمع مال و زيادتي اسباب
سوم مداومت قمار و شراب

پند

پادشاه بايد كه كار بزرگ بردوش خردان ننهد كه دراز گوش بارفيل
بر ندارد

پند

پادشاه بايد خانه مردم بنزول (۲) ندهد كه خدا با او همين معامله
كند .

پند

دخل سر چشمه است و مخارج جوئي چند كه آب سر چشمه در
آنها جاريست و لاشك چون سر چشمه مسدود شود جويها خشك شود
بس هر كس آب در جو جاري خواهد سر چشمه را رعايت كند .

پند

پادشاه بايد وضع را بر شريف نگمارد كه نيز بار خدا با او همين
معاملت كند

پند

خرج باندازه دخل بايد كرد نه اينكه خرج معلوم باشد و دخل موهوم

چه این معنی بغایت نامعقول است که بار درپیش قدم و بار گیر در حیز عدم باشد

الا ای آنکه خرجت هست موجود بکارت می نیاید دخل معدوم
 شنیدستی کسی از بهر جولان نشیند بر فـ--راز اسب موهوم
 نکاید خلق الا در که جلق کس موهوم را با کی--رم معلوم

پند

پادشاه باید که مملکت را بلشکر نگاهدارد و لشکر را بسیم و زر
 که گفته اند لا مملک الا بالرجال ولا رجال الا بالمال

پند

پادشاه باید رعیت را آباد دارد تا خزینہ آباد ماند و چون خزینہ آباد بود لشکر
 آباد ماند و چون لشکر آباد بود کشور آباد ماند و چون کشور آباد شود
 حوزه ملت آباد ماند و چون حوزه ملت آباد شود خدا و بزرگان دین را خوش
 آید لا جریم بآبادی دنیای خویش عقبای خوش را معمور خواهد داشت

پند

پادشاه باید بسخن سخن چینان اعتماد نکند

پند

پادشاه باید غریبانرا نراند و زوار و تجار و غریبای مملکت را پیش
 خواند و نوازش کند

پند

بادشاه باید دین را توقیر کند و دشمنان دین را تحقیر فرماید

پند

بادشاه باید از خدا غافل ننماید تا خدا از وی غافل نباشد

پند

بادشاه باید هیچ حکمی جز عدالت نفرماید که الملك یبقی مع الکفر
ولا یبقی مع الظلم ومن گفته ام هر آتشی بنفس باد تیزتر گردد مگر آتش
ظلم که بیاد نفس مظلوم خاموش شود

پند

بادشاه باید تواضع کند و تکبر نفرماید که تواضع صفت اتقیاست و
تکبر صفت اشقیاست ومن گفته ام اهل تکبر را در نطفه غش است چه سرکشی
صفت آتش است و شیطان از آتش بود و اهل تواضع را نطفه پاک است چه
افتادگی صفت خاک است و آدم از خاک بود

پند

بادشاه بشکار حریص نباشد چه بسیار اتفاق افتاده که دشمنان در
شکار گاه کمین کرده منتقصی انداخته اند بهر حال موضع شکار و موقع
شکار هر چه پنهانتر بهتر

پند

بادشاه باید وارثان مملکت را چندان گرسنه ندارد که کارشان

بجای و کاردشان با ستخوان برسد و غافل چون پروانه خود را بر شمع زنند
چه همیشه چنان نیست که پروانه بسوزد شاید شمع وقتی خاموش شود
پند

چنانکه نظم بدن و صحت مزاج بسبب معارضه اضداد است نظام مملکت
نیز بی تکافؤ اضداد صورت نمیدد
پند

چنانکه امراض طبیعت از غلبه اخلاط است و چنانکه اخلاط قوی تر
مسهل و منزع قویتر لازمست همچنان امراض مملکت بسبب غلبه اشرار
است و لازمست که نخست بنضج و مدارا ایشانرا از زوایای مملکت که
بمنزله عروق جسد است جمع نموده آنگاه ازاله نمایند
پند

پادشاه سایه خداست و عادت سایه آنست که متابعت صاحب سایه
کند پس چنانکه خدا بر احوال بندگان اطلاع دارد پادشاه را نیز اطلاع
از حال بندگان باید و همچنانکه خدا هر یکرا بوسیله روزی دهد پادشاه
باید هر یکرا بوسیله منصب و ارجاع خدماتی چند که لایق حال هر یک
باشد روزی دهد

پند

چنانکه خداوند ستار است پادشاه باید گناه بندگان را ستاری
کند تا وقتی که خود پرده خود بدرند و اصرار کنند و مستوجب عقوبت
گردند

پند

چنانکه خدا آمين است بايد پادشاه امانت مردم نگاهدارديعني راز هر يك بدیگری نگويد چه بسيار اتفاق افتد که بدین واسطه مردم با هم اتفاق کنند و با پادشاه نفاق ورزند و امری معظم از وی بیوشند و نهانی در تخریب کار بکوشند وقتی پادشاه مطلع شود که اطلاع سود نبخشد

پند

چنانکه خدا کریم است پادشاه باید کرم پیشه باشد تا موجب تألیف قلوب شود

پند

چنانکه خداوند در عین قدرت غفور است باید پادشاه در عین قدرت عفو فرماید و چنانکه خداوند کافر و مؤمن هر دو را روزی دهد پادشاه باید صدیق و زندق و عالم و جاهل و عارف و عامی همه را بر حمت خویش مستمال دارد

پند

پادشاه باید اهل تکبر را در امور عامه مدخل ندهد چه کبرش موجب نفرت مردمان شود و از خصائص عامه یکی آنست که صفت جبریان دارند یعنی نیک و بد را پادشاه نسبت دهند و چون از اعیان مملکت نفرت کنند پادشاه را نفرین بد فرستند

پند

پادشاه باید آنانرا که بتلون مزاج معروفند مدخل ندهد که وثوق
مردم کم شود و کینه پادشاه در دل گیرند

پند

شحنه مملکت مردی مرکب القوی باید که هر دو طرف نگاهدارد
یعنی هم محافظت ناموس خلاق کند و هم جانب اغنیا و اعیان دولت که
به لہو و لعب مفلطونند نگاهدارد چه اگر اعیان حضرت را به معصیتی
بگیرد از دو منقصت خالی نیست یا در حضرت پادشاه سعایت کنند تا او را
معزول دارند و کسی که هم مشرب خود یا بنسب منصوب سازند آنوقت
ناموس خلاق بکلی از میان برود یا اگر پادشاه از سعایت ایشان واقف
شود و بسخن ایشان التفات نفرماید کینه پادشاه در دل گیرند و در ملک
و مال خیانت جایز دارند

پند

پادشاه باید در وقت غضب و ناخوشی خیانتکاران را پیش نخواند چه
بسیا باشد که پیش از گناه عقوبت فرماید

پند

پادشاه باید اهل باطن را در حضور اهل ظاهر تمجید کند و بالعکس
تا از قیل و قال آندو طایفه آسوده باشد لیکن بطریقی که هر یک پادشاه
را از سلك خود دانند

پند

پادشاه باید اگر چه در ولایت خود تفرج فرماید حفظ و حراست نفس را چنان مراعات کند که در مملکت دشمن - چه داعیه و حسد چنانکه در خارج مملکت است در داخل نیز باشد پس هر که امین تر است بخود نزدیکتر دارد

پند

پادشاه باید معتمدانی که بسفارت فرستد کم اوضاع و پر طمع نباشند والا فریب خورند

پند

پادشاه باید ذخیره ظالم بگیرد و هدیه مظلوم بستاند که این هر دو خالی از مصلحتی نیست و اگر علت هر نصیحت گفته شود سخن بدو آزا کشد .

پند

آنان را که پادشاه پیش از سلطنت رعایت میفرموده پس از سلطنت رعایت بیشتر کند تا موجب استمالت دیگران شود چنانکه امیر اسمعیل سامانی عنوان رسائل دوستان را پس از ارتقا بمعارض سلطنت چنان می نوشت که پیش از آن و چندانکه ارکان دولت منع کردند جواب داد که دوستان چنین روزی از خدا میخواستند که موجب مزید مرتبت ایشان شود اگر ما امروز از مرتبت ایشان بکاهیم انصاف نباشد و غدر کرده باشیم

پند

نفور مملکت بمنزلۀ اطراف جسم است که افاضۀ روح بدیشان کمتر
شود لاجرم چون طبیعت از اعتدالی منحرف شود نخست ایشان را منقصت
افتد پس لازم است که پادشاه در حراست آنها اهتمام بیشتر فرماید

پند

چون عضوی ضعیف باشد نخست مرض بدانجا گراید لاجرم چون
باهل مملکتی یا طایفۀ ظلمی رسیده باشد رعایت آنان بیش از دیگران
لازم باشد

پند

پادشاه را دو وزیر باید یکی داخل را و یکی خارج را و بر پادشاه
لازمست که میان این دو اصلاح دهد و الا داخل و خارج بمکاوحت (۱) ایشان
قصور یابد

پند

پادشاه چون ارتکاب عملی را بموجب حزم لازم بیند تاخیر جایز
ندارد که تاخیر تردید آرد.

پند

پادشاه باید بظلم اندک عقوبت بسیار فرماید چه این از کلمات
نوشیروان است که بنیاد ظلم اندک بود اندک اندک بسیار شد

پند

تجار خزینۀ مملکتند چندانکه معمورتر بهتر و معموری ایشان منوط

بر دو چیز است امن شوارع و عدل شارع تا امتاعشان بسلامت آید و حکم
معاملاتشان را قاضی بر نهج شرع فرماید پس پادشاه باید اول طـهـرق و
شوارع را محفوظ و مضبوط دارد دوم قاضی عدل بر ایشان گمارد

پند

مملکت عروسی است که ارباب صنایع و حرف زیور اوست چندانکه
بیشتر بهتر

پند

خزینه و لشکر هر دو را مراعات لازمست اما معموری خزینه بجهت
معموری لشکر باید زیرا تا زور هست زهرست و لایعکس مگر نشنیده
باشی که حکیمان گفته اند اگر چه زر بمنزله عسل است و مادام که عسل
را سر پیوشند مگسها بر روی بجوشند لیکن در آنوقت که مگس نباشد
هزار طبق عسل سود ندهد

پند

پادشاه سرچشمه است و طبایع دیگران جوئی چند که از سرچشمه
بهرسو جاری شود و لا محاله اگر آب چشمه شیرین است آب جویها
شیرین باشد و اگر تلخ تلخ که الناس علی دین ملوکهم پس پادشاه آن
بهرتر که میل به عدل و احسان و اخلاق حسنه فرماید تا دیگران متابعت
وی کنند

پند

سلطان عادل منزلات انسان کامل دارد که باید از حال هر کس آگاه

باشد والا کامل نیست و یکی از سلاطین زمان را عادت آن بود که
زنان را به خانه آنان که سوء ظنی بایشان داشت نهفته فرستادی تا صورت
امر معلوم کند

پند

خاطر پادشاه باید آئینه صاف را مانند که نقوش استعدادات چنانکه
در نفس الامر است در وی جلوه کند یعنی زنگی را پری ننماید و پری
را زنگی تا هر کاری بمستحق آن کار دهد

پند

کسانیکه مرتبه موی رذیله و ناخن دارند که چون زیاد شوند اذیت
رسانند دفع و رفعشان بهر چندی واجب است اگر چه بدن را از امثال
اینها گزیر نیست از قبیل رنود و او باش و قس علیهذا من شئت و ما
شئت قریباً و بعیداً

پند

رعیت گنج است هر چه بیشتر و محفوظ تر خوشتر

پند

ادبا و شعرا و وقایع نگاران را پادشاه تربیت فرماید که میراث سلاطین
نام نیک است هر چه بیشتر ماند دودمان سلطنت را نفع بیشتر رسد

پند

خمیازه و عطسه و امثال آنها در مزاج و حیج بیک فساد است و با آنکه
بحسب ظاهر چندان بدان اعتنا نکنند و وقع نگذارند لیکن اگر علاج

نشود مزاج منحرف گردد از این قبیله است طیبیت و ظرافتی که سلطان
از اعیان حضرت بیند اندك اندك موجب جسارت شود لاجرم اگر
وقتی از مقربان حضرت بر خلاف عادت او امری یا سخنانی استنباط کند در
مقام چاره بر آید شاید مکیدتی که موجب منقصتی باشد عنقریب ظهور
کند مخدوم ملک الکتاب همیشه میگوید از جزئی پی بکلی ببرید و
الحق راست میگوید چه عادت نفس است که در مقام عداوت مادام که
خود را غالب بیند اگر همه بوجهی از وجوه باشد از قبیل دشنام و نفرین
حفظ خود نتواند

پند

در هر که داعیه منصبی بیشتر بیند کمتر دهد که لامحاله در آن داعیه
مکیدتی یا خصومتی واقع است

پند

پادشاه در ارجاع خدمات و تفویض مناصب رفتار پسندیده را منطابق
اعتبار داند نه گفتار بلند را چه مجربست که هر چه بیمقز و میان خالی
تراست بانگش بیشتر است

پند

پادشاه باید مؤنت (۱) ارباب کمال و حرمت و صنایع را معاونت (۲)
فرماید تا بمملکت بیگانه پراکنده نشوند چه شك نیست که در این
حال پادشاه را مذمت کنند و این معنی موجب جرأت و جسارت خارجیان

شود بلکه این نوع مردم را از ولایت بیگانه طلب دارند تا ملک آباد گردد و نام پادشاه به نیکی بر آید

پند

پادشاه نمودار فرماید که هر صنعتی که دوست دارد و هیچ صنعتی دوست ندارد تا بدان رحمت بینند و بدین رحمت ندهند

پند

پادشاه باید که طبیعت هر کس بداند و هیچ کس خوی پادشاه نشناسد که شاید او را بتملق درامری معظم فریب دهند

پند

اگر در حضور پادشاه کسی بغفلت سخنی رکباید گوید تجاهل فرماید و وقتی در ضمن حکایتی امثال آن عمل را مذمت بلیغ فرماید تا موجب جسارت دیگران نشود

پند

حکام پادشاه خاصه در ابتدای سلطنت کسانی شایند که تشریف بدهند و سیاست کنند تا دوستان را در آمیزند و دشمنان را پرهیزند

پند

پادشاه را چنانکه در ظاهر دو چشم است در باطن نیز دو چشم باید تا باچشمی ملاحظه حال کند و باچشمی ملاحظه مال و چنانکه اگر دو چشم ظاهر یکی باشد موجب نقصان بدن است اگر دو چشم باطن یکی گردد موجب نقصان مملکت خواهد بود

پند

چنانکه پادشاه رازبان یکی است گفتار هم یکی باید چه زبان جاسوس
دل است و دل منبع محبت و عداوت است لاجرم چون پادشاه دو گومی
کند خلق دور و می کنند - دوستان نفاق ورزند و دشمنان اتفاق تا رفته رفته
کار از دست رود و تیر از شست

پند

پادشاه ادرار و وظایف طلبه علوم را نقد فرماید تا پادشاه را دعای
خیر کنند و بالرباب دیوان زیاده آمیزش نکند که خوی ایشان گیرد و
دین را زیان رسد

پند

پادشاه اگر اهل مملکتی را جسور بیند حاکمی مهیب بر ایشان
کمارد تا رفع جسارت ایشان شود کذلک در هر مرضی بضد علاج فرمایند

پند

پادشاه مطالعه کتب اخلاق و استماع نصایح فرماید و چندانکه مکرر
نیکوتر شود چه نصیحت بمنزله مزارع است و تکرار بمنزله آب هر چند
مزارع سیراب تر شود نفعتش بیشتر گردد .

پند

چندانکه پادشاه در مملکتش وسعت بهم رسد باید خلقتش وسیع تر
شود چه حکیمان گفته اند آنانکه بمنصب رسند خلق و تواضع ایشان

بیفزاید والا بکاهد بمرتبه که دوست نفرت کند و دشمن نفرین

پند

پادشاه باید هر صبح و شام نیک تأمل فرماید که آفتاب با چندین شوکت و بها چگونه زوال یابد پس زوال مملکت خویش را متوقع باشد و قیاس نماید که چنانکه موجب ستایش خورشید جز افزای نور او نیست که بسیط زمین را روشن دارد و همچنان موجب تعظیم و تکریم و اضافه نیکنامی پادشاه هم در امری جز عموم فیض و تواتر احسان نخواهد بود پس چندانکه بصفت خود موصوف است در ملک وجود معروف تراست

پند

پادشاه باید که بر دشمن ضعیف آشکار تازد تا چون غالب شود صیت قدرتش را دشمنان قوی استماع کنند و حساب بر دارند لیکن با دشمن قوی بی خبر جنگ کند تا از حزم دور نباشد

پند

پادشاه اگر دشمنی را بچنگ آورد مادام که عشایر و اقوامش مضطرب نشده باشند بند کند و رحمت فرماید تا دیگران بچنگ آیند آنکه فرار خور گناه قصاص کند

پند

پادشاه در هر طایفه و شهری ریش سفیدان و کدخدایان بشناسد و رعایت فرماید تا چون رئیس طایفه و حاکم شهری عصیان ورزد اسباب

اضمحلالش مهیا باشد لاجرم درهر ملکی وظایفه تربیت اعداد لازم است
تا یکدیگر مشغول باشند و پادشاه ایمن ماند

پند

پادشاه سخن اعظم و علما و مشایخ و صدور را ملایم میگوید
هوا و هوس نباشد و حستة الله گویند پذیرد لیکن آن عمل را چنان بجای
آورد که عامه از پادشاه دانند تا بخود او گرایند

پند

پادشاه درهر عمل چنان سلوک فرماید که نیکی ها را از او دانند
اگر چه درواقع از دیگری باشد و بدیها را از غیر او اگر چه از او باشد
تا این عمل موجب تألیف قلوب شود .

پند

پادشاه باید پیش از عقوبت و قصاص کسی را تهدید بفرماید که
فردا چنین و چنان کنم چه بسیار اتفاق افتاده که این معنی متضمن هلاک
سلطان بوده .

پند

کاریکه پادشاه نسبت بدشمن در نظر دارد دوستان را خبر ندهد که
که شاید دشمنان را خبردار کنند

پند

پادشاه درهر کاری طرف ضعیف را ملاحظه فرماید که طرف قوی خود

قوی است و احتیاج مراعات ندارد

پند

پادشاه شعرا و عاشق پیشگانرا در امور ملك مدخل ندهد که اینانرا
لامحاله جنونی هست که گاهی بروز کند

پند

پادشاهان را دو خصلت بیش از همه در کار است اول همت دوم هیبت
تا بآن دوستان پریشان فراهم شوند و بدین دشمنان فراهم پریشان

پند

پادشاهان را در نظام ممالك دست در افشان بکار است و تیغ سرافشان
تا که بدان دوستان شوند فراهم تا که بدین دشمنان شوند پریشان

پند

خزینه سلطان و قایه (۱) سلطانست

شاه شمع است و مال پروانه کز بس و پیش شاه جان سپر است
در کف دوستان شه تیغ است در بر دشمنان شه سپر است

پند

پادشاه را لازم است که زبان خواص را بانعام بسته دارد تا زبان عوام
بگفتار خواص بسته گردد چه رفتار عوام بگفتار خواص مربوط است و
افعال آنان با اقوال اینان منوط

چون سخن گوید بمنبر واعظی کرد او کردند جمعی انجمن

هیچکس گفتار زانان نشنود تا بود بلبل نواخوان در چمن
پند

همت بر هیبت مقدم است چه باشد که بهمت دشمن دوست شود و به
هیبت دوست دشمن

تا شاه در گنج جواهر نکشاید از هر طرف شاه سپه می نشود جمع
تا نورفشان می نشود شمع بمجلس پروانه فراهم نشود پیش و پس شمع
پند

با دوست جفا کردن چنانست که با دشمن وفا نمودن
ظلم محض است خشم آوردن با کسی کز تو جان نداشت دریغ
هم بدانسان که جور صرف بود جود در موقعی که باید تیغ
پند

پادشاه باید با همه کس بد گمان باشد تا خلافتش معلوم شود که حکیمان
گفته اند الحزم سوء الظن

حکیمی از همه خلق بد گمان میبود
یکیش گفت که این فعل نیست فعل حکیم

جواب داد که دنیا لبالب ازالم است .
بحکم عقل من آکنده دارمش ازیم

خاتمه

شکر که از یاری یزدان من
 نیست در او عاریت هیچکس
 جزدوسه بیتی ز عرب وز عجم
 خاصه که در طی عبارت همی
 تاز حسودان نرسد دق مرا
 رفته ز ماه رجب ایام بیست
 کم بود از سی دوسه مه سال من
 بسکه زغم گوژ تر از هاله ام
 لیک غم من غم عشق است و بس
 شادی عالم همه در این غم است
 غم اگر این است فزونتر خوش است
 هر که از این غم بدیش بر توی است
 یارب از این غم دل من شاد کن
 وز غم دنیا دلم آزاد کن

بنیک سرانجامی پایان یافت

چاپ موسوی شیراز - فروردین ۱۳۳۸ شمسی

فهرست مندرجات

موضوع	شماره ردیف	شماره صفحه
دیباچه	۱	۲
سبب تألیف کتاب	۴	۱۱
حکایت پادشاه و صاحب‌دل	۳	۱۷
« بر آشفتن ابله و سقط گفتن	۴	۱۷
« درویشی را پرسیدند از دنیا چه خواهی	۵	۱۸
« امیر و اسیر و جلاد	۶	۱۹
« زلزله شیراز	۷	۲۰
« درویشی را گفتند از صنایع چه آموختی	۸	۲۱
« ادیبی که در علم مساحت یگانه بود	۹	۲۲
« امیری که لکننت زبان داشت	۱۰	۲۳
« زن بد کار	۱۱	۲۴
« فقیر بی‌هوده گوی	۱۲	۲۷
« پرسش جاهل از دیوانه	۱۳	۲۷
« جوانی که در فصل تموز بی‌غداد میرفت	۱۴	۲۸
« گدای ظریف و منعم بخیل	۱۵	۲۸
« پیری در حالت احتضار	۱۶	۲۹
« یار بی ادب و اندرز	۱۷	۳۰
« مستغرق حال و مجذوب جمال	۱۸	۳۳

شماره	صفحه	موضوع
۱۹	۳۴	حکایت توانگر بخیل
۲۰	۳۵	« نکاح زاهد
۲۱	۳۶	« لوطی و شیخه
۲۲	۳۶	« شکم خواره و عطار
۲۳	۳۷	« آنکه در مجلس بیداران خفت
۲۴	۳۸	« کرد ساده لوح
۲۵	۳۸	« فقیه مست
۲۶	۳۸	« رند خراباتی که مناجاتی شده بود
۲۷	۳۸	« پرسش پیر از جوان که چند سال داری
۲۸	۳۹	« کرد سبزواری
۲۹	۴۱	« طایفه دزدان و کاروان
۳۰	۴۱	« کودکان فلاخن باز
۳۱	۴۳	« دزد و کلبه بینوا
۳۲	۴۳	« دزد و خانه درویش پاکباز
۳۳	۴۴	« دزد مال باخته
۳۴	۴۵	« دزد نابلد
۳۵	۴۵	« جوان روستائی و کمانه غربال
۳۶	۴۵	« کلانترزاده شیرازی
۳۷	۴۹	« داستان احمدقان

شماره	صفحه	موضوع
۳۸	۴۹	حکایت گنج‌پور نادان
۳۹	۵۰	« زن جوان و هرد پیر
۴۰	۵۳	« دوست نصیحت‌گو
۴۱	۵۴	« عامل بیداد‌گر
۴۲	۵۶	« دراز ریش و کوسه
۴۳	۵۶	« سفر اصفهان و داستان مرد چارم‌حالی
۴۴	۶۵	« سفر عراق و توسن رهنده
۴۵	۶۶	« باده پیمای توبه‌کار
۴۶	۶۸	« جسم عریان و چشم‌گریبان
۴۷	۶۸	« درویش گوشه‌گیر
۴۸	۶۹	« قصه عراق و غصه فراق
۴۹	۷۰	« خرج عیال و عزم ارتحال
۵۰	۷۳	« شوریده بی‌خانمان
۵۱	۷۳	« مرک‌گلشن (پدرقاآنی)
۵۲	۷۵	« عباس میرزا و فتح قلعه سرخس
۵۳	۷۸	« سوداگر و بارآب‌گینه
۵۴	۷۹	« نصیحت‌یکی از مشایخ
۵۵	۷۹	« شمس‌الموحدین سکوت شیرازی
۵۶	۸۴	« مست عربده‌جو

شماره	صفحه	موضوع
۵۷	۸۴	حکایت مستی که بابل خویش وضو می گرفت
۵۸	۸۵	« کتاب الفیه شلفیه
۵۹	۸۵	« کوری که بشب چراغ میخواست
۶۰	۸۶	« امیر و غلام
۶۱	۸۶	« طایفه افغان و غارت کاشان
۶۲	۸۷	« چشم درد ابوذر غفاری
۶۳	۸۸	« دیوجانس واسکندر
۶۴	۸۸	« ابن سماک و هرون الرشید
۶۵	۸۹	« جالینوس حکیم
۶۶	۸۹	« زینون اکبر
۶۷	۸۹	« قاروره عبدالله خفیف
۶۸	۹۰	« کبری که مسلمان شد
۶۹	۹۰	« دیوانه روشن بین
۷۰	۹۱	« صاحب‌دل دشنام شنیده
۷۱	۹۱	« غلام عمرو لیت
۷۲	۹۱	« آشنای زن بیگانه
۷۳	۹۲	« پریشان دلی که ترک خویش گفته بود
۷۴	۹۳	« زاهد ریاکار
۷۵	۹۴	« همسایه و سواسی

شماره	صفحه	موضوع
۷۶	۹۴	حکایت خواهش تعلیم ذکر
۷۷	۹۵	« اسکندر و ندیم
۷۸	۹۶	« آتش سوزی مدائن
۷۹	۹۶	« عرض تظلم بمنصور عباسی
۸۰	۹۸	« هندوئی که در شیراز بیمار شد
۸۱	۱۰۵	« طایفه که نماز جماعت میکردند
۸۲	۱۰۶	« مهمانی امیر
۸۳	۱۰۸	« جواب قلندر
۸۴	۱۰۸	« سخن درویش
۸۵	۱۰۸	« سؤال یکی از یاران
۸۶	۱۰۹	« شکایت موزون طبع
۸۷	۱۰۹	« واعظ و جاهل
۸۸	۱۱۰	« پادشاه طماع
۸۹	۱۱۰	« ابلهی که آئینه یافت
۹۰	۱۱۱	« حبیب اعجمی
۹۱	۱۱۱	« عیس و مست
۹۲	۱۱۲	« مرد روستائی که بشهر رفت
۹۳	۱۱۶	« اردوگاه ملکزاده و امیر شکارچی
۹۴	۱۲۱	« علوی زاده زیبای بدسیرت

شماره	صفحه	موضوع
۹۵	۱۲۴	حکایت خانقاه پیرهراتی
۹۶	۱۲۴	« ساده روی ساده لوح
۹۷	۱۲۵	« دلاراهی که ربیع نام داشت
۹۸	۱۳۸	« امیر درویش دوست
۹۹	۱۴۶	« زنی که ازد در چیه سر بر آورده بود
۱۰۰	۱۴۸	« زنی در مجمع عروسی
۱۰۱	۱۴۸	« توانگری که سفر کرد
۱۰۲	۱۵۳	« ملك الشعراء عندليب
۱۰۳	۱۵۴	« فاجر عزب و تاجر عرب
۱۰۴	۱۵۸	« مستی که در سر بازار ایستاده بود
۱۰۵	۱۵۹	« سفیه درشت پیکر و بدمنظر
۱۰۶	۱۵۹	« حسودان دل سخت
۱۰۷	۱۶۰	« سالی که محمد شاه بفتح هرات رفت
۱۰۸	۱۶۴	« یادی از پند پدر
۱۰۹	۱۶۵	« جشن نوروز در تهران
۱۱۰	۱۶۶	« داستانی از کیمیای سعادت غزالی
۱۱۱	۱۶۸	« صباغ نابکار
۱۱۲	۱۶۹	« خواجه بخیل و سفره فقیر
۱۱۳	۱۷۰	« مسافر بی توکل

شماره	صفحه	موضوع
۱۱۴	۱۷۲	حکایت بلاهت لشکری و ظرافت خیاط
۱۱۵	۱۷۳	« فیلسوف و سابقه خصومت
۱۱۶	۱۷۴	« پرسش یکی از هم‌نفسان
۱۱۷	۱۷۵	« فاحشه گیسو بریده
۱۱۸	۱۷۵	« رمال و مرد ظریف
۱۱۹	۱۷۶	« گزارش خادم
۱۲۰	۱۷۶	« جواب ققیه درباره مبال و بقبله
۱۲۱	۱۷۷	« مردی از اهل مشکین و اسبش
۱۲۲	۱۷۹	خاتمه کتاب در نصیحت ابنای ملوک

